

---

# gorenje

User manual

Mode d'emploi

Керівництво користувача

Podręcznik dla użytkownika

CMA9200BG



EN

Manual

EN 3 - EN 42

FR

Notice d'utilisation

FR 3 - FR 42

UK

Керівництво

UK 3 - UK 42

PL

Podręcznik

PL 3 - PL 42

**Pictograms used - Pictogrammes utilisés - Застосовані піктограми - Piktogramy**



Important information - Important à savoir - Важлива інформація - Ważne informacje



Tip - Tipp - Порада - Wskazówka

---

# CONTENTS

---

## ***Introduction***

---

Pictograms used 4

## ***Description***

---

5

## ***Control panel***

---

6

## ***Safety instructions***

---

What you should pay attention to 7

## ***Use***

---

Preparation 11

Operation 12

## ***Settings***

---

Using menu options 21

## ***Maintenance***

---

Cleaning 28

## ***Messages***

---

Faults table 35

## ***Troubleshooting***

---

35

## ***Installation instructions***

---

What you should pay attention to 38

Building in 39

## ***Appendices***

---

Disposal of appliance and packaging 41

Technical data 41

# INTRODUCTION

This coffee machine will make delicious cups of coffee, espresso and cappuccino. You can customise the settings of the machine to suit your personal preferences and tastes.

Coffee has been used in the factory to test the appliance and it is therefore completely normal that there are traces of coffee in the mill. This appliance is however guaranteed to be new.



**First read the user instructions carefully and completely before starting to use the appliance, and keep them carefully for future reference.**



### **Preventative maintenance**

Your coffee machine requires preventative maintenance. To guarantee that the coffee machine works well and reliably, gorenje recommends having the machine serviced once every 2 to 3 years (after a maximum 8,000 cups).

## Pictograms used



### **Important information**



**Danger! Electrical appliance**



**Danger of burns**



### **Tip**

**The parts which could come into contact with coffee or milk conform to the provisions of the EEC directive 1935/2004 relating to materials suitable for contact with foodstuffs.**

**This appliance is marked according to the European directive 2004/108/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).**

# DESCRIPTION

A. Main switch / Aa. On/Stand-by button

B. Handles

C. Nozzle

D. Water tank (removable)

E. Cup tray

F. Drip tray grill (removable)

G. Service door

H. Height adjustable coffee dispenser

I. Control panel

J. Coffee bean holder cover

K. Ground coffee chute cover

L. Brewing unit

M. Power cable

N. Milk container:

N1. Cover (removable)

N2. Slider CAFFELATTE/CAPPUCCINO (removable)

N3. CLEAN button

N4. Milk dispenser pipe (removable)

N5. Suction pipe (removable)

O. Hot water nozzle (removable)

P. Measuring spoon for preground coffee

Q. Waste coffee container (can be taken out)

R. Knob for setting the grind level

S. Coffee bean container

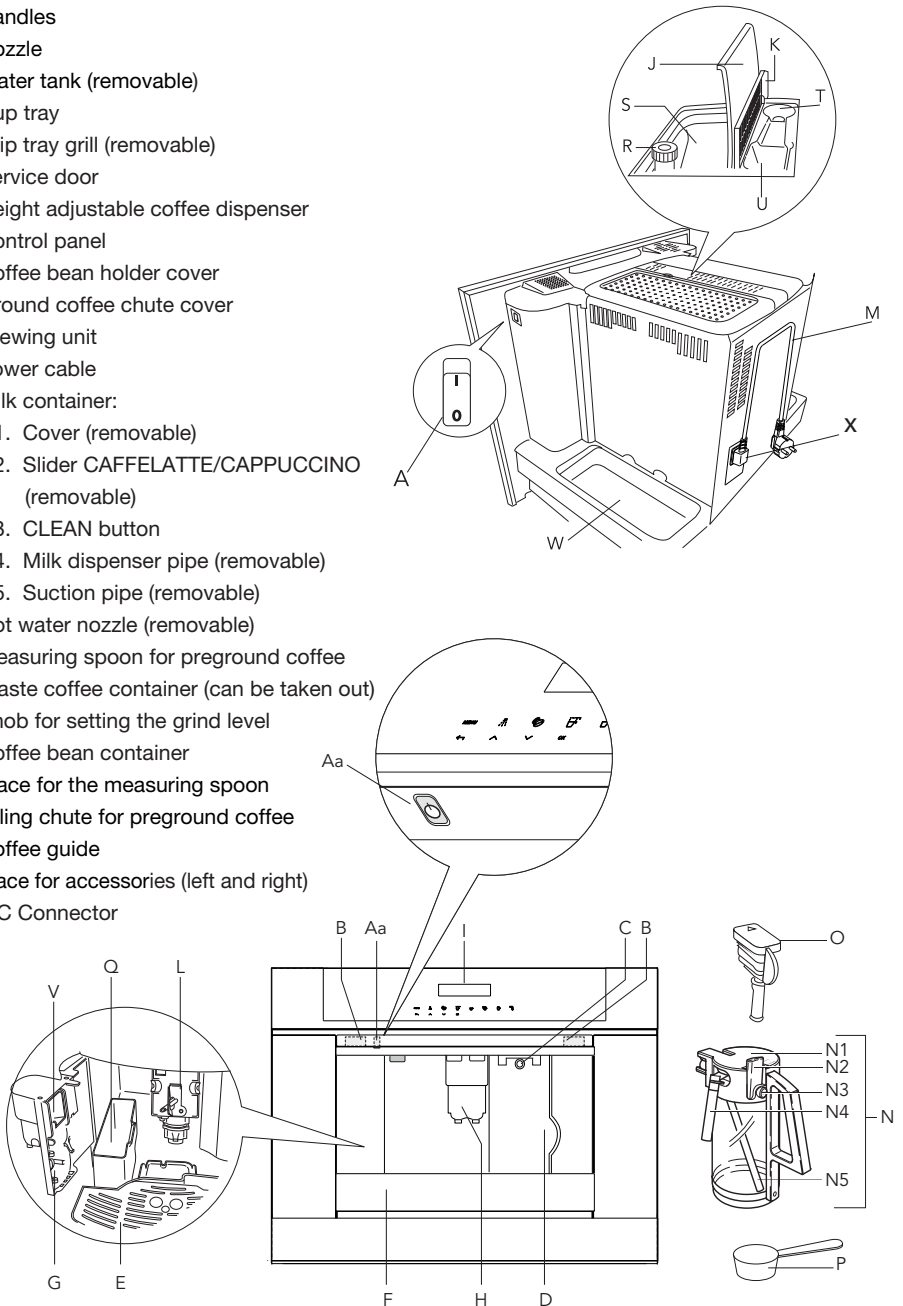
T. Place for the measuring spoon

U. Filling chute for preground coffee

V. Coffee guide

W. Place for accessories (left and right)

X. IEC Connector



# CONTROL PANEL



1. Display
2. Touch key 'MENU' to activate or deactivate menu
3. Touch key 'RETURN' to exit the selected mode
4. Touch key 'Rinse'
5. Touch key 'SCROLL' to scroll forwards through the menu and display
6. Touch key 'Coffee strength' to select strength or preground
7. Touch key 'SCROLL' to scroll backwards through the menu and display
8. Touch key to select the type/quantity of coffee (espresso, small cup, medium cup, large cup, mug)
9. Touch key 'OK' to confirm the selected function
10. Touch key 'One cup of coffee deliver'
11. Touch key 'Two cups of coffee deliver'
12. Touch key 'Cappuccino deliver'
13. Touch key 'Hot water deliver'

### What you should pay attention to



- **WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements.
- The surface of the heating element remains hot after use and the outside of the appliance may retain the heat for several minutes depending on use.



- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- **WARNING:** Models with glass surfaces: do not use the appliance if the surface is cracked.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- **CAUTION:** To prevent damage to the appliance do not use alkaline cleaning agents when cleaning, use a soft cloth and a mild detergent.
- Never immerse the appliance in water.
- Clean all the components thoroughly, taking particular care with parts in contact with the coffee and milk.
- This is an household appliance only. It is not intended to be used in: staff kitchen

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.



- Designated use: this appliance is designed and made to prepare coffee and milk based beverages and hot water. Any other use is considered improper and thus dangerous. The manufacturer is not liable for damage deriving from improper use of the appliance.
- If the plug or power cable is damaged, it must be replaced by customer services only to avoid all risk.
- Appliances with removable cord: avoid splashes of water on the power cord connector or socket at the back of the appliance.

### For european markets only:



- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazard involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of the reach of children aged less than 8 years.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental



## SAFETY INSTRUCTIONS

capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.



- Children shall not play with the appliance.
- When not in use and before cleaning, always unplug the appliance.
- Surfaces marked with this symbol become hot during use (the symbol is present in certain models only).

- This appliance is intended for domestic use only (around 3000 cups a year). Any other use is considered improper and in that case no guarantee will be given.
- This appliance is designed to “make espresso coffee” and “heat drinks”. Use it with care to avoid scalds from the water and steam jets or through incorrect use.
- Do not lean or hang on the machine when it has come out of the cabinet and do not place heavy or unstable objects on the machine.
- This appliance can be installed over a built-in oven if the latter is fitted with a cooling fan at the rear (maximum microwave power: 3 kW).
- The manufacturer is not liable for damage caused by improper, incorrect or unreasonable use of the appliance.
- When using the appliance, do not touch the hot surfaces. Use the knobs or handles.
- In case of failures, make sure the appliance is not connected to the mains power supply.



## SAFETY INSTRUCTIONS

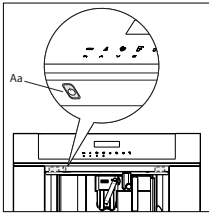
---

Turn the main power switch on the right side (behind the front panel) to 0. Refer to our service department for repairs.

- Only ask for original spare parts to be used. Failure to respect the above could reduce the safety of the appliance.
- Do not put objects containing liquids, inflammable or corrosive materials on the machine.
- Use the accessories holder to contain coffee accessories (for example coffee beans).
- Never touch the appliance with damp hands.
- Unplug directly from the plug only.
- Never pull the power cable as you could damage it.
- To disconnect the appliance completely, place the main switch on the side of the appliance in the 0 (off) position.

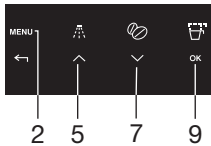


## Preparation



The first time you switch on the appliance with the main switch (see 'A' page 5) and every time that it is plugged in, the appliance executes a "SELF-DIAGNOSIS" action. Then the appliance switches off.

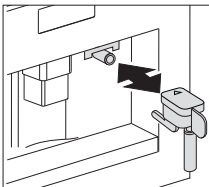
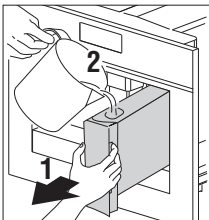
To turn it on, press the On/stand by button (Aa/see fig. 1) on the left site underneath the control panel.



- Coffee has been used to factory test the appliance and it is therefore completely normal for there to be traces of coffee in the mill.
- Customise water hardness as soon as possible following the instructions in the "Setting water hardness" section.

1. Connect the appliance to the mains supply.
2. Switch on the appliance with the main switch (see 'A' page 5).
3. Start the appliance with the on/stand by button (see 'Aa').
4. Set the required language.
  - Choose the required language using the 'scroll' touch keys (5 and 7). When the message "PRESS OK TO CHOOSE ENGLISH" is displayed, press and hold the touch key 'Ok' (9). If you set the wrong language, follow the instructions in the "Setting the language" section. If your language is not available, select one from those displayed. The instructions refer to the English version. Then follow the instructions displayed:
5. After 5 seconds, the appliance displays "ENGLISH INSTALLED".
  - Extract the water tank, rinse and fill with fresh water without exceeding the MAX line.
  - Replace and push as far as it will go.
6. Place a cup under the hot water spout (If the hot water spout is not inserted, the appliance displays "INSERT WATER SPOUT". The appliance displays: "HOT WATER PRESS OK". Press the touch key 'OK' (9) and after a few seconds a little water comes out of the spout.
7. The machine now displays "TURNING OFF...PLEASE WAIT" and goes off.
8. Extract the appliance by pulling it out using the handles.
 

Open the lid and fill the container with coffee beans, then close the lid and push the appliance in. The coffee maker is now ready for normal use.



**Only fill the water tank with cold water. Never use other liquids such as mineral water or milk.**



**To prevent malfunctions, never fill with ground coffee, frozen or caramelised coffee beans or anything else that could damage the appliance.**



## Operation

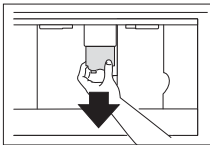
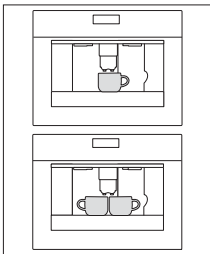
- When using the appliance for the first time, you need to make 4-5 cups of coffee and 4-5 cappuccinos before the appliance gives satisfactory results.
- Each time you turn the coffee maker on by the main switch (A), it performs a “SELF-DIAGNOSIS” cycle and then goes off. To turn it on again, press the On/stand by button (Aa).

### Preparing coffee (using coffeebeans)

- The appliance is preset to make coffee with a normal taste. You can also choose coffee with an extra mild, mild, standard, strong or extra-strong taste. There is also a pre-ground coffee option.
- To choose the required taste, press more times the touch key ‘Coffee strength’ (6). The required coffee taste is displayed.

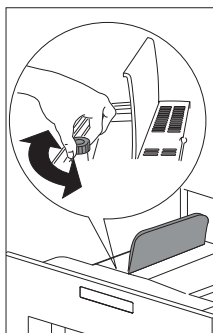


1. Place 1 cup under the spouts to make 1 coffee or 2 cups for 2 coffees.
2. Lower the spouts as near as possible to the cup for a creamier coffee.
3. Press the ‘type of coffee’ touch key (8) to select the type of coffee:
  - ESPRESSO CUP
  - SMALL CUP
  - MEDIUM CUP
  - LARGE CUP
  - MUG
4. Press the ‘one cup of coffee deliver’ touch key (10) if you want to make one coffee and the ‘two cup of coffee deliver’ touch key (11) if you want to make two coffees.



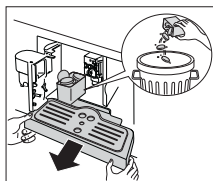
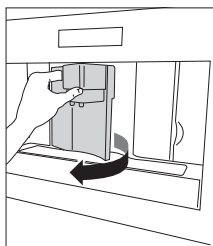
- The appliance now grinds the beans and starts delivering the coffee into the cup.
- Once the set amount of coffee has been delivered, the machine stops delivery automatically and expels the exhausted waste coffee into the waste coffee container.
- After a few seconds, the appliance is ready for use again.

- To turn the appliance off, press the 'On-off' button (Aa / see page 5). Before going off, the appliance performs an automatic rinse cycle. Take care to avoid scalds.
- If the coffee only comes out in drips or not at all, the knob for setting the grind level must be turned by one position clockwise (see "Setting the grind level" ). Turn one click at a time until the coffee is delivered satisfactorily.
- If the coffee comes out too fast and the cream does not meet your taste, turn the knob by one position anti-clockwise). Make sure that you do not turn the knob for setting the grind level too far, as coffee may come out in drips when dispensing 2 cups.



### Tips to make hotter coffee

- After 3 minutes since you last made coffee, you can preheat the brewing unit by using the menu setting "RINSING (see Rinsing). Run off the water into the underlying drip tray or alternatively use this water to fill (and then empty) the cup to be used for the coffee.
- Do not use cups that are too thick, as they will absorb too much heat.
- You can stop the coffee from dispensing by pressing the 'One cup of coffee deliver' touch key 910) or 'Two cup of coffee deliver' touch key (11) again, or by selecting "ESPRESSO CUP" with the 'Type/ quantity of coffee' touch key (8).
- After the coffee has finished dispensing (the progress bar reaches 100%), you can increase the amount of coffee by pressing and holding the 'One cup of coffee' touch key until the desired amount of coffee is reached.
- When the display shows the message "FILL TANK!", you must fill the tank, otherwise the appliance cannot make any coffee. It is normal that there is some water left in the water tank when the message is displayed.
- Every 14 single coffees (or 7 doubles) the appliance displays "EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER". This means that the waste coffee container is full and must be emptied and cleaned.
- The appliance counts the number of coffees made. As long as the waste coffee container is not cleaned, this message remains in



place and the coffee machine cannot make any coffee. To clean, open the service door at the front by pulling the coffee spout, remove the drip tray, empty it and clean it.

### **Important!**

**Always completely extract the drip tray, to avoid that it falls when removing the grounds container. Empty the grounds container and clean thoroughly, making sure all residues deposited on the bottom are removed.**

**Every time you pull the drip tray out, the waste coffee container must also be emptied, even if it is not completely full. If this process is not carried out, the waste coffee container may overflow when coffee is made and the machine may get blocked.**

**Never remove the water tank when the appliance is dispensing coffee. Otherwise, the appliance will not be able to make the coffee. If the appliance malfunctions, do not contact the service centre straight away, but first look at the troubleshooting guide. If this does not help, contact the customer service.**

### **Changing the quantity of coffee**

The appliance is factory preset to automatically deliver the following quantities of coffee:

- ESPRESSO CUP;
- SMALL CUP;
- MEDIUM CUP;
- LARGE CUP;
- MUG.

#### **To change these quantities, proceed as follows:**

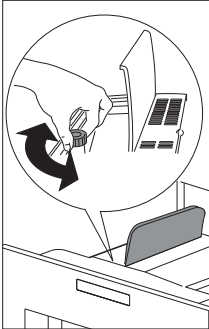
1. Press the touch key 'MENU' (2) and press the 'Scroll' touch keys (5 and 7) until the menu option "PROGRAM COFFEE" appears. Confirm the menu option with the touch key 'OK' (9).
2. Select the cup size you want to change with the scrolling touch keys (5 and 7). When the desired cup size is displayed, confirm it with the touch key 'OK' (9).

3. A bar appears on the display, which can be made bigger or smaller; this represents the cup filling quantity. A different quantity can be selected using the scrolling touch keys (5 and 7) in 10 steps. A full bar indicates that the maximum cup filling quantity of 220 ml is selected.
4. Select the desired cup filling quantity and confirm it with the touch key 'OK' (9) to program this setting. If you don't press the touch key 'OK' (9), the appliance automatically returns to the coffee mode after 120 seconds without saving.

After programming the display automatically jumps back to the menu option for setting the filling quantity. To go back to the coffee mode immediately, press the touch key 'MENU' (2) twice or wait about 120 seconds until the appliance automatically returns to the coffee mode.

### Setting the grind level

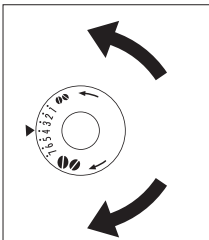
If coffee is dispensed too quickly or too slowly (in drips), you can change the grind level.



**Only change the grind level during the milling process. Otherwise, the coffee machine may be damaged.**

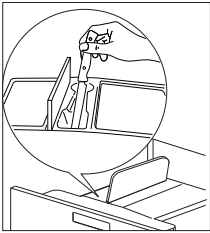
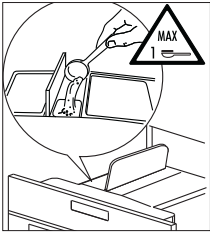
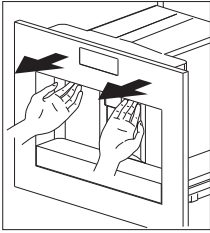
1. Turn anti-clockwise to obtain finer ground coffee, slower delivery and a creamier appearance.
2. Turn clockwise for coarser ground coffee and faster delivery (not a drop at a time).

The adjustment will be evident after at least 2 cups of coffee are made.



### Preparing espresso coffee using ground coffee

1. Press the 'Coffee strength' touch key (6) and select "PRE-GROUND".
2. Extract the machine by pulling it outwards using the handles.
3. Lift the central lid, place one measure of preground coffee in the funnel push the appliance back and proceed as described in the section "Making coffee using coffee beans". You can make just one coffee at a time by pressing the 'One cup deliver' touch key (10).



- After using the machine with pre-ground coffee, to go back to making coffee using beans, deactivate the pre-ground coffee function by pressing the 'Coffee strength' touch key (6).

### Notes

- Never introduce pre-ground coffee when the machine is off or it could spread through the inside of the appliance.
- Never add more than 1 measure, otherwise the appliance will not make the coffee.
- Use the measure provided only.
- Introduce only pre-ground coffee for espresso coffee machines into the funnel.
- If more than one measure of pre-ground coffee is used and the funnel clogs, push the coffee down with a knife then remove and clean the brewing unit and machine as described in the "Cleaning the brewing unit" section.

### Preparing hot water

Hot water can be used to warm up cups and to make hot drinks, such as tea or packet soups.

**Warning! Escaping hot water can lead to scalds! Only activate the hot water nozzle when there is a receptacle underneath it.**

- Put the hot water nozzle in place.
- Place a container underneath the hot water nozzle.
- Press the 'Hot water' touch key (13).  
The display shows "HOT WATER PRESS OK".
- Press the touch key 'OK' (9).  
Hot water is dispensed; the display shows "HOT WATER".  
Once the programmed amount of hot water is dispensed, dispensing stops automatically.

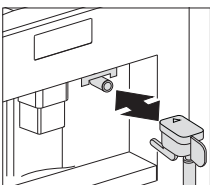


For a few seconds the display shows "PLEASE WAIT". After that the appliance is ready to make coffee again and the last selected coffee setting appears on the display.

### Changing the quantity of hot water

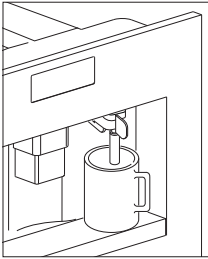
The machine is set by default to automatically delivery 150 ml of hot water. To change these quantities, proceed as follows:

- Place a container underneath the water spout.
- Press the touch key 'MENU'(2) to enter the menu





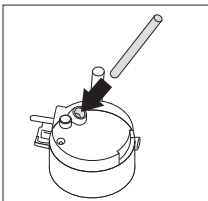
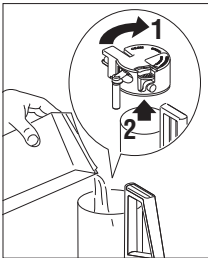
3. Press the Scroll touch keys (5 and 7) until "PROGRAM HOT WATER" is displayed.
4. Press the touch key 'OK' (9) to confirm.
5. Select the required quantity of water by pressing scroll touch keys (5 and 7). The progress bar shows the quantity of water selected.
6. Press the touch key 'OK' (9) to confirm (or the 'Return' touch key (3) to cancel the operation.
7. Press the 'Return' touch key (3) to exit the menu.
8. The appliance is now reprogrammed with the new settings and is ready.

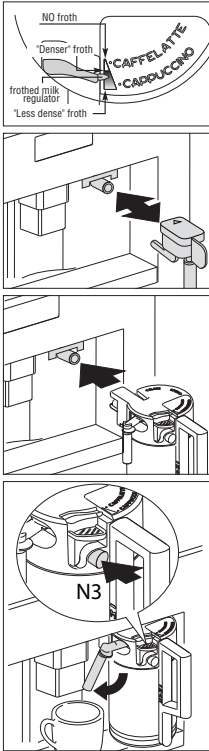


## Making cappuccino

The machine is set by default to automatically delivery a standard cappuccino.

1. Select the taste of the coffee you want to use to make the cappuccino by pressing the 'Coffee strength' touch key (6).
2. Remove the lid of the milk container.
3. Fill the container with about 100 grams of milk for each cappuccino to be prepared. Never exceed the MAX level (corresponding to about 750 ml) marked on the container. You should ideally use skimmed or semi skimmed milk at refrigerator temperature (about 5°C).
4. Make sure the intake tube is correctly inserted in the rubber washer. Then replace the milk container lid.
5. Position the frothed milk regulator (N2) between the words CAPPUCCINO and CAFFELATTE printed on the milk container lid.
6. The quantity of froth can be adjusted by moving the regulator towards the word CAFFELATTE for a denser froth. Moving it towards the word CAPPUCCINO obtains a less dense froth.
7. Remove the hot water spout and attach the milk container to the nozzle.
8. Position the milk spout and then place a sufficiently large cup under the coffee and milk spouts.
9. Press the 'Cappuccino deliver' touch key (12). "CAPPUCCINO" is displayed and after a few seconds, frothed milk flows out of the milk spout into the cup below (delivery stops automatically).
10. The appliance delivers coffee.
11. The cappuccino is now ready. Sweeten to taste and, if desired, sprinkle the froth with a little cocoa powder.





## Notes

- While making cappuccino, the flow of frothed milk or coffee can be interrupted by pressing the 'Cappuccino deliver' touch key (12).
- If the milk in the container finishes while delivering frothed milk, remove the container and add milk. Then re-attach it and press the 'Cappuccino deliver' touch key (12) to request cappuccino again.
- To ensure the complete cleanliness and hygiene of the milk frother, always clean the circuits in the milk container lid after making cappuccino. "PRESS CLEAN!" flashes on the display.
  - Place a recipient under the milk spout.
  - Press the CLEAN button on the lid (N3) and hold down for at least 5 seconds to start the cleaning function. The appliance displays the message "CLEANING" above a progressive bar. You should not release the CLEAN button until the bar is complete indicating that cleaning is concluded. When the CLEAN button is released, the function stops. After cleaning, remove the milk container and place in the refrigerator. The milk should not be left out of the refrigerator for more than 15 minutes.
- To change the quantity of coffee or frothed milk the appliance delivers automatically into the cup, proceed as described in the section "Changing the quantity of coffee and milk for cappuccino".

## **Changing the quantity of milk and coffee for cappuccino**

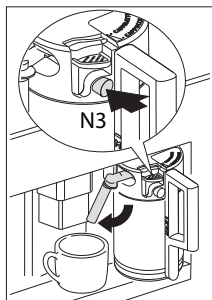
The appliance is set by default to automatically deliver a standard cappuccino. To change these quantities, proceed as follows:

### **Changing the quantity of milk**

1. Fill the container with milk up to the maximum level indicated on the container.
2. Press the touch key 'MENU' (2) to enter the menu.
3. Press the 'Scroll' touch keys (5 and 7) until "PROGRAM CAPPUCCINO" is displayed.
4. Press the touch key 'OK' (9) to confirm. "PROGRAM MILK" is displayed.
5. Press the touch key 'OK' (9) again.
6. Select the quantity of milk required by pressing the 'Scroll' touch keys (5 and 7). The progress bar shows the quantity of milk selected.
7. Press the touch key 'OK' (9) to confirm or the 'Return' touch key (3) to cancel the operation).
8. Press the 'Return' touch key (3) twice to exit the menu.

### **Changing the quantity of coffee**

1. Press the touch key 'MENU' (2) to enter the menu.
2. Press the 'Scroll' touch keys (5 and 7) until "PROGRAM CAPPUCCINO" is displayed.
3. Press the touch key 'OK' (9) to confirm.
4. Press the 'Scroll' touch keys (5 and 7) until "COFFEE FOR CAPPUCC." is displayed.
5. Press the touch key 'OK' (9) again.
6. Select the quantity of coffee required by pressing the Scroll touch keys (5 and 7). The progress bar shows the quantity of coffee selected.
7. Press the touch key 'OK' (9) to confirm or the 'Return' touch key (3) to cancel the operation.
8. Press the 'Return' touch key (3) twice to exit the menu.



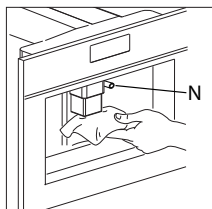
## Cleaning the nozzles

Clean the nozzles on the milk container every time after heating milk or making cappuccino. Otherwise, remains of milk may set hard.

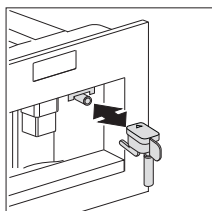
1. Place a container under the milk dispenser pipe and press on the CLEAN button (N3) on the milk container for at least 5 seconds.  
The display shows “CLEANING”!



**Warning! Risk of scalding from steam and hot water escaping from the milk dispenser pipe.**



2. Remove the milk container and clean the nozzles on the appliance with a damp cloth.



3. Put the hot water nozzle back in.



After you finished cleaning, remove the milk container and place it in the fridge, as the milk should not stay out of the fridge for longer than 15 minutes. See “Cleaning the nozzles and the milk container” for information on cleaning the milk container.

## Using menu options

The menu options are used to change and save the appliance's factory settings, start programs and look up information.

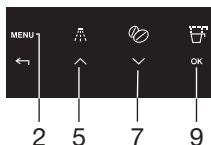
They are:

- Language (see “Setting the language” on page 19)
- Auto shut off time (see “Setting the switch-off time” on page 21)
- Set clock
- Start time (auto)
- Auto start
- Temperature (see “Setting the coffee temperature” on page 21)
- Water hardness (see “Water hardness” on page 20)
- Coffee program (see “Changing the quantity of coffee” on page 17)
- Cappuccino program (see “Setting the cappuccino program” on page 15)
- Hot water (see “Preparing hot water” on page 14)
- Descale (see “Carrying out the descaling program” on page 21)
- Reset to default (see “Resetting the appliance to factory settings” on page 24)
- Statistics (see “Statistics” on page 23)
- Buzzer
- Contrast



If you don't press OK after you change a setting, the appliance automatically returns to the coffee mode after 120 seconds without saving the entries.

To go back to the coffee mode, press the 'Return' touch key (3).



### Setting the language

You can choose between several languages.

A different language can be selected as follows:

1. Press the touch key 'MENU' and press the scroll touch keys (5 and 7) until the menu option “CHOOSE LANGUAGE” appears. Confirm the menu option with the touch keys 'OK' (9).
2. The language set appears on the display. Press the scroll touch keys (5 and 7) until the desired language appears. When the desired language is displayed, confirm with the touch keys 'OK' (9).

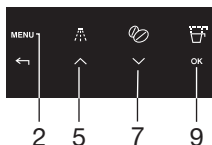
## Water hardness

A “PLEASE DESCALE!” message is displayed after the appliance has been operated for a factory set period of time, calculated on the basis of the maximum quantity of lime scale which may be contained in the water used. If necessary, this period of operation can be extended, making descaling less frequent, by programming the appliance based on the actual lime content in the water used. Proceed as follows:

1. Remove the “Total Hardness Test” strip (in front of your manual).  
Dip it fully in the water for a few seconds. Remove it and wait 30 seconds until its colour changes and a number of red dots are formed. For example, if there are 3 red dots on the test strip, you must set the water hardness level to 3.



If you no longer have a water hardness test, you can find the data in the table below.



2. Press the touch key ‘MENU’ (2) and press the scroll touch keys (5 and 7) until the menu option “WATER HARDNESS” appears. Confirm the menu option with the touch key ‘OK’ (9).
3. The display shows the current setting. Press the scroll touch keys (5 and 7) until the established hardness level is displayed. Confirm the selection with the touch key ‘OK’. The appliance is now programmed to provide the descaling warning when necessary, based on the actual hardness of the water.



Information on the hardness of the water in your area can be obtained from the local water board. The table below shows the water hardness setting your machine requires.

German hardness	French hardness	Water hardness machine
0 - 6 dH	0 - 11 fH	1
7 - 13 dH	12 - 17 fH	2
14 - 20 dH	18 - 36 fH	3
> 21 dH	> 37 fH	4

## Setting the coffee temperature

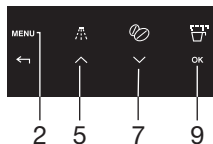
You can choose between three temperature levels.

The coffee temperature levels are defined as follows:

- TEMPERATURE LOW
- TEMPERATURE MEDIUM
- TEMPERATURE HIGH

The factory setting is TEMPERATURE HIGH. You can change this as follows:

1. Press the touch key 'MENU' (2) and press the scroll touch keys (5 and 7) until the menu option "TEMPERATURE" appears. Confirm the menu option with the touch key 'OK' (9).
2. The display shows the current setting. Select another temperature with the scroll touch keys (5 and 7). When the desired temperature is displayed, confirm it with the touch key 'OK' (9).



## Setting the switch-off time

The appliance is set by default to go off automatically 30 minutes after the last coffee has been made. To change this interval (max. 120 min), proceed as follows:

- AUTO SHUTOFF TIME 1/2 hour
- AUTO SHUTOFF TIME 1 hour
- AUTO SHUTOFF TIME 2 hour

You can change this as follows:

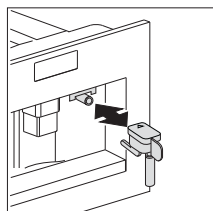
1. Press the touch key 'MENU' (2) and press the scroll touch keys (5 and 7) until the menu option "AUTO SHUTOFF TIME" appears. Confirm the menu option with the touch key 'OK' (9).
2. Select another switch-off time with the scroll touch keys (5 and 7). When the desired switch-off time is displayed, confirm it with the touch key 'OK' (9).

## Carrying out the descaling program

When the display shows "PLEASE DESCALE!", the appliance must be descaled.

1. Insert the hot water nozzle.
2. Press the touch key 'MENU' (2) and press the scroll touch keys (5 and 7) until the menu option "DESCALE" appears. Confirm the menu option with the touch key 'OK' (9).
3. The display shows "PLEASE CONFIRM". Confirm with the touch key 'OK' (9). The descaling program starts.

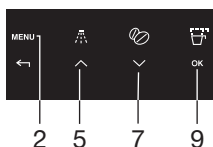
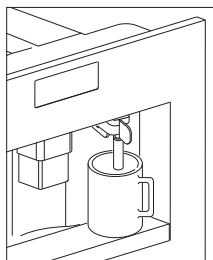
The top line of the display alternates between "ADD DESCALER" and "PLEASE CONFIRM".



## SETTINGS

4. Empty the tank of water, pour the contents of the descaler bottle into the tank respecting the instructions given on the descaler pack, then add water. For subsequent descaling operations, descaling solution can be purchased from authorised technical service centres.

**Make sure that any splashes from the descaling product do not come into contact with surfaces that are sensitive to acids, such as marble, limestone and ceramic.**



5. Put a container with a capacity of at least 2 litres underneath the hot water nozzle.
  6. Press the touch key 'OK' (9). The display shows "DESCALING". The descaling liquid runs out of the hot water nozzle. The descaling program automatically goes through a serie of rinses and pauses to remove limescale deposits from the inside of the coffee machine. After about 30 minutes the water tank is empty and the top line of the display alternates between "DESCALE COMPLETE" and "PLEASE CONFIRM".
  7. Press the touch key 'OK' (9). The display shows "RINSING, FILL TANK". The appliance is now ready for a rinsing process with clean water.
  8. Empty the container under the hot water nozzle and put it back under the hot water nozzle.
  9. Take out the water tank and fill it with clean water.
  10. Put the water tank back in place. The display shows: "PLEASE CONFIRM".
  11. Press the touch key 'OK' (9). A rinsing process takes place with clean water and the rinsing water runs out of the hot water nozzle. After a few minutes the water tank is empty and the display shows "PLEASE CONFIRM".
  12. Press the touch key 'OK' (9). The display shows "RINSING COMPLETE CONFIRM".
  13. Press the touch key 'OK' (9). The display shows "DESCALE COMPLETE" and then "FILL TANK!"
  14. Take out the water tank, fill it with clean water and put it back in place. The appliance is now ready for use again and is back to the last coffee mode selected.
- If the descaling cycle is interrupted before completion, the appliance



continues to display the descale message and the program must be started again from the beginning.



## **Failure to descale the appliance invalidates the guarantee.**

### **Rinsing**

If 2/3 minutes have passed, since you last made coffee, you should first rinse the system to preheat the brewing unit. Select the rinsing function from the appropriate menu. Let the water run into the drip tray underneath. You can also use this water to warm up the cup that you are using for the coffee. In this case simply let the hot water run into the cup (and then empty it).

1. Press the touch key 'RINSE' (4).
2. The appliance performs an automatic rinse cycle (a little hot water runs out of the spouts and is collected in the drip tray beneath).



### **Statistics**

You can look up the following information values:

- total number of coffees made with the appliance up to that point;
- number of descaling procedures carried out;
- number of cappuccinos made.
- Numbers of liters of water.

2 cups of coffee dispensed at the same time are counted as 2 cups.

Proceed as follows to look up the values:

1. Press the touch key 'MENU' (2) and press the scroll touch keys (5 and 7) until the menu option "STATISTICS" appears. Confirm the menu option with the touch key 'OK' (9).
2. The number of cups dispensed so far appears on the display, e.g. "TOT. COFFEES 135".
3. Repeatedly press the scroll touch key (7) to show the number of descaling procedures carried out, e.g. "TOT. DESCALES 5", "TOTAL WATER" and then number of cappuccino's, e.g. "TOT. CAPPUCCINO 135".

### **Resetting the appliance to factory settings**

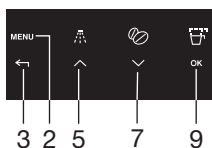
This function resets previously changed values to the factory settings.

The following settings or saved data are affected:

- coffee, water and cappuccino quantity
- water hardness;
- coffee temperature;
- switch-off time.
- Switch-on time
- Contrast

The factory default values can be reset as follows:

1. Press the touch key 'MENU' (2) and press the scroll touch keys (5 and 7) until the menu option "RESET TO DEFAULT" appears. Confirm the menu option with the touch key 'OK' (9).
2. The display shows "PLEASE CONFIRM".
3. Confirm the menu option with the touch key 'OK' (9).



### Setting the clock

1. Press the touch key 'MENU' (2) to enter the menu and then the scroll touch keys (5 and 7) until "SET CLOCK" is displayed.
2. Press the touch key 'OK' (9).
3. Use the icons (B7) and (B8) to set the hour, then press the OK icon (B9) to confirm.
4. Use the scroll touch keys (5 and 7) to set the minutes, then press the touch key 'OK' (9) to confirm.
5. Press the touch key 'RETURN' (3) to exit the menu.

### Setting auto-start time

This function programmes the time the machine will come on automatically.

1. Make sure the clock on the appliance has been set.
2. Press the touch key 'MENU' (2) to enter the menu and then the scroll touch keys (5 and 7) until "START TIME" is displayed.
3. Press the touch key 'OK' (9).
4. Use the scroll touch keys (5 and 7) to set the auto-start time, then press the touch key 'OK' (9) to confirm.
5. Use the scroll touch keys (5 and 7) to set the minutes, then press the touch key 'OK' (9) to confirm.

### Auto-start

1. Press the scroll touch keys (5 and 7) to activate the auto-start function until "AUTO START" is displayed.
2. Press the touch key 'OK' (9) to confirm. The 'clock' symbol appears



on the display.

3. Press the touch key 'RETURN' (3) to exit the menu.
4. To deactivate the automatic start-up function, press the touch key 'MENU' (2), then press the scroll touch keys (5 and 7) until the appliance displays the message "AUTO START". Press the touch key 'OK' (9). "CONFIRM" will appear on the display. Press the touch key 'RETURN' (3) to deactivate and the 'clock' symbol will disappear.

### Buzzer

This activates or deactivates the buzzer emitted by the machine each time an icon is pressed or an accessory is inserted/removed.

**N.B.!** The buzzer is active by default.

1. Press the touch key 'MENU' (2) to enter the menu and then the scroll touch keys (5 and 7) until "BUZZER" is displayed.
2. Press the touch key 'OK' (9). "BUZZER PLEASE CONFIRM" is displayed.
3. Press the touch key 'RETURN' (3) to disable or the touch key 'OK' (9) to enable the buzzer.
4. Press the touch key 'RETURN' (3) to exit the menu.

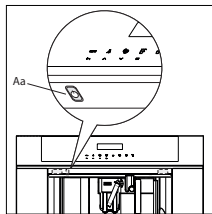
### Adjusting contrast

To increase or reduce the contrast of the display, proceed as follows:

1. Press the touch key 'MENU' (2) to enter the menu and then the scroll touch keys (5 and 7) until "CONTRAST" is displayed.
2. Press the touch key 'OK' (9).
3. Press the scroll touch keys (5 and 7) until the required display contrast is reached. The progressive bar indicates the level of contrast selected.
4. Press the touch key 'OK' (9) to confirm.
5. Press the touch key 'RETURN' (3) once to exit the function or twice to exit the menu.

# MAINTENANCE

## Cleaning



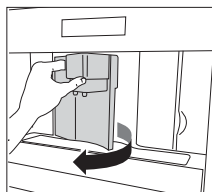
Before performing any cleaning operations, the machine must be turned off by pressing the main switch (A) and unplugged from the mains power supply. Never immerse the coffee maker in water.

### Cleaning the coffee machine

Do not use solvents or abrasive detergents to clean the coffee maker. A soft damp cloth will suffice. Never wash any of the components of the coffee maker in the dishwasher.

The following parts of the machine must be cleaned regularly:

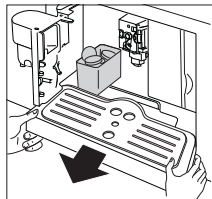
- Waste coffee container (Q).
- Drip tray (F).
- Water tank (D).
- Coffee spouts (H)
- Pre-ground coffee funnel (U).
- Inside of the machine, accessible after opening the service door (G).
- Brewing unit (L).



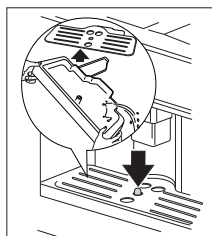
### Cleaning the waste coffee container (Q)

When “EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER” is displayed, the waste coffee container must be emptied and cleaned. To clean:

- Open the service door on the front of the appliance, extract the drip tray and clean.
- Clean the waste coffee container thoroughly.



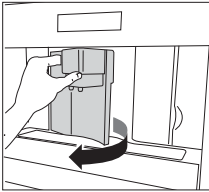
**Important!** When extracting the drip tray, the waste coffee container must always be emptied.



### Cleaning the drip tray (F)

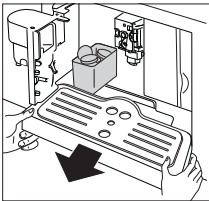
**Important!** If the drip tray is not emptied the water might overflow. This could damage the machine. The drip tray is fitted with a level indicator (red) showing the level of water it contains. Before the indicator protrudes from the cup tray, the drip tray must be emptied and cleaned.

# MAINTENANCE



## To remove the drip tray (F):

1. Open the service door.
2. Remove the drip tray and the waste coffee container.
3. Clean the drip tray and waste coffee container.
4. Replace the drip tray and waste coffee container.
5. Close the service door.

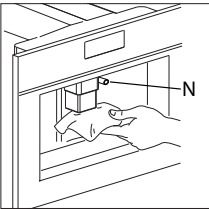


## Cleaning the water tank (D)

1. Clean the water tank regularly (about once a month) with a damp cloth and a little mild washing up liquid.
2. Remove all traces of washing up liquid.

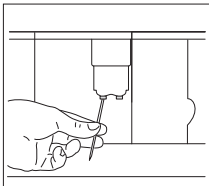
## Cleaning the spouts

1. Clean the nozzles periodically using a sponge.
2. Check regularly that the holes in the coffee spout are not blocked.  
If necessary, remove coffee deposits with a toothpick.



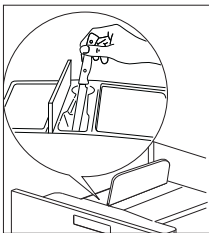
## Milk residues left on the nozzle (N) and in the container may jeopardise correct operation of the appliance.

Each time you use the coffee maker, they must therefore be removed by cleaning the nozzle with a sponge.



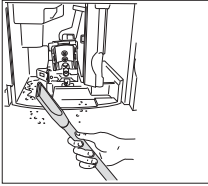
## Cleaning the pre-ground coffee funnel

- Check regularly (about once a month) that the pre-ground coffee funnel is not blocked.



## Cleaning the inside of the coffee maker

# MAINTENANCE



- Check regularly (about once a week) that the inside of the appliance is not dirty. If necessary, remove coffee deposits with a sponge.
- Remove the residues with a vacuum cleaner.

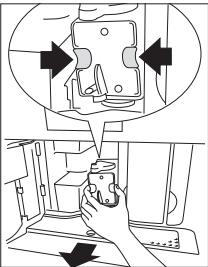
## Cleaning the brewing unit

The brewing unit must be cleaned regularly to avoid the build-up of coffee encrustations which could cause malfunction.

**The brewing unit can only be taken out when the appliance is switched off by pressing the on/stand by button (Aa). Otherwise, the coffee machine may be seriously damaged.**

Proceed as follows:

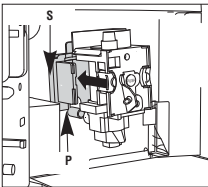
1. Turn the appliance off by pressing the on/stand by button (Aa) (**do not switch off the main switch or unplug**) and wait for the display to go off.
2. Open the service door.
3. Remove the drip tray and the waste coffee container.
4. Press the two red release buttons inwards and at the same time pull the brewing unit outwards



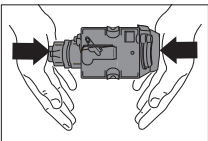
**Clean the brewing unit under running tap water without using detergent. Never clean the brewing unit in the dishwasher.**

**Do not use washing up liquid to clean the brewing unit. It would remove the lubricant applied to the inside of the piston.**

5. Soak the brewing unit in water for about 5 minutes, then rinse.
6. After cleaning, replace the brewing unit (L) by sliding it onto the internal support (S) and pin (P) at the bottom, then push the PUSH symbol fully in until it clicks into place.

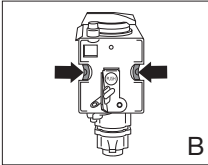
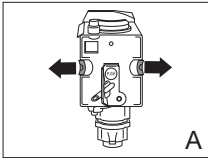


**N.B.! If the brewing unit is difficult to insert, you must first adapt it to the right dimensions by pressing it forcefully from the bottom and top.**



7. Once inserted, make sure the two red buttons have snapped back out, otherwise the service door cannot be closed.

# MAINTENANCE



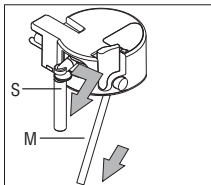
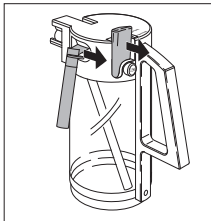
- The two red buttons are correctly snapped out (A).
  - The two red buttons are not snapped out (B).
8. Replace the drip tray and waste coffee container.
  9. Close the service door.

## Notes

- If the brewing unit is not put in place correctly, the service door cannot be closed.
- If it is difficult to insert the brewing unit, it must be made into the right height (before inserting) by pressing the brewing unit firmly together from top and bottom.
- If it is still difficult to insert the brewing unit:
  - Leave it out of the appliance, place the drip tray, close the service door, switch the main switch on the back of the appliance to 'off' and then to 'on' again.
  - Wait for all the lights to go off, then open the door, remove the drip tray and replace the brewing unit.
  - Replace the drip tray, together with the grounds container.
  - Close the service door.

## Cleaning the milk container (N)

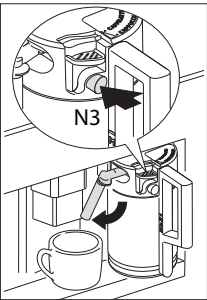
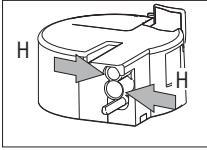
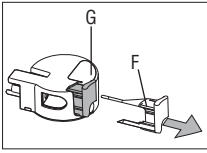
Always clean the tubes inside the milk container when you prepare milk. If there is still milk in the container, do not leave it out of the refrigerator for longer than strictly necessary. Clean the container each time you prepare milk as described in the section "Making cappuccino".



**All components can be washed in a dishwasher, placing them in the top basket of the dishwasher.**

1. Turn the milk container lid clockwise then remove it.
2. Remove the milk spout (S) and intake tube (M).
3. Remove the frothed milk regulator (F) by pulling it outwards.
4. Wash all the components thoroughly with hot water and mild

# MAINTENANCE



washing-up liquid. Make sure there are no milk residues left inside the holes (H) and the groove (G) on the fine end of the frothed milk regulator (F).

5. Check that the intake tube and spout are not clogged with milk residues.
6. Replace the frothed milk regulator, milk spout and intake tube.
7. Replace the milk container lid.

## Cleaning the nozzles

Clean the nozzles on the milk container every time after heating milk or making cappuccino. Otherwise, remains of milk may set hard.

- Place a container under the milk dispenser pipe and press on the CLEAN button (N3) on the milk container for at least 5 seconds. The display shows “CLEANING”!

**Warning! Risk of scalding from steam and hot water escaping from the milk dispenser pipe.**





## MESSAGES

MESSAGE	MEANING	WHAT TO DO
FILL TANK!	The water tank is empty or not properly in place.	Fill the water tank and insert it according to the instructions.
	The water tank is dirty or limescale deposits have built up inside it.	Rinse out or descale the water tank.
GROUND TOO FINE ADJUST MILL + PRESS 'OK'	Coffee comes out too slowly.	Turn the knob for the grind level setting clockwise by one position (see "Setting the grind level").
	The coffee machine cannot make any coffee.	Place a container underneath the hot water nozzle and press the 'hot water' touch key (13) .
EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER	The waste coffee container is full.	Empty, clean and replace the waste coffee container.
INSERT WASTE COFFEE CONTAINER	The waste coffee container was not replaced after cleaning.	Open the service door and insert the waste coffee container.
ADD PRE-GROUND COFFEE	No ground coffee was put into the filling chute after selecting the preground coffee function.	Add ground coffee as described in "Preparing espresso coffee using ground coffee".
FILL BEAN CONTAINER	There are no more coffee beans in the coffee bean container.	Fill the coffee bean container,.
	If the mill mechanism starts sounding very loud, this can mean that a small stone from the coffee beans has blocked the mill mechanism.	Consult customer services.

## MESSAGES

MESSAGE	MEANING	WHAT TO DO
PLEASE DESCALE!	Shows that the coffee machine is encrusted with limescale.	The descaling program must be carried out as soon as possible (see “Carrying out the descaling program”).
CLOSE DOOR!	The service door is open.	Close the service door. If the service door cannot be closed, make sure that the brewing unit is correctly inserted (see “Cleaning the brewing unit”).
INSERT BREWING UNIT!	Someone probably forgot to put the brewing unit back in the coffee machine after cleaning it.	Insert the brewing unit, (see “Cleaning the brewing unit”).
GENERAL ALARM!	The inside of the machine is very dirty.	Carefully clean the inside of the machine (see “Cleaning the coffee machine”). If the coffee machine still shows this message once it has been cleaned, please consult customer services.

# TROUBLESHOOTING

## ***Faults table***

If the appliance does not work properly, this does not always mean that it is defective. If the coffee machine does not work and a message is displayed, refer to the problem solving information of chapter 7. If no message is displayed, try to find a solution first by checking the points mentioned in the table below, or contact the service department. (See the guarantee certificate for details.)

<b>FAULT</b>	<b>CAUSE</b>	<b>SOLUTION</b>
Coffee is not hot.	The cups were not preheated.  The brewing unit is too cold.	Preheat the cups by rinsing them out with warm water (see “Tips to make hotter coffee”).  Warm up the brewing unit with the rinsing program before making coffee (see “Rinsing”).
The coffee does not have enough crema.	The coffee is too coarsely ground.  The coffee blend is not suitable.	Turn the knob for the grind level setting one position anti-clockwise (see “Setting the grind level”).  Use a coffee blend suited to fully automated coffee machines.
Coffee comes out too slowly.	The coffee is ground too fine.	Turn the knob for the grind level setting one position clockwise (see “Setting the grind level”).
Coffee comes out too quickly.	The coffee is too coarsely ground.	Turn the knob for the grind level setting one position anti-clockwise (see “Setting the grind level”).
Coffee only comes out of one of the spouts on the coffee dispenser.	The holes on the spouts are blocked.	Remove the dry coffee residues with a needle (see “Cleaning the coffee machine”).

## TROUBLESHOOTING

FAULT	CAUSE	SOLUTION
The machine does not switch on when the on/stand by button is pressed	The main switch on the right side of the appliance is not switched on or the mains plug is not plugged in.	Check that the main switch is in the 'ON' position and that the power lead is plugged in the socket properly.
The brewing unit cannot be taken out for cleaning.	The coffee machine is switched on. The brewing unit can only be removed when the machine is switched off.	Switch the appliance off and remove the brewing unit (see "Cleaning the brewing unit"). <b>IMPORTANT:</b> The brewing unit can only be taken out when the appliance is switched off. If you try to take out the brewing unit whilst the coffee machine is switched on, this could be seriously damaged.
Water comes out of the spouts instead of coffee.	Too much preground coffee was inserted.	Remove the brewing unit and carefully clean the insided of the machine (see "Cleaning the coffee machine" and "Cleaning the brewing unit"). Repeat the process using a maximum of 2 level measuring spoons of ground coffee.
Ground coffee was used (instead of coffee beans) and the machine will not dispense any coffee.	Preground coffee was inserted whilst the machine was switched off.	Remove the brewing unit and carefully clean the insided of the machine (see "Cleaning the coffee machine" and "Cleaning the brewing unit"). Repeat the process with the machine switched on.

## TROUBLESHOOTING

FAULT	CAUSE	SOLUTION
<p>Coffee does not come out of the spouts on the coffee dispenser but out of the service door at the side.</p>	<p>The holes on the coffee dispenser are blocked with dried on coffee.</p> <p>The swing drawer on the inside of the service hatch is blocked and will not move.</p>	<p>Remove the dried on coffee with a needle (see "Cleaning the coffee machine").</p> <p>Carefully clean the swing drawer, particularly in the area around the hinges so that these continue to move.</p>
<p>Milk is frothed up too much or too little.</p>	<p>Wrong setting of the slider on the lid of the milk container.</p> <p>If the milk is not frothy enough, the milk container may not be correctly in place.</p>	<p>You can set the amount of froth on the milk to any level using the slider on the lid: 'CAPPUCCINO' (very frothy milk) or 'CAFFELATTE' (not so frothy milk).</p> <p>Put the milk container correctly in place.</p>

## What you should pay attention to

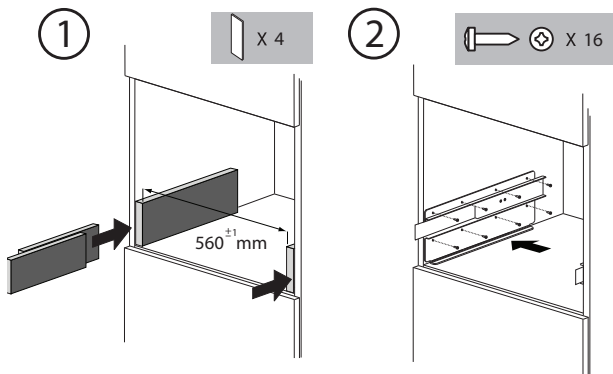
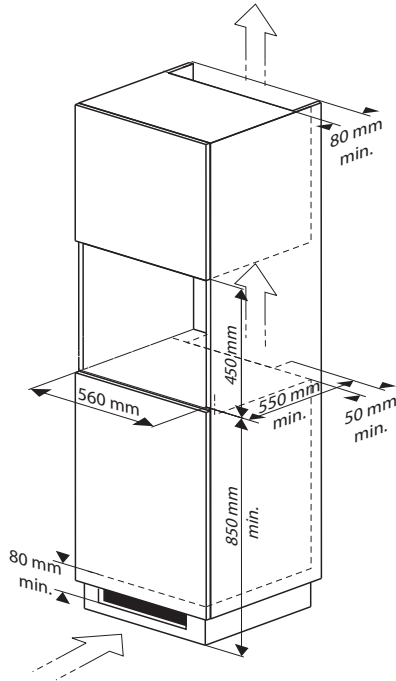


- After removing the packaging, make sure the product is complete and undamaged. If in doubt, do not use the appliance and contact a qualified professional.
- Installation must be carried out by a qualified technician and in compliance with current regulations.
- Packing elements (plastic bags, polystyrene etc.) must not be left within reach of children as they may represent a hazard.
- Never install the appliance in environments where the temperature may reach 0 °C or lower (the appliance may be damaged if the water freezes).
- Make sure the mains voltage corresponds to the voltage indicated on the appliance rating plate. Connect the appliance to an efficiently earthed socket with a minimum current rating of 10A only. The manufacturer may not be considered liable for possible incidents caused by the failure to adequately earth the mains.
- Make sure the socket used is freely accessible at all times, enabling the appliance to be unplugged when necessary.
- Never touch the plug with damp hands.
- Never pull the power cable as you could damage it.
- This appliance can be installed over a built-in oven if the latter is fitted with a cooling fan at the rear (maximum power: 3KW).
- Do not use multiple plug adapters or extension leads.
- The power cable on this appliance must not be replaced by the user as this operation requires the use of special tools. If the cable is damaged or requires replacing, contact an authorised service centre only to avoid all risks.
- You should personalise water hardness as soon as possible following the instructions.

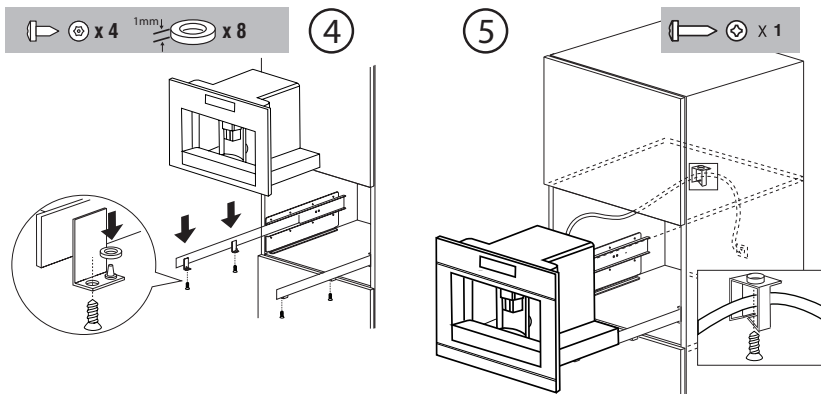
# INSTALLATION INSTRUCTIONS

## Building in

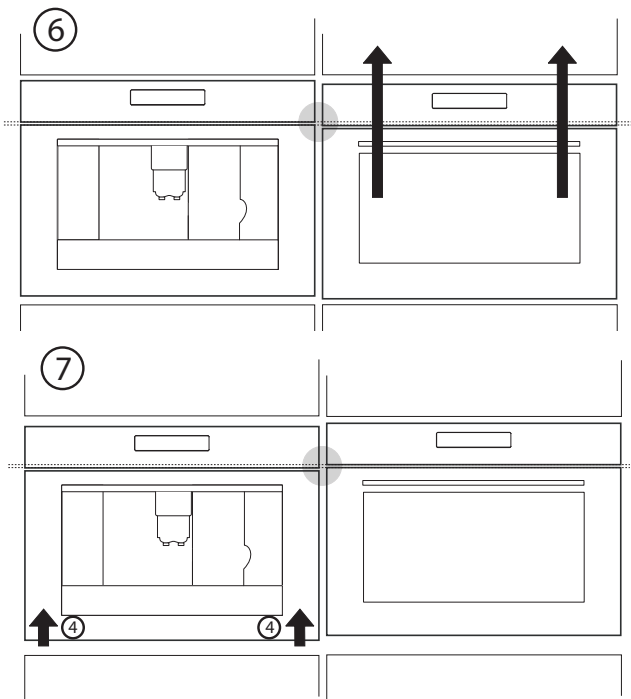
Please check the minimum measures necessary to the proper installation of the appliance. The coffee maker must be installed in a column unit, which must in turn be fixed to the wall.



# INSTALLATION INSTRUCTIONS



- Position the appliance on the rail, making sure the pins are correctly inserted in the housing, then fix it with the screws supplied.
- If the height of the appliance requires adjusting, use the spacer disks provided.





## Disposal of appliance and packaging

The packaging of this appliance is recyclable and may have been made of:

- cardboard
- paper
- polythene foil (PE)
- CFC-free polystyrene (PS hard foam)
- polypropylene tape (PP).

Dispose of these materials in a responsible manner and in accordance with government regulations.



The appliance carries the symbol of a crossed-out dustbin to state that segregated processing is compulsory to avoid any negative effects on the environment and public health. This means that at the end of its working life, you must hand it in at a special refuse collection centre run by your local authority or dealer.

Segregated processing enables the recovery of the materials used in the production of this appliance, thus saving considerably in terms of raw materials and energy.



### **Declaration of conformity**

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

EC Regulation 1275/2008 for standby

## Technical data

The data plate on the side of the appliance states the total load when connected, the required voltage and frequency.



---

# SOMMAIRE

---

<b><i>Présentation</i></b>		
	Pictogrammes utilisés	4
<b><i>Description</i></b>		5
<b><i>Bandeau de commande</i></b>		6
<b><i>Consignes de sécurité</i></b>		
	Points importants	7
<b><i>Utilisation</i></b>		
	Préparation	11
	Fonctionnement	12
<b><i>Réglages</i></b>		
	Utilisation des options du menu	21
<b><i>Entretien</i></b>		
	Nettoyage	28
<b><i>Messages</i></b>		
	Tableau des problèmes	35
<b><i>Diagnostic des pannes</i></b>		35
<b><i>Consignes d'installation</i></b>		
	Précautions à prendre	38
	Encastrement	39
<b><i>Annexes</i></b>		
	Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage	41
	Caractéristiques techniques	41

# PRÉSENTATION

Avec cette machine à café, vous préparerez un café, un espresso ou un cappuccino délicieux. Vous pouvez régler la machine en fonction de vos préférences et goûts personnels.

Du café a été utilisé pour tester la machine à café à l'usine, raison pour laquelle il est absolument normal que l'on trouve un peu de café dans le broyeur. Il est toutefois garanti que cet appareil est neuf.



**Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement et intégralement le mode d'emploi et conservez-le en vue d'une consultation ultérieure.**



### **Entretien préventif**

Votre machine à café nécessite un entretien préventif. Pour garantir un fonctionnement de la machine à café correct et fiable, gorenje conseille de faire effectuer une révision tous les deux ou trois ans (après 8000 tasses au maximum).

## Pictogrammes utilisés



**Information importante**



**Danger ! Appareil électrique**



**Danger de brûlures**



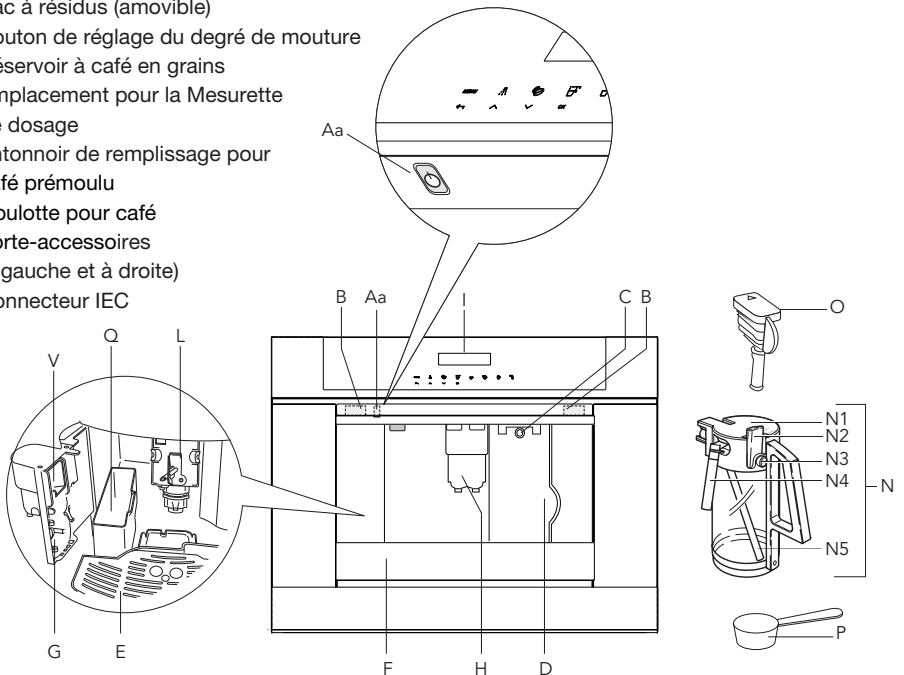
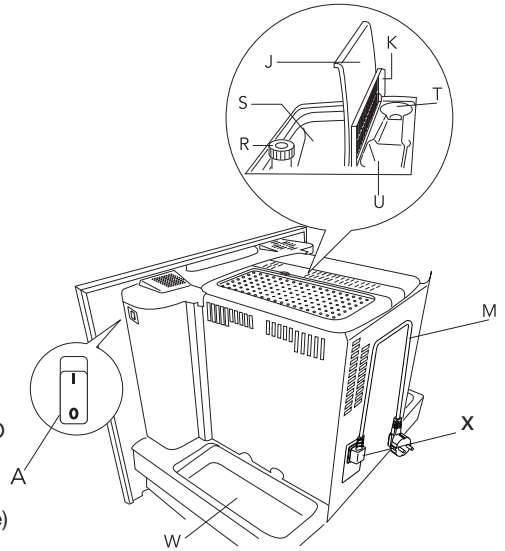
**Conseil**

**Les éléments qui peuvent entrer en contact avec du café ou du lait satisfont aux prescriptions de la directive CEE 1935/2004 concernant les matériaux destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.**

**Cet appareil est conforme à la directive européenne 2004/108/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).**

# DESCRIPTION

- A. Interrupteur principal / Aa. Bouton marche/arrêt et veille
- B. Poignées
- C. Buse
- D. Réservoir d'eau (amovible)
- E. Plateau à tasses
- F. Bac collecteur
- G. Panneau de service
- H. Distributeur de café, réglable en hauteur
- I. Bandeau de commande
- J. Couvercle du bac à café en grains
- K. Couvercle de l'entonnoir du café moulu
- L. Unité d'infusion
- M. Câble d'alimentation
- N. Pot lait :
  - N1. Couvercle (amovible)
  - N2. Glissière CAFFELATTE/CAPPUCCINO (amovible)
  - N3. Bouton CLEAN
  - N4. Tuyau de distribution du lait (amovible)
  - N5. Tuyau d'aspiration (amovible)
- O. Buse à eau chaude (amovible)
- P. Mesurette pour café prémoulu
- Q. Bac à résidus (amovible)
- R. Bouton de réglage du degré de mouture
- S. Réservoir à café en grains
- T. Emplacement pour la Mesurette de dosage
- U. Entonnoir de remplissage pour café prémoulu
- V. Goulotte pour café
- W. Porte-accessoires (à gauche et à droite)
- X. Connecteur IEC



## BANDEAU DE COMMANDE



1. Affichage
2. Touche « MENU » pour activer ou désactiver le menu
3. Touche « RETOUR » pour sortir du mode sélectionné
4. Touche « RINÇAGE »
5. Touche « DÉFILEMENT » pour naviguer vers l'avant dans le menu et l'affichage
6. Touche « Force du café » pour sélectionner la force ou l'option « café prémoulu »
7. Touche « DÉFILEMENT » pour naviguer vers l'arrière dans le menu et l'affichage
8. Touche pour sélectionner la quantité de café (expresso, petite tasse, tasse moyenne, grande tasse, mug)
9. Touche « OK » pour confirmer la fonction sélectionnée
10. Touche « Une tasse de café »
11. Touche « Deux tasses de café »
12. Touche « Cappuccino »
13. Touche « Eau chaude »

### Points importants



- **AVERTISSEMENT** : L'appareil et ses parties accessibles chauffent durant l'utilisation. Attention à ne pas toucher les éléments chauffants.
- La surface de l'élément chauffant est sujette à une chaleur résiduelle après utilisation et les parties extérieures de l'appareil peuvent rester chaudes pendant plusieurs minutes, selon l'utilisation.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) présentant une déficience physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience et de connaissances, excepté si elles sont surveillées ou ont reçu une formation à l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- **ATTENTION** : Pour les modèles qui présentent des surfaces en verre, ne pas utiliser l'appareil si cette surface est fêlée.
- Les enfants doivent être surveillés pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien d'usage ne peuvent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- **ATTENTION** : pour le nettoyage de l'appareil ne pas utiliser de détergents alcalins qui pourraient l'endommager : utiliser un chiffon doux et, lorsque prévu, un détergent neutre.
- Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique. Il n'est pas conçu pour être utilisé dans : les pièces servant de cuisine au personnel de magasins, bureaux et autres lieux de travail ; les fermes ; les hôtels, motels



et résidences à usage du client ; les chambres d'hôtes.

- Nettoyer soigneusement tous les composants, en faisant particulièrement attention aux parties en contact avec le café et le lait.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- Utilisation conforme : cet appareil est construit pour la préparation de boissons à base de café, lait et eau chaude. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et donc dangereuse. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages dérivant d'une utilisation impropre de l'appareil.
- Si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé, ils doivent être remplacés uniquement par les services après-vente pour éviter tout risque.
- Machines avec câble amovible : éviter toute éclaboussure d'eau sur le connecteur du cordon d'alimentation ou sur son logement à l'arrière de l'appareil.



### ***Pour les marchés européens seulement :***



- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil, et qu'ils comprennent les risques associés.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et agissent sous surveillance. Gardez l'appareil et son cordon électrique hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

- Les appareils peuvent être utilisés par des



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles ont été formées ou sont encadrées quant à l'utilisation sûre de l'appareil et à la compréhension des risques qui en découlent.

- Ne laissez pas des enfants jouer avec l'appareil.
- Lorsque le four n'est pas utilisé et avant tout nettoyage, débranchez toujours l'appareil.
- Les surfaces marquées de ce symbole chauffent pendant l'utilisation (le symbole est présent sur certains modèles seulement).



- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique (environ 3 000 tasses par an). Toute autre utilisation est considérée comme incorrecte et rendra la garantie caduque.
- Cet appareil a été conçu pour « préparer des expressos » et des « boissons chaudes ». Utilisez-le avec soin pour éviter d'être ébouillanté par l'eau ou des jets de vapeur, ou bien à la suite d'un usage incorrect.
- Cet appareil peut être posé au-dessus d'un four encastré si ce dernier est équipé d'un ventilateur de refroidissement sur sa face arrière (puissance maximum dans le cas d'un micro-ondes : 3 kW).
- Ne vous appuyez pas ou ne vous suspendez pas à la machine lorsqu'elle est sortie du meuble et n'y déposez pas d'objets lourds ou instables.
- Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'un usage impropre, incorrect ou déraisonnable de l'appareil.



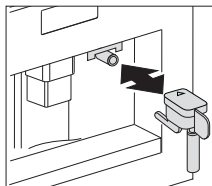
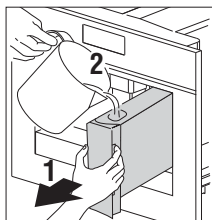
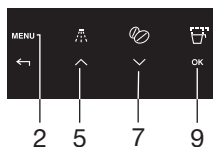
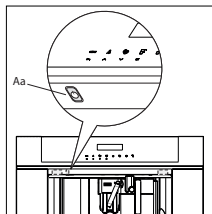
## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



- Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil lorsque vous vous en servez. Utilisez les boutons ou les poignées.
- En cas de panne, assurez-vous que l'appareil n'est pas raccordé au secteur. Placez l'interrupteur principal situé sur le côté droit (derrière le panneau avant) sur 0. Contactez notre service après-vente pour les réparations.
- En cas de réparation, exigez des pièces détachées d'origine. Le non-respect des recommandations ci-dessus peut nuire à la sécurité de l'appareil.
- Ne placez pas d'objets contenant des liquides, des matières inflammables ou corrosives sur l'appareil.
- Servez-vous du porte-accessoires pour y déposer les objets dont vous avez besoin (par exemple le paquet de café).
- Ne touchez jamais l'appareil avec les mains humides.
- Débranchez l'appareil en tirant uniquement sur la prise.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation, car cela pourrait l'endommager.
- Pour déconnecter complètement la machine, placez l'interrupteur principal placé sur le côté de l'appareil sur 0 (arrêt).



## Préparation



Lors de sa première mise en marche avec l'interrupteur principal (voir « A », page 5) et après chaque branchement, l'appareil procède à un « AUTODIAGNOSTIC », puis il s'éteint.

Pour le rallumer, appuyez sur la touche Marche / Veille (Aa/voir fig. 1) sur le côté gauche en dessous du bandeau de commande.

- Du café a été utilisé pour tester l'appareil à l'usine, raison pour laquelle il est absolument normal que l'on trouve un peu de café dans le broyeur.
- Paramétrez la dureté de l'eau dès que possible en suivant les instructions données dans la section « Paramétrage de la dureté de l'eau ».

1. Raccordez l'appareil au secteur.
2. Appuyez sur l'interrupteur principal pour mettre en marche l'appareil (voir « A », page 5).
3. Démarrez l'appareil en appuyant sur la touche marche / veille (voir « Aa »).
4. Choisissez la langue d'affichage.
  - Sélectionnez la langue souhaitée à l'aide des touches de « défilement » (5 et 7). Lorsque le message « PRESSEZ OK POUR CHOISIR FRANÇAIS » s'affiche, appuyez un certain temps sur la touche « OK » (9) en maintenant la pression. Si vous avez sélectionné une langue incorrecte, suivez les instructions de la section « Choix de la langue ». Si votre langue n'est pas disponible, sélectionnez une des langues affichées. Les instructions se réfèrent à la version anglaise. Suivez ensuite les instructions affichées :
5. Après 5 secondes, l'appareil affiche « FRANÇAIS INSTALLÉ ».
  - Retirez le réservoir d'eau, rincez-le et remplissez-le d'eau fraîche sans dépasser la ligne MAX.
  - Remettez le réservoir en place et poussez-le aussi loin que possible.
6. Placez une tasse sous la buse à eau chaude (Si la buse à eau chaude n'est pas insérée, l'appareil affiche « INSÉREZ LA BUSE À EAU »).  
L'appareil affiche : « EAU CHAUDE PRESSEZ OK ». Appuyez sur la touche « OK » (9) et, après quelques secondes, un filet d'eau s'écoule de la buse.
7. L'appareil affiche maintenant « ARRÊT... VEUILLEZ PATIENTER » avant de s'éteindre.
8. Tirez l'appareil vers vous pour le sortir de son logement en prenant soin d'utiliser les poignées.  
Ouvrez le couvercle et remplissez le bac de café en grains, puis refermez le couvercle et repoussez l'appareil dans son logement.  
L'appareil est maintenant prêt à être utilisé normalement.

**Remplissez le réservoir d'eau uniquement avec de l'eau froide. Ne le remplissez jamais avec d'autres liquides tels que de l'eau minérale ou du lait.**



**Pour éviter tout dysfonctionnement, ne remplissez jamais le bac de café en grains avec du café moulu ou lyophilisé, des grains caramélisés, ou tout autre type de café qui risquerait d'endommager l'appareil.**



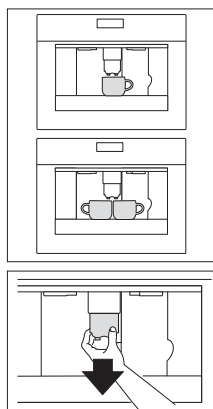
- Lors de la première utilisation de l'appareil, il faut préparer 4 ou 5 tasses de café et 4 ou 5 cappuccinos avant d'obtenir des résultats satisfaisants.
- Chaque fois que vous mettez l'appareil en marche avec l'interrupteur principal (A), il procède à un « AUTODIAGNOSTIC » et s'éteint. Pour le rallumer, appuyez sur la touche Marche / Veille (Aa).

## Fonctionnement

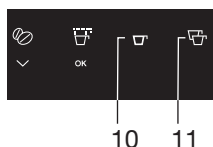


### Préparation d'un café (avec du café en grains)

- L'appareil est préréglé pour préparer un café au goût normal. Vous pouvez également décider de préparer un café extra léger, léger, normal, fort ou extra fort. Une option café prémoulu est également disponible.
- Pour choisir le goût souhaité, appuyez plusieurs fois sur la touche « Force du café » (6). Le goût choisi s'affiche.

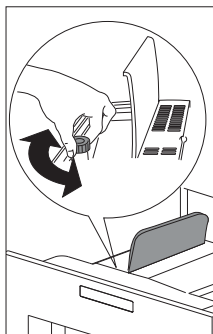


1. Mettez une tasse sous les buses pour préparer un café ou deux tasses pour préparer deux cafés.
2. Pour un café plus crémeux, abaissez les buses pour les approcher autant que possible de la tasse.
3. Choisissez la taille de tasse souhaitée avec la touche « Taille de tasse » (8) :
  - EXPRESSO
  - PETITE TASSE
  - TASSE MOYENNE
  - GRANDE TASSE
  - MUG
4. Appuyez sur la touche « Une tasse de café » (10) si vous désirez préparer un café et sur la touche « Deux tasses de café » (11) pour préparer deux cafés.



- L'appareil moule alors les grains et le café commence à couler dans la tasse.
- Une fois la quantité souhaitée obtenue, l'appareil interrompt automatiquement la distribution de café et éjecte le marc dans le bac à résidus.

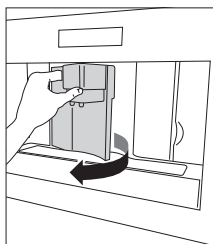
- Au bout de quelques secondes, l'appareil est de nouveau prêt à être utilisé.
- Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la touche « Marche / Arrêt » (Aa / voir page 5). Avant de s'éteindre, l'appareil effectue un cycle de rinçage automatique. Veillez à ne pas vous ébouillanter.
- Si le café ne sort que goutte à goutte ou pas du tout, tournez le bouton de réglage du degré de mouture d'une position dans le sens des aiguilles d'une montre (voir « Réglage du degré de mouture »). Tournez le bouton d'une position à la fois jusqu'à ce que vous obteniez un écoulement de café satisfaisant.
- Si le café sort trop vite et que la crème n'est pas à votre goût, tournez le bouton d'une position dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Veillez à ne pas tourner trop loin le bouton de réglage du degré de mouture, sinon lorsque l'on prépare deux tasses, le café risque éventuellement de sortir goutte à goutte.



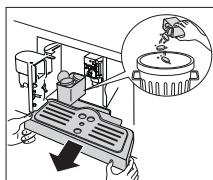
### Conseils pour obtenir un café plus chaud

- Si 3 minutes se sont écoulées depuis la préparation du dernier café, vous pouvez préchauffer l'unité d'infusion en utilisant la fonction « RINÇAGE » (voir Rinçage). Laissez l'eau s'écouler dans le bac de récupération se trouvant en dessous. Il est aussi possible de verser cette eau dans la tasse utilisée pour le café (et de la vider ensuite).
- N'utilisez pas des tasses trop épaisses, car elles absorbent trop la chaleur.
- Il est possible d'interrompre prématurément l'écoulement du café en appuyant de nouveau sur la touche « Une tasse de café » (10) ou « Deux tasses de café » (11) ou en sélectionnant « EXPRESSO » avec la touche « Taille de tasse » (8).
- Dès que l'écoulement du café est achevé (la barre de progression a atteint 100 %), il est possible d'augmenter la quantité de café en maintenant enfoncée la touche « Une tasse de café » jusqu'à ce que la quantité de café souhaitée soit obtenue.
- Si l'écran indique le message « REMPLISSEZ RÉSERVOIR ! », il faut remplir le réservoir d'eau, sinon l'appareil ne peut pas préparer de café. Il est normal qu'il reste encore un peu d'eau dans le réservoir d'eau lorsque le message est affiché.
- Après 14 cafés préparés séparément (ou 7 doubles), l'appareil affiche « VIDEZ LE BAC À RÉSIDUS » pour signaler que le bac à résidus est plein et qu'il doit être vidé et nettoyé.

## UTILISATION



L'appareil compte le nombre de cafés préparés. Tant que le bac à résidus n'a pas été nettoyé, ce message reste affiché et la machine à café ne peut pas préparer de café. Pour le nettoyer, ouvrez le panneau de service situé à l'avant en tirant sur la buse à café, retirez le bac collecteur, puis videz-le et nettoyez-le.



### Important !

**Veillez à toujours retirer complètement le bac collecteur afin qu'il ne tombe pas lorsque vous enlevez le bac à résidus. Videz le bac à résidus et nettoyez-le minutieusement en veillant à bien éliminer tous les débris qui se sont déposés au fond.**



Lorsque vous retirez le bac collecteur, le bac à résidus doit être vidé, même s'il n'est pas tout à fait plein. Dans le cas contraire, lorsque vous préparerez le prochain café, le marc pourra dépasser le niveau maximum et bloquer l'appareil.

**Ne retirez jamais le réservoir d'eau lorsque la distribution du café est en cours, autrement l'appareil ne pourra pas préparer de café. En cas de dysfonctionnement de l'appareil, ne contactez pas immédiatement le service après-vente, mais consultez d'abord le tableau de diagnostic des pannes. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème vous-même, contactez le service après-vente.**

### Modification de la quantité de café

L'appareil est préréglé en usine pour une distribution automatique des quantités de café suivantes :

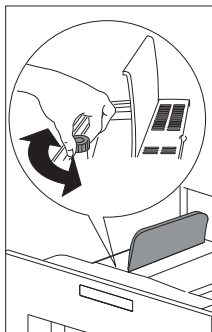
- EXPRESSO ;
- PETITE TASSE (SERRÉ) ;
- TASSE MOYENNE (NORMAL) ;
- GRANDE TASSE (ALLONGÉ) ;
- MUG.

### Pour modifier ces quantités, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche « MENU » (2), puis sur les touches « Défilement » (5 et 7) jusqu'à ce que l'option de menu « PROGRAMME CAFÉ » apparaisse. Confirmez l'option de menu par la touche « OK » (9).

2. Sélectionnez une taille de tasse avec les touches de défilement (5 et 7). Lorsque la taille désirée s'affiche, confirmez votre sélection par la touche « OK » (9).
3. Une barre apparaît sur l'écran. Elle peut être agrandie ou diminuée et représente la quantité de remplissage d'une tasse. Il est possible de sélectionner une autre quantité de remplissage par les touches de défilement (5 et 7) en 10 étapes. Une barre pleine signifie que la quantité de remplissage maximale pour une tasse (220 ml) a été sélectionnée.
4. Sélectionnez la quantité de remplissage souhaitée et confirmez par la touche « OK » (9) pour programmer cette sélection. Si l'on n'appuie pas sur la touche « OK » (9), l'appareil revient automatiquement en mode café au bout de 120 secondes sans avoir mis en mémoire l'option que vous avez sélectionnée.

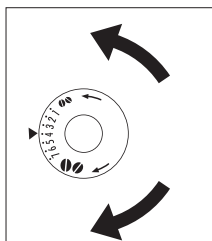
Après la programmation, l'écran revient automatiquement à l'option relative au réglage de la quantité de remplissage. Pour revenir immédiatement en mode café, appuyez deux fois sur la touche « MENU » (2) ou attendez environ 120 secondes jusqu'à ce que l'appareil y revienne automatiquement en mode café.



### Réglage du degré de mouture

Si le café s'écoule trop rapidement ou trop lentement (goutte à goutte), vous pouvez modifier le degré de mouture.

**Le degré de mouture ne doit être modifié que pendant le processus de broyage. Sinon la machine à café risque de s'endommager.**



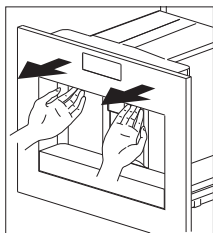
1. Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour obtenir une mouture plus fine, une distribution plus lente et un aspect plus crémeux.
2. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour obtenir une mouture plus grosse et une distribution plus rapide (pas de goutte à goutte).

Ces réglages ne prendront effet qu'après la préparation d'au moins deux tasses de café.

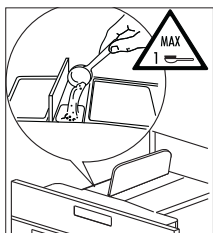
### Préparation d'un expresso avec du café moulu

1. Appuyez sur la touche « Force du café » (6) et sélectionnez « PRÉMOULU ».
2. Sortez l'appareil de son logement en le tirant vers l'extérieur et en prenant soin d'utiliser les poignées.

## UTILISATION

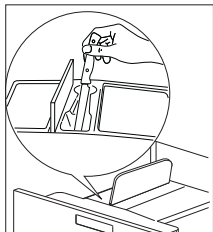


3. Soulevez le couvercle central, versez une mesure de café prémoulu dans l'entonnoir, poussez l'appareil pour le remettre en place et procédez comme indiqué à la section « Préparation du café avec du café en grains ». Vous pouvez préparer un seul café à la fois en appuyant sur la touche « Une tasse de café » (10).
4. Pour retourner à une préparation avec du café en grains après avoir utilisé la machine avec du café prémoulu, désactivez la fonction café prémoulu en appuyant sur la touche « Force du café » (6).



### Remarques

- Ne versez jamais de café prémoulu lorsque l'appareil est éteint afin d'éviter qu'il ne se disperse à l'intérieur de l'appareil.
- N'ajoutez jamais plus d'une mesure, sinon l'appareil ne préparera pas de café.
- N'utilisez que la mesurette fournie.
- Ne versez dans l'entonnoir que du café prémoulu pour machine à café espresso.
- Si l'entonnoir est obstrué (parce que vous avez mis plus d'une mesure de café prémoulu), utilisez un couteau pour pousser le café vers le bas. Enlevez ensuite l'unité d'infusion et nettoyez-la en même temps que la machine à café comme décrit à la section « Nettoyage de l'unité d'infusion ».



### Préparation d'eau chaude

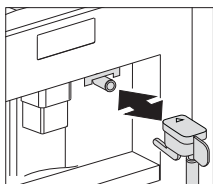
L'eau chaude peut être utilisée pour préchauffer les tasses et pour préparer des boissons chaudes, comme par exemple du thé ou des soupes instantanées.



**Attention ! Les éclaboussures d'eau chaude peuvent provoquer des brûlures ! Activez la buse à eau chaude uniquement lorsqu'un récipient est placé en dessous.**

1. Mettez la buse à eau chaude en place.
2. Placez un récipient sous la buse à eau chaude.
3. Appuyez sur la touche « Eau chaude » (13).  
L'écran indique « EAU CHAUDE PRESSEZ OK ».
4. Appuyez sur la touche « OK » (9).

L'eau chaude coule, l'écran indique « EAU CHAUDE ».  
Une fois que la quantité d'eau chaude programmée a été versée, l'écoulement s'arrête automatiquement.

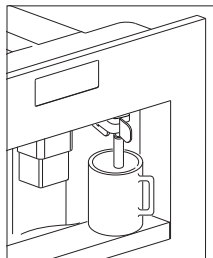




L'écran affiche pendant quelques secondes « VEUILLEZ PATIENTER ». L'appareil est ensuite de nouveau prêt pour la préparation de café et l'affichage indique le dernier réglage de café sélectionné.

### Modification de la quantité d'eau chaude

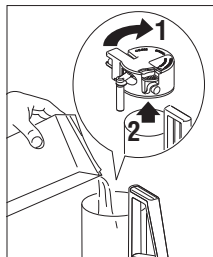
La machine est configurée par défaut pour distribuer automatiquement 150 ml d'eau chaude. Pour modifier cette quantité, procédez comme suit :



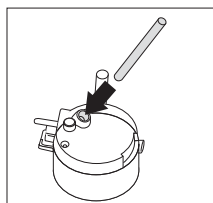
1. Mettez un récipient sous la buse à eau.
2. Appuyez sur la touche « MENU » (2) pour accéder au menu.
3. Appuyez sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que « PROGRAMME EAU CHAUDE » s'affiche.
4. Appuyez sur la touche « OK » (9) pour confirmer.
5. Sélectionnez la quantité d'eau désirée en appuyant sur les touches de défilement (5 et 7). La barre de progression affiche la quantité d'eau sélectionnée.
6. Appuyez sur la touche « OK » (9) pour confirmer (ou sur la touche « Retour » (3) pour annuler l'opération).
7. Appuyez sur la touche « Retour » (3) pour sortir du menu.
8. L'appareil est maintenant reprogrammé avec les nouveaux réglages et prêt à être utilisé.

### Préparation d'un cappuccino

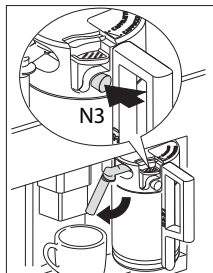
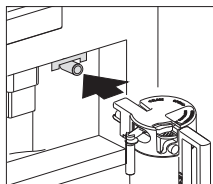
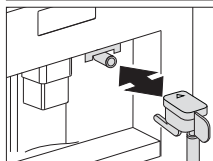
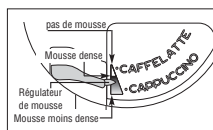
L'appareil est à l'origine réglé pour la préparation automatique d'un cappuccino normal.



1. Sélectionnez le goût de café désiré pour préparer le cappuccino en appuyant sur la touche « Force du café » (6).
2. Enlevez le couvercle du pot à lait.
3. Remplissez le pot avec environ 100 grammes de lait pour chaque cappuccino que vous souhaitez préparer. Ne dépassez jamais la ligne MAX marquée sur le récipient (correspond à environ 750 ml). Il est recommandé d'utiliser de préférence du lait écrémé ou demi-écrémé à la température du réfrigérateur (environ 5° C).
4. Veillez à ce que le tuyau d'écoulement soit correctement inséré dans le joint en caoutchouc. Remettez ensuite le couvercle sur le pot à lait.
5. Positionnez le régulateur de mousse (N2) entre les mots CAPPUCCINO et CAFFELATTE imprimés sur le couvercle du pot à lait.
6. Il est possible d'ajuster la quantité de mousse en déplaçant le régulateur vers le mot CAFFELATTE pour obtenir un lait très mousseux ou vers le mot CAPPUCCINO pour obtenir un lait



# UTILISATION



moins mousseux.

7. Enlevez la buse à eau chaude et fixez le pot à lait à la buse.
8. Positionnez la buse à lait, puis placez une tasse suffisamment grande sous les orifices d'écoulement du café et du lait.
9. Appuyez sur la touche « Cappuccino » (12). L'écran indique « CAPPUCCINO » et, après quelques secondes, du lait mousseux s'écoule de la buse à lait dans la tasse (il s'arrête automatiquement).
10. L'appareil laisse couler le café.
11. Le cappuccino est maintenant prêt. Ajoutez du sucre selon vos goûts et, saupoudrez éventuellement la mousse d'un peu de cacao.

## Remarques

- Lors de la préparation d'un cappuccino, il est possible d'interrompre l'écoulement du lait mousseux ou du café en appuyant sur la touche « Cappuccino » (12).
- Si le lait devait manquer, retirez le pot et ajoutez du lait. Remettez-le en place et appuyez sur la touche « Cappuccino » (12) pour poursuivre la préparation du cappuccino.
- Pour garantir une propreté et une hygiène totales du lait mousseux, nettoyez toujours les circuits dans le couvercle du pot à lait après avoir préparé un cappuccino. « PRESSEZ CLEAN » clignote à l'écran.
  - Placez un récipient sous la buse à lait.
  - Appuyez au moins 5 secondes sur le bouton CLEAN situé sur le couvercle (N3) pour lancer la fonction de nettoyage. L'appareil affiche le message « NETTOYAGE EN COURS » au-dessus d'une barre de progression. Ne relâchez pas le bouton CLEAN avant que la barre soit pleine, ce qui indique que le nettoyage est terminé.  
La fonction s'arrête lorsque vous relâchez le bouton CLEAN.  
Une fois le nettoyage terminé, enlevez le pot à lait et placez-le au réfrigérateur. Il est préférable de ne pas laisser le lait plus de 15 minutes hors du réfrigérateur.
- Pour modifier la quantité de café ou de lait mousseux que l'appareil verse automatiquement dans la tasse, procédez comme décrit dans la section « Modification de la quantité de café et de lait pour un cappuccino ».

## **Modifier la quantité de café et de lait pour un cappuccino**

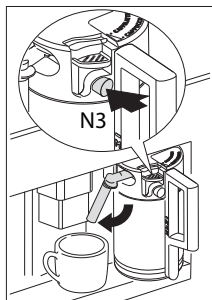
L'appareil est configuré par défaut pour verser automatiquement un cappuccino normal. Pour modifier cette quantité, procédez comme suit :

### **Modification de la quantité de lait**

1. Remplissez le récipient avec du lait jusqu'au niveau maximum indiqué sur le récipient.
2. Appuyez sur la touche « MENU » (2) pour accéder au menu.
3. Appuyez sur les touches « Défilement » (5 et 7) jusqu'à ce que l'écran affiche « PROGRAMME CAPPUCCINO ».
4. Appuyez sur la touche « OK » (9) pour confirmer. « PROGRAMME LAIT » s'affiche.
5. Appuyez encore une fois sur la touche « OK » (9).
6. Sélectionnez la quantité de lait désirée en appuyant sur les touches « Défilement » (5 et 7). La barre de progression indique la quantité de lait sélectionnée.
7. Appuyez sur la touche « OK » (9) pour confirmer ou sur la touche « Retour » (3) pour annuler l'opération.
8. Appuyez deux fois sur la touche « Retour » (3) pour sortir du menu.

### **Modification de la quantité de café**

1. Appuyez sur la touche « MENU » (2) pour accéder au menu.
2. Appuyez sur les touches « Défilement » (5 et 7) jusqu'à ce que l'écran affiche « PROGRAMME CAPPUCCINO ».
3. Appuyez sur la touche « OK » (9) pour confirmer.
4. Appuyez sur les touches « Défilement » (5 et 7) jusqu'à ce que l'écran affiche « CAFÉ POUR CAPPUCCINO ».
5. Appuyez encore une fois sur la touche « OK » (9).
6. Sélectionnez la quantité de café désirée en appuyant sur les touches « Défilement » (5 et 7). La barre de progression indique la quantité de café sélectionnée.
7. Appuyez sur la touche « OK » (9) pour confirmer ou sur la touche « Retour » (3) pour annuler l'opération.
8. Appuyez deux fois sur la touche « Retour » (3) pour sortir du menu.



## Nettoyage des buses

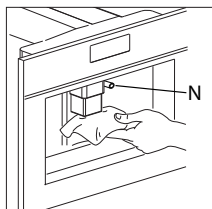
Après chaque préparation de lait ou de cappuccino, il est impératif de nettoyer les buses du récipient à lait pour éviter que des résidus de lait ne durcissent à l'intérieur.

1. Placez un récipient sous le tuyau d'écoulement du lait et appuyez pendant au moins 5 secondes sur le bouton CLEAN (N3) situé sur le récipient à lait.

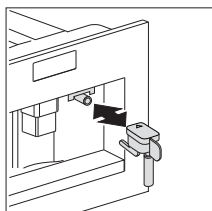
L'écran affiche « NETTOYAGE EN COURS ».



**Attention ! Risque de brûlures à cause de la vapeur et de l'eau chaude sortant du tuyau d'écoulement du lait.**



2. Enlevez le pot à lait et nettoyez les buses de l'appareil avec un chiffon humide.



3. Remettez la buse à eau chaude en place.



Une fois le nettoyage terminé, enlevez le pot à lait et placez-le dans le réfrigérateur. Il est préférable de ne pas laisser le lait plus de 15 minutes hors du réfrigérateur. Vous trouverez des informations concernant le nettoyage du pot à lait dans la section « Nettoyage des buses et du pot à lait ».

## Utilisation des options du menu

Les options du menu servent à modifier les réglages d'usine et les mettre en mémoire, lancer les programmes et chercher des informations.

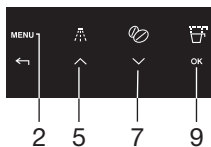
Ces options sont les suivantes :

- Langue (voir « Choix de la langue », page 19)
- Temporisation automatique (voir « Réglage de la temporisation », page 21).
- Réglage de l'horloge
- Déclenchement de l'alarme
- Démarrage automatique
- Température (voir « Réglage de la température du café », page 21)
- Dureté de l'eau (voir « Dureté de l'eau », page 20)
- Programme café (voir « Modifier la quantité de café », page 17)
- Programme cappuccino (voir « Réglage du programme cappuccino », page 15)
- Eau chaude (voir « Préparation d'eau chaude », page 14)
- Détartrage (voir « Lancement du programme de détartrage », page 21)
- Réinitialisation selon les réglages par défaut (voir « Réinitialisation de l'appareil sur les réglages d'usine », page 24)
- Statistiques (voir « Statistiques », page 23)
- Signal sonore
- Contraste



Si vous n'appuyez pas sur OK après chaque modification de réglage, l'appareil revient automatiquement en mode café au bout de 120 secondes sans avoir mis en mémoire l'option que vous avez sélectionnée.

Pour revenir en mode café, appuyez sur la touche « Retour » (3).



### Choix de la langue

Vous pouvez choisir entre plusieurs langues.

Pour sélectionner une autre langue, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche « MENU », puis sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que l'option de menu « SÉLECTIONNEZ LANGUE » apparaisse. Confirmez l'option de menu par la touche OK (9).
2. La langue sélectionnée apparaît sur l'écran. Appuyez sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que la langue désirée apparaisse. Une fois que celle-ci est affichée, confirmez par la touche « OK » (9).

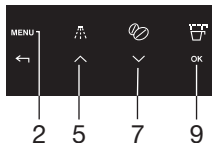
## Dureté de l'eau

Le message « DÉTARTREZ SVP » s'affiche lorsque l'appareil a été utilisé pendant une période déterminée en usine et calculée sur la base de la quantité maximale de calcaire pouvant être contenue dans l'eau utilisée. Si nécessaire, vous pouvez prolonger cette période de fonctionnement, pour un détartrage moins fréquent, en programmant l'appareil en fonction de la teneur réelle en calcaire de l'eau. Procédez comme suit :

1. Ôtez la bandelette de papier réactif « Test de dureté totale » (que vous trouverez au début du manuel d'utilisation). Plongez-la entièrement dans l'eau pendant quelques secondes. Retirez-la et patientez 30 secondes jusqu'à ce qu'elle change de couleur et qu'un certain nombre de points rouges se forment. Par exemple, si la bande comporte 3 carrés rouges, la dureté de l'eau pour la machine est de 3.



Si vous ne disposez plus de bandelettes de test, consultez le tableau ci-dessous pour les données correspondantes.



2. Appuyez sur la touche « MENU » (2), puis sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que l'option de menu « DURETÉ DE L'EAU » apparaisse. Confirmez l'option par la touche « OK » (9).
3. L'écran affiche le réglage actuel. Appuyez sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que la dureté de l'eau établie apparaisse. Confirmez la sélection par la touche « OK ». À présent, l'appareil est programmé pour vous avertir lorsqu'il est nécessaire de le détartrer, en fonction de la dureté réelle de l'eau.

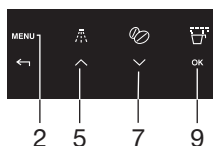


Pour obtenir des renseignements sur la dureté de l'eau dans votre région, adressez-vous à votre compagnie des eaux. Le tableau ci-dessous indique le réglage requis pour la machine en fonction de la dureté de l'eau.

Dureté en degrés allemands	Dureté en degrés français	Dureté de l'eau à régler sur la machine
0 - 6 °dH	0 - 11 °TH	1
7 - 13 °dH	12 - 17 °TH	2
14 - 20 °dH	18 - 36 °TH	3
> 21 °dH	> 18 - 37 °TH	4

## Réglage de la température du café

# RÉGLAGES



Vous pouvez choisir entre trois niveaux de température.

Les niveaux de température du café sont définis comme suit :

- TEMPÉRATURE BASSE
- TEMPÉRATURE MOYENNE
- TEMPÉRATURE ÉLEVÉE

Le réglage d'usine est TEMPÉRATURE ÉLEVÉE. Il est possible de le modifier comme suit :

1. Appuyez sur la touche « MENU » (2), puis sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que l'option de menu « TEMPÉRATURE » apparaisse. Confirmez l'option de menu par la touche « OK » (9).
2. L'écran affiche le réglage actuel. Sélectionnez une autre température à l'aide des touches de défilement (5 et 7). Une fois que celle-ci est affichée, confirmez par la touche « OK » (9).

## Réglage de la temporisation

L'appareil est configuré par défaut pour s'éteindre automatiquement 30 minutes après la dernière utilisation. Pour modifier cet intervalle (max. 120 min), suivez les étapes suivantes :

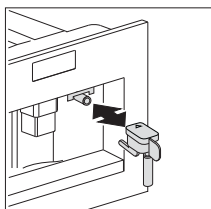
- ARRÊT DIFFÉRÉ AUTO 1/2 heure
- ARRÊT DIFFÉRÉ AUTO 1 heure
- ARRÊT DIFFÉRÉ AUTO 2 heures

Il est possible de le modifier comme suit :

1. Appuyez sur la touche « MENU » (2), puis sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que l'option de menu « ARRÊT DIFFÉRÉ AUTO » apparaisse. Confirmez l'option de menu par la touche « OK » (9).
2. Sélectionnez une autre temporisation à l'aide des touches de défilement (5 et 7). Une fois qu'elle est affichée, confirmez par la touche « OK » (9).

## Lancement du programme de détartrage

Lorsque l'écran affiche « DÉTARTREZ SVP », l'appareil doit être détartré.



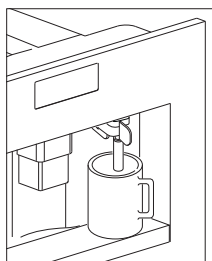
1. Insérez la buse à eau chaude.
2. Appuyez sur la touche « MENU » (2), puis sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que l'option de menu « DÉTARTRAGE » apparaisse. Confirmez l'option par la touche « OK » (9).
3. L'écran affiche « CONFIRMEZ SVP ». Confirmez par la touche « OK » (9). Le programme de détartrage démarre.  
La ligne supérieure de l'écran alterne les messages « AJOUTEZ

DÉTARTRANT » et « CONFIRMEZ SVP ».

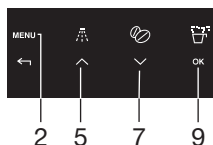
4. Videz le réservoir d'eau, versez le contenu de la bouteille de détartrant dans le réservoir en observant les instructions mentionnées sur le kit de détartrage, puis ajoutez de l'eau. Pour les opérations de détartrage suivantes, vous pouvez commander des produits de détartrage auprès des services d'assistance techniques agréés.



**Veillez à ce que d'éventuelles éclaboussures de détartrant ne soient pas projetées sur des surfaces sensibles aux acides comme le marbre, le calcaire et la céramique.**



5. Placez un récipient d'une contenance d'au moins 2 litre sous la buse à eau chaude.
6. Appuyez sur la touche « OK » (9). L'écran indique « DÉTARTRAGE ». Le liquide de détartrage s'écoule de la buse à eau chaude. Le programme de détartrage exécute automatiquement toute une série de rinçages et de pauses afin d'enlever les dépôts de calcaire à l'intérieur de la machine à café. Au bout de 30 minutes, le réservoir d'eau est vide. La ligne supérieure de l'écran alterne les messages « DÉTARTRAGE ACHEVÉ » et « CONFIRMEZ SVP ».
7. Appuyez sur la touche « OK » (9). L'écran affiche « RINÇAGE, REMPLISSEZ RÉSERVOIR ». L'appareil doit maintenant être rincé avec de l'eau fraîche.
8. Videz le récipient posé sous la buse à eau chaude et remettez-le en dessous.
9. Enlevez le réservoir d'eau, remplissez-le d'eau fraîche.
10. Remettez le réservoir en place. L'écran affiche : « CONFIRMEZ SVP ».
11. Appuyez sur la touche « OK » (9). Un rinçage à l'eau fraîche est réalisé et l'eau de rinçage s'écoule de la buse d'eau chaude. Au bout de quelques minutes, le réservoir est vide et l'écran affiche « CONFIRMEZ SVP ».
12. Appuyez sur la touche « OK » (9). L'afficheur indique « CONFIRMATION FIN DU PROCESSUS DE RINÇAGE ».
13. Appuyez sur la touche « OK » (9). L'écran affiche « DÉTARTRAGE ACHEVÉ », puis « REMPLISSEZ RÉSERVOIR ».
14. Enlevez le réservoir d'eau, remplissez-le d'eau fraîche et remettez-le







en place. L'appareil est maintenant prêt à fonctionner à nouveau et se trouve dans le dernier mode de préparation de café sélectionné. Si le cycle de détartrage est interrompu avant la fin, l'appareil continue à afficher le message de détartrage et le programme doit être relancé à partir du début.

**Le fait de ne pas procéder au détartrage annule la garantie.**

## Rinçage

Si 2 à 3 minutes se sont écoulées depuis la préparation du dernier café, vous devez d'abord rincer le système pour préchauffer l'unité d'infusion. Sélectionnez la fonction de rinçage dans le menu correspondant. Faites couler l'eau dans le bac collecteur en dessous ou utilisez cette eau pour réchauffer la tasse qui sera utilisée pour la préparation du café. Dans ce cas, laissez l'eau chaude s'écouler dans la tasse (et videz-la ensuite).



1. Appuyez sur la touche « RINÇAGE » (4).
2. L'appareil effectue un cycle de rinçage automatique (un filet d'eau chaude s'écoule des buses et est recueilli dans le bac collecteur situé en dessous).

## Statistiques

Vous pouvez demander les informations suivantes :

- le nombre de cafés préparés avec cet appareil jusqu'à maintenant ;
- le nombre de détartrages réalisés ;
- le nombre de cappuccinos préparés.
- Nombre de litres d'eau.

Deux tasses de café préparées en même temps seront comptées comme deux tasses.

Procédez comme suit pour afficher les données :

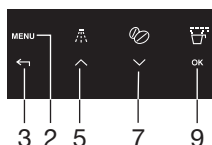
1. Appuyez sur la touche « MENU » (2), puis sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que l'option « STATISTIQUES » apparaisse. Confirmez l'option de menu par la touche « OK » (9).
2. Le nombre de cafés qui ont été préparés jusqu'à maintenant s'affiche sur l'écran, par ex. « TOT. CAFÉS 135 ».
3. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche de défilement (7) pour afficher le nombre de détartrages réalisés, par ex. « TOT. DÉTARTRAGES 5 », « TOTAL EAU », puis le nombre de cappuccinos par ex. « TOT. CAPPUCCINOS 135 ».

## Réinitialisation de l'appareil sur les réglages d'usine

Cette fonction permet de ramener sur les réglages faits en usine toutes les valeurs modifiées par l'utilisateur.

Les réglages et sauvegardes suivants sont concernés :

- quantité de café, d'eau et de cappuccino ;
- dureté de l'eau ;
- température du café ;
- durée de la temporisation ;
- délai de mise en marche ;
- Contraste.



Pour restaurer les paramètres d'usine, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche « MENU » (2), puis sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que l'option de menu « RESTAURER PARAMÈTRES » apparaisse. Confirmez l'option par la touche « OK » (9).
2. L'écran affiche « CONFIRMEZ SVP ».
3. Confirmez l'option par la touche « OK » (9).

## Réglage de l'horloge

1. Appuyez sur la touche « MENU » (2) pour accéder au menu. Appuyez sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que « RÉGLAGE DE L'HORLOGE » apparaisse.
2. Appuyez sur la touche « OK » (9).
3. Utilisez les icônes (B7) et (B8) pour régler l'heure, puis appuyez sur l'icône OK (B9) pour confirmer.
4. Utilisez les touches de défilement (5 et 7) pour régler les minutes, puis appuyez sur la touche « OK » (9) pour confirmer.
5. Appuyez sur la touche « RETOUR » (3) pour sortir du menu.

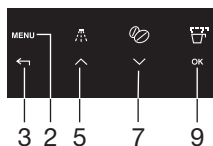
## Réglage de l'heure de démarrage automatique

Cette fonction programme l'heure à laquelle la machine s'allumera automatiquement.

1. Assurez-vous que l'horloge de l'appareil a été réglée.
2. Appuyez sur la touche « MENU » (2) pour accéder au menu. Appuyez sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que « HEURE DE DÉMARRAGE » apparaisse.
3. Appuyez sur la touche « OK » (9).
4. Utilisez les touches de défilement (5 et 7) pour régler l'heure de démarrage, puis appuyez sur la touche « OK » (9) pour confirmer.
5. Utilisez les touches de défilement (5 et 7) pour régler les minutes, puis appuyez sur la touche « OK » (9) pour confirmer.

## Démarrage automatique

# RÉGLAGES



1. Appuyez sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que l'écran affiche « DÉMARRAGE AUTOMATIQUE ».
2. Appuyez sur la touche « OK » (9) pour confirmer. Le symbole « horloge » apparaît sur l'écran.
3. Appuyez sur la touche « RETOUR » (3) pour sortir du menu.
4. Pour désactiver la fonction de démarrage automatique, appuyez sur la touche « MENU » (2), puis sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que l'appareil affiche le message « DÉMARRAGE AUTOMATIQUE ». Appuyez sur la touche « OK » (9). « CONFIRMEZ SVP » apparaîtra sur l'écran. Appuyez sur la touche « RETOUR » (3) pour désactiver. Le symbole de l'horloge disparaîtra.

## Signal sonore

Cela active ou désactive le signal sonore émit par l'appareil à chaque pression sur une icône ou lors de l'insertion/la dépose d'un accessoire.

**N.B.** Le signal sonore est activé par défaut.

1. Appuyez sur la touche « MENU » (2) pour accéder au menu.  
Appuyez sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que « SIGNAL SONORE » apparaisse.
2. Appuyez sur la touche « OK » (9). « SIGNAL SONORE CONFIRMEZ SVP » s'affiche.
3. Appuyez sur la touche « RETOUR » (3) pour désactiver le signal sonore ou sur la touche « OK » (9) pour l'activer.
4. Appuyez sur la touche « RETOUR » (3) pour sortir du menu.

## Réglage du contraste

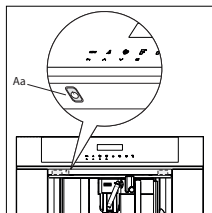
Pour augmenter ou diminuer le contraste de l'écran, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche « MENU » (2) pour accéder au menu.  
Appuyez sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que « CONTRASTE » apparaisse.
2. Appuyez sur la touche « OK » (9).
3. Appuyez sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que le contraste désiré soit atteint. La barre de progression indique le niveau de contraste sélectionné.
4. Appuyez sur la touche « OK » (9) pour confirmer.
5. Appuyez une fois sur la touche « RETOUR » (3) pour sortir de la fonction ou deux fois pour sortir du menu.

## Nettoyage



**Avant tout nettoyage, éteignez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur principal (A) et débranchez-le du secteur. Ne plongez jamais la machine à café dans l'eau.**



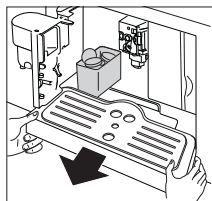
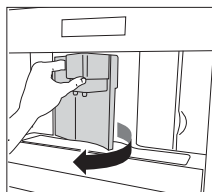
### Nettoyage de la machine à café

N'utilisez pas de solvants ou de détergents abrasifs pour nettoyer la machine à café.

Un chiffon humide suffit. Ne mettez jamais les pièces de la machine à café dans un lave-vaisselle.

Les pièces de la machine suivantes doivent être nettoyées régulièrement :

- le bac à résidus (Q),
- le bac collecteur (F),
- le réservoir d'eau (D),
- les buses à café (H),
- l'entonnoir à café prémoulu (U),
- l'intérieur de la machine accessible en ouvrant le panneau de service (G),
- l'unité d'infusion (L).

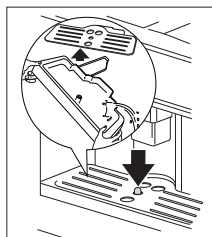


### Nettoyage du bac à résidus (Q)

« VIDEZ LE BAC À RÉSIDUS » s'affiche pour signaler que le bac à résidus doit être vidé et nettoyé. Pour nettoyer :

- Ouvrez le panneau de service situé sur le devant de l'appareil, retirez le bac collecteur et nettoyez-le.
- Nettoyez le bac à résidus minutieusement.

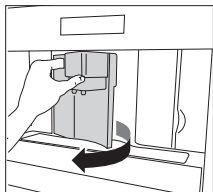
**Important !** Lorsque vous retirez le bac collecteur, vous devez toujours vider le bac à résidus.



### Nettoyage du bac collecteur (F)

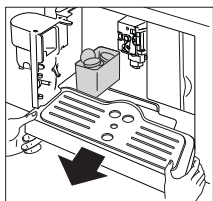
**Important !** Si le bac collecteur n'est pas vidé, l'eau peut déborder. Cela risque d'endommager l'appareil. Le bac collecteur est équipé d'un témoin de niveau (rouge) indiquant le niveau d'eau qu'il contient. Le bac collecteur doit être vidé et nettoyé avant que le témoin ne dépasse du plateau à tasses.

## ENTRETIEN



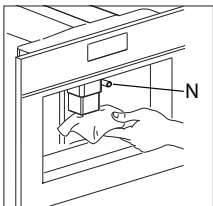
### Pour retirer le bac collecteur (F) :

1. Ouvrez le panneau de service.
2. Retirez le bac collecteur et le bac à résidus.
3. Nettoyez le bac collecteur et le bac à résidus.
4. Remettez le bac collecteur et le bac à résidus en place.
5. Fermez le panneau de service.



### Nettoyage du réservoir d'eau (D)

1. Nettoyez le réservoir d'eau régulièrement (environ une fois par mois) avec un chiffon humide et un peu de liquide vaisselle doux.
2. Rincez soigneusement.

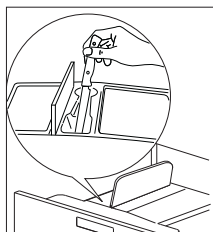
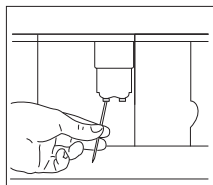


### Nettoyage des buses

1. Nettoyez les buses périodiquement à l'aide d'une éponge.
2. Vérifiez régulièrement que les orifices de la buse à café ne soient pas obstrués.  
Si nécessaire, enlevez les dépôts de café avec un cure-dent.

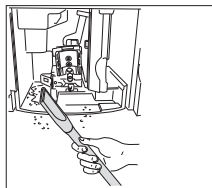
### Les résidus de lait qui se trouvent sur la buse (N) et dans le récipient peuvent entraver le bon fonctionnement de l'appareil.

Après chaque utilisation, il faut enlever ces résidus en nettoyant la buse à l'aide d'une éponge.



### Nettoyage de l'entonnoir à café prémoulu (U)

- Vérifiez régulièrement (environ une fois par mois) que l'entonnoir à café prémoulu ne soit pas obstrué.



## Nettoyage de l'intérieur de la machine à café

- Vérifiez régulièrement (environ une fois par mois) que l'intérieur de l'appareil ne soit pas encrassé. Si nécessaire, enlevez les dépôts de café à l'aide d'une éponge.
- Enlevez les résidus avec un aspirateur.

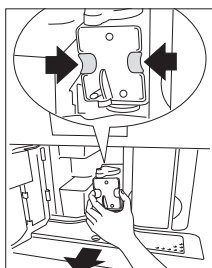
## Nettoyage de l'unité d'infusion

L'unité d'infusion doit être nettoyée régulièrement afin d'éviter l'accumulation de café incrusté, ce qui pourrait causer des dysfonctionnements.

**Il n'est possible de retirer l'unité d'infusion que si l'appareil a été éteint avec la touche marche / veille (Aa). Sinon la machine à café risque d'être sérieusement endommagée.**

Procédez comme suit :

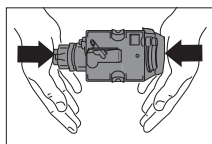
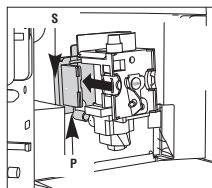
1. Éteignez l'appareil en appuyant sur la touche marche/veille (Aa) (**n'actionnez pas l'interrupteur principal et ne débranchez pas l'appareil**) et attendez que l'écran soit éteint.
2. Ouvrez le panneau de service.
3. Retirez le bac collecteur et le bac à résidus.
4. Appuyez sur les deux boutons de dégagement rouges tout en tirant l'unité d'infusion vers l'extérieur



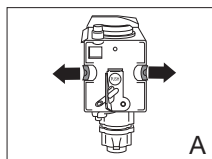
**Nettoyez l'unité d'infusion sous l'eau du robinet sans utiliser de détergent. Ne nettoyez jamais l'unité d'infusion au lave-vaisselle.**

**N'utilisez pas de liquide vaisselle pour nettoyer l'unité d'infusion sous peine d'enlever le lubrifiant appliqué à l'intérieur du piston.**

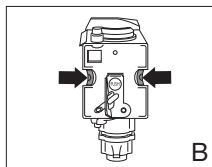
5. Laissez tremper l'unité d'infusion pendant environ 5 minutes, puis rincez-la.
6. Après le nettoyage, remettez l'unité d'infusion (L) en place en faisant glisser sur le support interne (S) et insérez la goupille (P) en bas. Puis appuyez à fond sur le bouton comportant l'inscription PUSH jusqu'à ce que l'unité se mette en place avec un déclic.



**N.B. Si vous avez de la peine à remettre l'unité d'infusion en place, il vous faut d'abord la positionner correctement en appuyant fermement en haut et en bas.**



A



B

7. Une fois l'unité en place, assurez-vous que les deux touches rouges soient de nouveau sorties. Sinon, vous ne pourrez pas refermer le panneau de service.

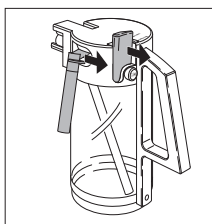
- Les deux touches rouges sont sorties correctement (A).
- Les deux touches rouges ne sont pas sorties correctement (B).

8. Remettez le bac collecteur et le bac à résidus en place.

9. Fermez le panneau de service.

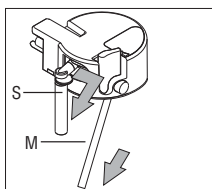
### Remarques

- Si l'unité d'infusion n'a pas été mise en place correctement, il n'est pas possible de fermer le panneau de service.
- Si l'unité d'infusion ne se remet en place que difficilement, elle doit être positionnée sur la bonne hauteur (avant la mise en place), et ce en appuyant fermement en haut et en bas de l'unité d'infusion.
- S'il est encore difficile de mettre en place l'unité d'infusion :
  - Laissez l'unité d'infusion hors de l'appareil, remettez le bac collecteur en place, fermez le panneau de service et mettez l'interrupteur principal situé sur le côté de l'appareil sur « arrêt » puis à nouveau sur « marche ».
  - Attendez que tous les voyants soient éteints, ouvrez le panneau de service, retirez le bac collecteur et remettez l'unité d'infusion en place.
  - Remettez le bac collecteur et le bac à résidus en place.
  - Fermez le panneau de service.



### Nettoyage du pot à lait (N)

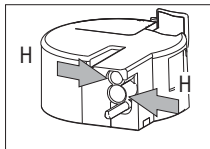
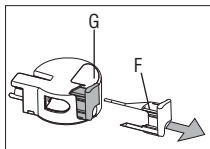
Après chaque préparation de lait, nettoyez les tuyaux à l'intérieur du pot à lait. S'il reste du lait dans le pot, ne le laissez pas celui-ci hors du réfrigérateur plus longtemps que strictement nécessaire. Nettoyez le pot après chaque préparation de lait comme décrit dans la section « Préparation d'un cappuccino ».



**Toutes les pièces peuvent être lavées au lave-vaisselle, à condition de les mettre dans le panier supérieur de la machine.**

1. Tournez le couvercle du pot à lait dans le sens des aiguilles d'une montre, puis enlevez-le.
2. Retirez la buse à lait (S) et le tuyau d'écoulement (M).

## ENTRETIEN



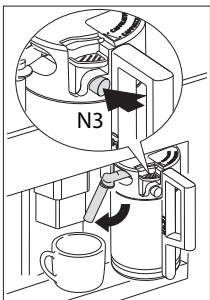
3. Enlevez le régulateur de mousse (F) en le tirant vers l'extérieur.
4. Nettoyez minutieusement toutes les pièces avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle doux. Assurez-vous qu'il ne reste pas de résidus de lait dans les orifices (H) et la rainure (G) sur l'extrémité fine du régulateur de lait mousseux (F).
5. Vérifiez que le tuyau d'écoulement et la buse ne soient pas obstrués avec des résidus de lait.
6. Remettez en place le régulateur de mousse, la buse à lait et le tuyau d'écoulement.
7. Remettez en place le couvercle du pot à lait.

### Nettoyage des buses

Après chaque préparation de lait ou de cappuccino, il est impératif de nettoyer les buses du pot à lait pour éviter que des résidus ne durcissent à l'intérieur.

- Placez un récipient sous le tuyau d'écoulement du lait et appuyez pendant au moins 5 secondes sur le bouton CLEAN (N3) situé sur le pot à lait.

L'écran affiche « NETTOYAGE EN COURS ».



**Attention ! Risque de brûlures à cause de la vapeur et de l'eau chaude sortant du tuyau d'écoulement du lait.**



## MESSAGES

MESSAGE	SIGNIFICATION	QUE FAIRE ?
REMP LISSEZ RÉSERVOIR !	<p>Le réservoir est vide ou n'est pas correctement mis en place.</p> <p>Le réservoir est encrassé ou des dépôts de calcaire se sont accumulés.</p>	<p>Remplir le réservoir d'eau et le mettre en place en suivant les instructions.</p> <p>Rincer ou détartrer le réservoir d'eau.</p>
MOULU TROP FIN AJUSTEMENT MOUTURE + PRESSEZ OK	<p>Le café sort trop lentement.</p> <p>La machine à café ne peut pas préparer de café.</p>	<p>Tourner le bouton de réglage du degré de mouture d'un cran dans le sens des aiguilles d'une montre (voir « Réglage du degré de mouture »).</p> <p>Placer un récipient sous la buse à eau chaude et appuyer sur la touche « Eau chaude » (13).</p>
VIDEZ LE BAC À RÉSIDUS	Le bac à résidus est plein.	Vider, nettoyer et remettre le bac à résidus en place.
INSÉREZ LE BAC À RÉSIDUS	Le bac à résidus n'a pas été remis en place après le nettoyage.	Ouvrir le panneau de service et remettre le bac à résidus en place.
AJOUTEZ LE CAFÉ PRÉMOULU	Après avoir sélectionné l'option Café prémoulu, vous n'avez pas versé de café dans l'entonnoir de remplissage.	Ajoutez du café moulu comme décrit dans « Préparation d'un expresso avec du café moulu ».
REMP LISSEZ RÉSERVOIR À GRAINS	<p>Le réservoir de café en grains est vide.</p> <p>Si le broyeur devient très bruyant, cela peut signifier qu'une petite pierre contenue parmi les grains de café a bloqué le broyeur.</p>	<p>Remplir le réservoir de café en grains.</p> <p>S'adresser au service après-vente.</p>

## MESSAGES

MESSAGE	SIGNIFICATION	QUE FAIRE ?
DÉTARTREZ SVP !	Indique que la machine à café est entartrée.	Le programme de détartrage doit être exécuté le plus rapidement possible (voir « Lancement du programme de détartrage »).
FERMEZ LA PORTE !	Le panneau de service est ouvert.	Fermez le panneau de service. S'il ne ferme plus, s'assurer que l'unité d'infusion a été correctement mise en place (voir « Nettoyage de l'unité d'infusion »).
INSÉREZ L'UNITÉ D'INFUSION	On a probablement oublié de remettre l'unité d'infusion en place dans la machine à café après le nettoyage.	Mettre en place l'unité d'infusion (voir « Nettoyage de l'unité d'infusion »).
ALARME GÉNÉRALE	L'intérieur de la machine est fortement encrassé.	Nettoyer soigneusement l'intérieur de la machine (voir « Nettoyage de elle »). Si la machine à café continue d'afficher le message après le nettoyage, s'adresser au service après-vente.

## DIAGNOSTIC DES PANNES

### Tableau des problèmes

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, cela ne veut pas nécessairement dire qu'il est défectueux. Si la machine à café ne fonctionne pas et qu'un message s'affiche, consultez les informations de résolution des problèmes au chapitre 7. Si aucun message ne s'affiche, veuillez d'abord consulter les points mentionnés dans le tableau ci-dessous afin de trouver une solution ou contactez le service après-vente. (Voir le certificat de garantie pour plus de détails.)

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le café n'est pas chaud.	Les tasses n'ont pas été préchauffées.  L'unité d'infusion est trop froide.	Préchauffer les tasses en les rinçant à l'eau chaude (voir « Conseils pour obtenir un café plus chaud »).  Réchauffer l'unité d'infusion avec le programme de rinçage avant de préparer le café (voir « Rinçage »).
Le café a peu de crème.	Le café est moulu trop grossièrement.  Le mélange de café n'est pas approprié.	Tourner le bouton de réglage du degré de mouture d'un cran dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir « Réglage du degré de mouture »).  Utiliser un mélange approprié pour machine à café automatique.
Le café sort trop lentement.	Le café est moulu trop finement.	Tourner le bouton de réglage du degré de mouture d'un cran dans le sens des aiguilles d'une montre (voir « Réglage du degré de mouture »).
Le café sort trop rapidement.	Le café est moulu trop grossièrement.	Tourner le bouton de réglage du degré de mouture d'un cran dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir « Réglage du degré de mouture »).

## DIAGNOSTIC DES PANNES

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le café ne s'écoule que de l'une des buses à café.	Les orifices de la buse sont obstrués.	Enlever les résidus de café séché avec une aiguille (voir « Nettoyage de la machine à café »).
La machine ne s'allume pas lorsque l'on appuie sur la touche marche / veille.	L'interrupteur principal situé sur le côté droit de l'appareil n'est pas activé ou la prise de courant n'est pas insérée.	Vérifier que l'interrupteur principal se trouve sur la position « ON » (Marche) et que la fiche du câble d'alimentation soit bien enfoncée dans la prise de courant.
Il est impossible d'enlever l'unité d'infusion pour la nettoyer.	La machine à café est allumée. L'unité d'infusion ne peut être enlevée que lorsque la machine est éteinte.	Éteindre l'appareil et enlever l'unité d'infusion (voir « Nettoyage de l'unité d'infusion »). <b>IMPORTANT</b> : L'unité d'infusion ne peut être retirée que lorsque l'appareil est éteint. Si l'on essaie d'enlever l'unité d'infusion alors que la machine à café est allumée, on risque de l'endommager sérieusement.
De l'eau s'écoule des buses au lieu de café.	On a utilisé trop de café prémoulu.	Enlever l'unité d'infusion et nettoyer soigneusement l'intérieur de la machine (voir « Nettoyage de la machine à café » et « Nettoyage de l'unité d'infusion »). Répéter le processus en utilisant au maximum 2 mesurette de café moulu.

## DIAGNOSTIC DES PANNES

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
On a utilisé du café moulu (au lieu de grains) et la machine ne produit pas de café.	Le café prémoulu a été versé lorsque la machine était éteinte.	Enlever l'unité d'infusion et nettoyer soigneusement l'intérieur de la machine (voir « Nettoyage de la machine à café » et « Nettoyage de l'unité d'infusion »). Répéter le processus avec la machine allumée.
Le café ne s'écoule pas des buses d'écoulement du café, mais sur les côtés à travers le panneau de service.	Les orifices de l'écoulement du café sont obstrués par du café séché.  Le tiroir pivotant se trouvant à l'intérieur du panneau de service est bloqué et ne pivote pas.	Enlever les résidus de café séché avec une aiguille (voir « Nettoyage de la machine à café »).  Nettoyer soigneusement le tiroir pivotant, en particulier à proximité des charnières, de façon à ce que celles-ci restent mobiles.
Le lait est trop ou pas assez mousseux.	Réglage incorrect de la glissière sur le couvercle du pot à lait.  Si le lait est trop peu mousseux, le pot à lait n'a peut-être pas été mis en place correctement.	Vous pouvez régler la quantité de mousse à l'aide de la glissière située sur le couvercle : « CAPPUCCINO » (lait très mousseux) ou « CAFFELATTE » (lait peu mousseux).  Mettre le pot de lait correctement en place.

## Précautions à prendre

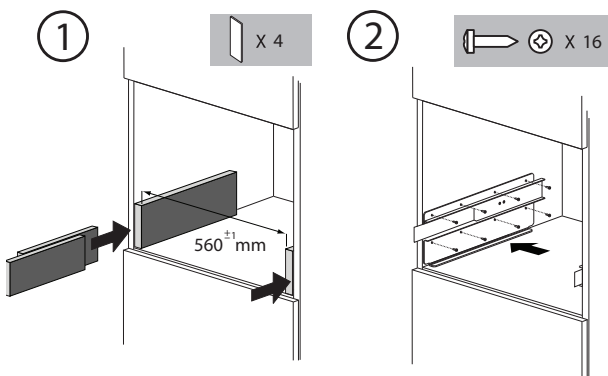
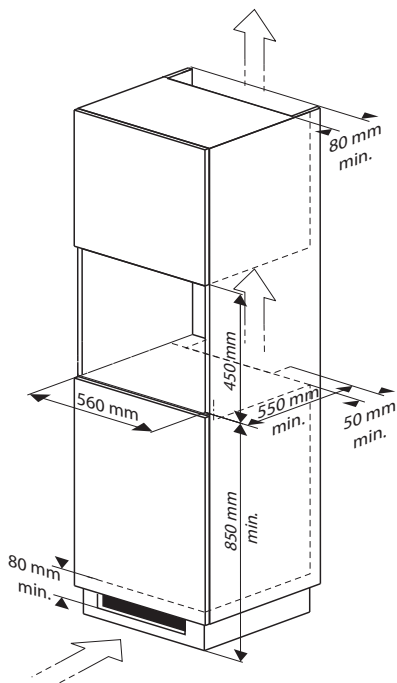


- Une fois déballé, assurez-vous que le produit n'est pas endommagé et qu'aucune pièce ne manque. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un professionnel qualifié.
- L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié, conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Ne laissez pas les éléments d'emballage (sacs plastiques, polystyrène, etc.) à la portée des enfants, car ils peuvent constituer un danger.
- N'installez jamais l'appareil dans un environnement où la température peut descendre à 0 °C ou devenir négative (l'appareil risque d'être endommagé si l'eau gèle).
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Branchez l'appareil à une prise convenablement mise à la terre, avec un courant nominal minimum de 10 A.  
Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable des incidents pouvant découler d'une mauvaise mise à la terre de la prise secteur.
- Assurez-vous que la prise de courant est accessible à tout moment, afin de pouvoir débrancher l'appareil si nécessaire.
- Ne touchez jamais la fiche avec des mains humides.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation, car cela pourrait l'endommager.
- Cet appareil peut être installé au-dessus d'un four encastré si ce dernier est équipé d'un ventilateur de refroidissement à l'arrière (puissance maximale : 3 kW).
- N'utilisez pas d'adaptateurs ni de rallonges pour prises multiples.
- L'utilisateur ne doit pas remplacer le câble d'alimentation de cet appareil, car cette opération nécessite l'utilisation d'outils spécifiques. Si le câble est endommagé ou doit être remplacé, contactez un centre d'assistance technique agréé afin de ne prendre aucun risque.
- Vous devez personnaliser le réglage de dureté de l'eau dès que possible en suivant les instructions du chapitre correspondant.

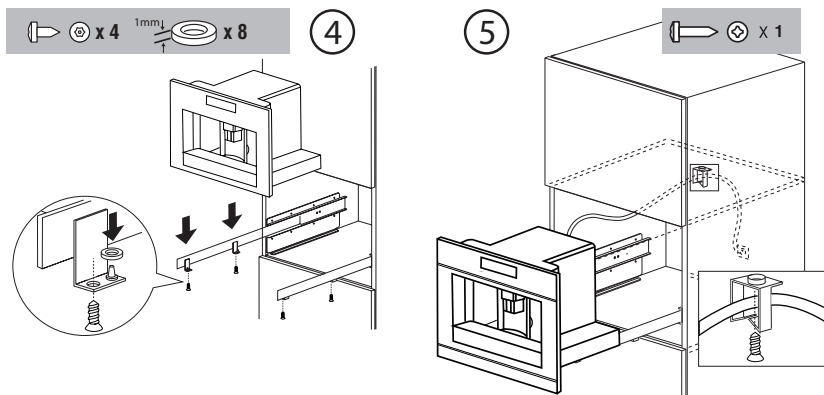
# CONSIGNES D'INSTALLATION

## Encastrement

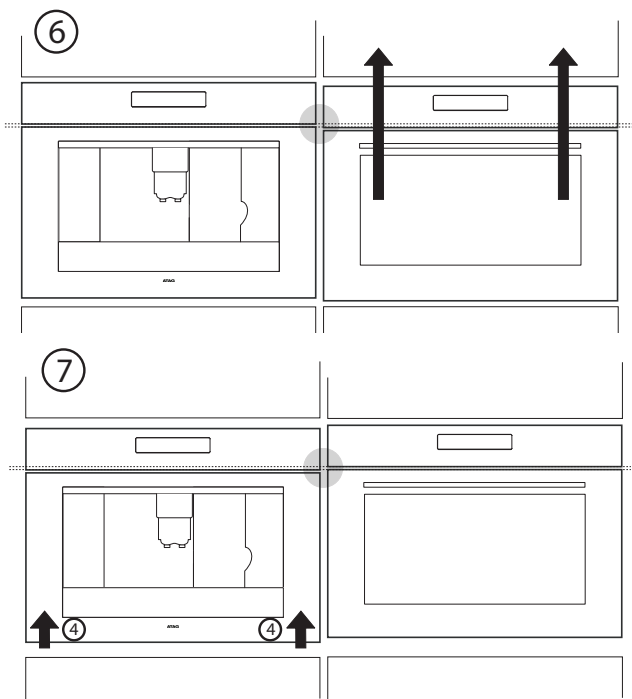
Veillez vérifier les mesures minimales nécessaires à une installation correcte de l'appareil. La machine à café doit être installée dans une colonne, elle-même fixée au mur.



# CONSIGNES D'INSTALLATION



- Placez l'appareil sur le rail en vous assurant que les broches soient correctement insérées dans leur logement, puis vissez-le avec les vis fournies.
- Utilisez les entretoises fournies si la hauteur de l'appareil doit être ajustée.





## Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage

L'emballage de cet appareil est recyclable et composé de :

- carton
- papier
- film polyéthylène (PE)
- polystyrène exempt de CFC (mousse rigide PS)
- ruban en polypropylène (PP).

Éliminez ces matériaux de façon responsable et conformément aux dispositions administratives.



Le symbole de la poubelle barrée figure sur le produit ou sur son emballage en application de la directive européenne 2002/96/CE sur les Déchets d'Équipement Électrique et Électronique (DEEE). Cette directive sert de règlement cadre à la reprise, au recyclage et à la valorisation des appareils ménagers usagés dans toute l'Europe.

Ce produit ne peut donc être jeté avec les ordures ménagères, mais doit faire l'objet d'une collecte sélective. Lorsque vous ne l'utiliserez plus, remettez-le à un service de ramassage spécialisé ou à une déchèterie - municipale ou privée - qui traite les DEEE.

Pour tout renseignement sur la mise au rebut et le recyclage de ce produit, veuillez contacter la mairie ou le service de la propreté de votre commune, ou encore le magasin dans lequel vous l'avez acheté.

La collecte sélective des appareils électroménagers évite d'aggraver l'impact négatif des déchets sur l'environnement et la santé publique. Leur traitement permet de recycler les matériaux utilisés pour les fabriquer, ce qui représente des économies considérables en termes de matières premières et d'énergie.



### **Déclaration de conformité**

Nous déclarons que nos produits sont conformes à toutes les directives, décisions et régulations européennes et aux exigences énumérées dans les normes référencées.

Réglementations CE 1275/2008 pour la veille

## Données techniques

La puissance de raccordement totale, la tension requise et la fréquence sont indiquées sur la plaque signalétique sur le côté de l'appareil.



# ЗМІСТ

---

<i>Вступ</i>		
<hr/>	Застосовані піктограми	4
<i>Опис</i>		5
<hr/>		
<i>Панель керування</i>		6
<hr/>		
<i>Інструкції з безпеки</i>		
<hr/>	На що необхідно звернути увагу	7
<i>Використання</i>		
<hr/>	Підготування	11
	Експлуатація	12
<i>Налаштування</i>		
<hr/>	Користування елементами меню	21
<i>Обслуговування</i>		
<hr/>	Очищення	28
<i>Повідомлення</i>		
<hr/>	Таблиця несправностей	35
<i>Усунення несправностей</i>		35
<hr/>		
<i>Інструкції з установалення</i>		
<hr/>	На що необхідно звернути увагу	38
	Установалення в якості вбудованої техніки	39
<i>Додатки</i>		
<hr/>	Утилізація приладу та пакування	41
	Технічні дані	41

За допомогою цієї кави-машини можна зробити неймовірну каву, еспресо та капучіно. Налаштування машини можна зробити під свої особисті вподобання та смаки.

Для випробування машини на фабриці використовувалася кави, тож цілком нормально, якщо в кавомолці буде помічено залишки кави. Проте надається гарантія, що цей прилад є новим.



**Перед початком використання приладу ретельно ознайомтеся з інструкціями для користувача та зберігайте інструкції для подальшого використання за необхідності.**



### **Попереджувальне обслуговування**

Кави-машини потребує попереджувального обслуговування. Аби гарантувати належну роботу машини, gorenje рекомендує проводити обслуговування один раз на 2-3 роки (після макс. 8000 чашок).

### *Застосовані піктограми*



**Важлива інформація**



**Небезпека! Електричний**



**прилад**

**Небезпека отримання опіків**

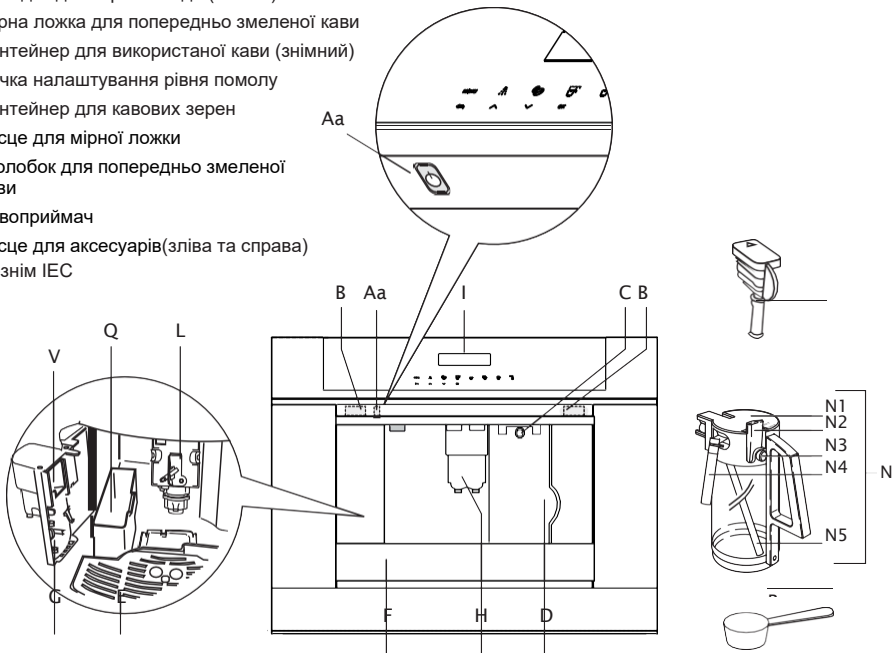
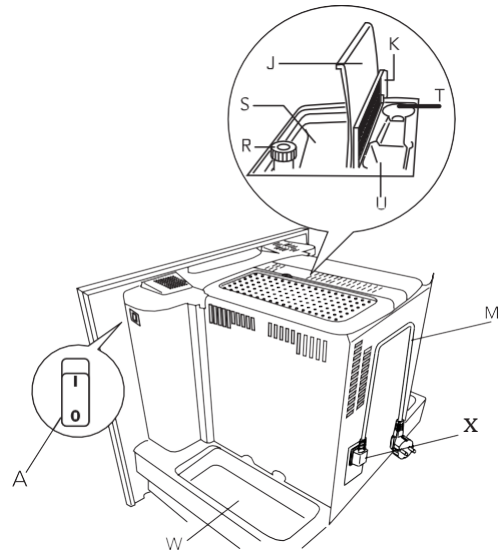


**Порада**

Частини машини, які можуть контактувати з кавою чи молоком, відповідають вимогам положень директиви ЕЕС 1935/2004, що стосується матеріалів, придатних для контакту з продуктами харчування.

Цей прилад промарковано згідно з європейською директивою 2004/108/ЕС про відходи виробництва електричного й електронного обладнання (WEEE).

- A. Головний вимикач / Aa. Кнопка ввімкнення / режиму очікування
- B. Ручки
- C. Насадка
- D. Бачок для води (знімний)
- E. Піддон для чашок
- F. Решітка піддона для води (знімна)
- G. Дверцятка для обслуговування
- H. Дозатор кави з регулюванням висоти
- I. Панель керування
- J. Кришка відсіку для кавових зерен
- K. Кришка жолобка для меленої кави
- L. Блок заварювання
- M. Шнур живлення
- N. Контейнер для молока:
  - N1. Кришка (знімна)
  - N2. Повзунок КАВА ЛАТТЕ/КАПУЧІНО
  - (знімний) N3.
  - Кнопка CLEAN
  - (ОЧИЩЕННЯ)
  - N4. Трубка дозатора молока (знімна) N5.
  - Трубка всмоктування (знімна)
- O. Насадка для гарячої води (знімна)
- P. Мірна ложка для попередньо змеленої кави
- Q. Контейнер для використаної кави (знімний)
- R. Ручка налаштування рівня помолу
- S. Контейнер для кавових зерен
- T. Місце для мірної ложки
- U. Жолобок для попередньо змеленої кави
- V. Кавоприймач
- W. Місце для аксесуарів(зліва та справа)
- X. Рознім IEC





1. Дисплей
2. Сенсорна кнопка «МЕНЮ» для ввімкнення та вимкнення меню
3. Сенсорна кнопка «ПОВЕРНЕННЯ» для виходу з вибраного режиму
4. Сенсорна кнопка «ПРОМИВАННЯ»
5. Сенсорна кнопка «ПРОКРУЧУВАННЯ» для прокручування вперед меню та інформації на дисплеї
6. Сенсорна кнопка «МІЦНІСТЬ КАВИ» для вибору міцності чи попереднього помолу
7. Сенсорна кнопка «ПРОКРУЧУВАННЯ» для прокрутки в зворотньому напрямку меню та інформації на дисплеї
8. Сенсорна кнопка для вибору типу/кількості кави (еспресо, маленька чашка, середня чашка, велика чашка, кружка)
9. Сенсорна кнопка «ОК» для підтвердження вибраної функції
10. Сенсорна кнопка «Приготувати одну чашку кави»
11. Сенсорна кнопка «Приготувати дві чашки кави»
12. Сенсорна кнопка «Приготування капуччіно»
13. Сенсорна кнопка «Налити гарячої води»

# ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

На що необхідно звернути увагу



- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Під час роботи прилад і доступні частини нагріваються. Працювати з машиною потрібно обережно та уникати дотику до гарячих частин.



- Поверхня нагрівального елемента залишається гарячою після використання, а зовнішня поверхня приладу може зберігати тепло протягом кількох хвилин у залежності від застосування.

- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями чи з відсутністю досвіду та знань, за винятком випадків, коли особа, відповідальна за їхню безпеку, наглядає за ними чи отримала інструктаж щодо використання приладу.

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Моделі зі скляними поверхнями: не використовуйте прилад, якщо на поверхні є тріщини.

- Необхідний нагляд за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.

- Діти не повинні виконувати очищення та обслуговування без нагляду.

- **УВАГА!** Щоб запобігти пошкодженню приладу, не використовуйте під час чищення лужні засоби, використовуйте м'яку тканину з м'яким миючим засобом.

- Ніколи не занурюйте прилад у воду.

- Ретельно очищуйте всі компоненти, особливо ті частини, що контактують з кавою та молоком.

- Цей прилад призначений виключно для використання в домашніх умовах. Він не призначений для використання в кухнях для робочого персоналу в магазинах, офісах та інших робочих місцях; фермерських будинках; клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях; середовищах типу «ліжко та сніданок».

- Використання за призначенням: цей пристрій розроблено та виготовлено для приготування кави та напоїв на основі молока та гарячої води. Будь-яке інше використання вважається неналежним і, таким чином, небезпечним. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену неналежним використанням приладу.

- Якщо штекер або шнур живлення пошкоджені, їхня заміна має виконуватися виключно в сервісних центрах, щоб уникнути будь-якого ризику.



- Прилади зі знімним шнуром: уникайте потрапляння бризок води на рознім шнура живлення або розетки на задній панелі приладу.

Тільки для європейських ринків:



- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років і старше, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу та якщо розуміють небезпеку. Забороняється проводити очищення та обслуговування дітьми, якщо їм менше 8 років і без нагляду. Зберігайте прилад й шнур у місці, недоступному для дітей віком до 8 років.

- Приладами можуть користуватися люди зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими порушеннями або з відсутністю досвіду та знань, якщо вони пройшли інструктаж щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим небезпеки або під наглядом.
- Не допускайте ігор дітей з приладом.
- Коли прилад не використовується чи перед очищенням завжди виймайте штекер шнура живлення з розетки.
- Поверхні, позначені цим символом, нагріваються під час використання (символ є лише на деяких моделях).



- Цей прилад призначений лише для домашнього використання (близько 3000 чашок на рік). Будь-яке інше використання вважається неналежним, і в цьому випадку гарантія не надається.
- Цей прилад призначений для «готування кави еспресо» та «гарячих напоїв». Використовуйте його обережно, щоб уникнути опіків від струменів води та пари чи через неправильне використання.
- Не спирайтеся на машину та не вішайте нічого на частини, що виступають із корпусу, також не ставте на неї важкі чи нестійкі предмети.



- Цей прилад можна встановити понад вбудовану духову пічку, якщо така піч оснащена вентилятором охолодження, розташованим ззаду (максимальна потужність: 3 кВт).
- Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену неналежним, неправильним або нерозумним використанням приладу.

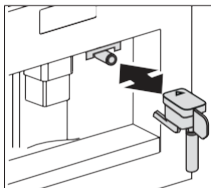
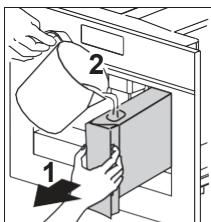
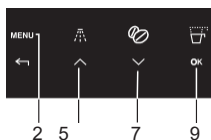
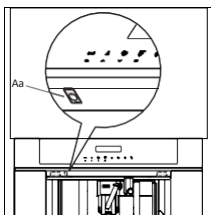


- Під час використання приладу не торкайтеся гарячих поверхонь. Користуйтеся ручками.
- У разі несправності від'єднайте прилад від електромережі. Поверніть головний вимикач живлення з правої сторони (за передньою панеллю) в положення 0. Зверніться до нашого сервісного відділу для ремонту.
- Використовуйте лише оригінальні запчастини. Використання неоригінальних частин може знизити безпеку пристрою.
- Не кладіть на машину предмети, що містять рідини, легкозаймисті або корозійні матеріали.
- Для приналежностей (наприклад, кавових зерен) використовуйте тримач.
- Ніколи не торкайтеся приладу вологими руками.
- Від'єднання від мережі проводити виключно за допомогою від'єднання безпосередньо від розетки живлення.
- Ніколи не тягніть за кабель живлення, оскільки так його можна пошкодити.
- Аби повністю від'єднати прилад, поверніть головний вимикач збоку приладу в положення 0 (вимкнено).





## Підготування



При першому увімкненні приладу за допомогою головного вимикача (див. «А», стор. 5), і щоразу при підключенні прилад виконує дію «САМОДІАГНОСТИКА». Потім прилад вимикається. Щоб увімкнути його, натисніть кнопку увімкнення/режиму очікування (Аа/див. мал. 1) зліва під панеллю керування.

- Для випробування машини на фабриці використовувалася кави, тож цілком нормально, якщо в кавомолці буде помічено залишки кави.
- Налаштуйте жорсткість води якомога точніше, дотримуючись інструкцій у розділі «Налаштування жорсткості води».

1. Підключіть прилад до електромережі.
2. Увімкніть прилад за допомогою головного вимикача (див. «А» на стор. 5).
3. Увімкніть прилад за допомогою кнопки увімкнення/режиму очікування (див. «Аа»).
4. Виберіть потрібну мову.

- Виберіть потрібну мову за допомогою сенсорних кнопок «Прокручування» (5 і 7). Коли з'явиться повідомлення PRESS OK TO CHOSE ENGLISH (НАТИСНІТЬ, АБИ ВИБРАТИ АНГЛІЙСЬКУ), натисніть і утримуйте сенсорну кнопку «Ок» (9). Якщо ви встановили не ту мову, дотримуйтесь інструкцій у розділі «Налаштування мови». Якщо ваша мова недоступна, виберіть одну з доступних. В інструкції наводиться опис вибору англійської версії. Потім дотримуйтесь відображених інструкцій:

5. Через 5 секунд на приладі з'явиться напис ENGLISH INSTALED (АНГЛІЙСЬКУ ВСТАНОВЛЕНО).

- Витягніть бачок для води, промийте й наповніть прісною водою до відмітки MAX.
- Засуньте бачок до упору.

6. Поставте чашку під дозатор гарячої води (якщо його не вставлено, на приладі з'явиться повідомлення INSERT WATER SPOUT (УСТАНОВІТЬ ДОЗАТОР ГАРЯЧОЇ ВОДИ).

На дисплеї відображається: HOT WATER PRESS OK (ГАРЯЧА ВОДА НАТИСНІТЬ ОК). Натисніть сенсорну кнопку ОК (9) і через кілька секунд з дозатора вийде невелика кількість води.

7. Тепер на дисплеї з'явиться TURNING OFF...PLEASE WAIT (ВИМКНЕННЯ... ЗАЧЕКАЙТЕ) і прилад вимикається.

8. Витягніть прилад, скориставшись ручками. Відкрийте кришку й наповніть контейнер кавовими зернами, потім закрийте кришку і вставте прилад назад.

Тепер машина готова до нормального використання.

**У бачок для води заливайте тільки холодну воду. Ніколи не використовуйте інші рідини, як от мінеральна вода чи молоко.**



**Аби запобігти несправності, ніколи не засипайте у прилад мелену каву, заморожені чи карамелізовані кавові зерна чи будь-що інше, що може пошкодити прилад.**

- За першого використання приладу необхідно приготувати 4-5 чашок кави та 4-5 капучіно, перш ніж прилад дасть задовільні результати.
- Кожен раз при вмиканні машини за допомогою головного вимикача (А), виконується цикл САМОДІАГНОСТИКИ і потім машина вимикається. Щоб увімкнути машину знову, натисніть кнопку ввімкнення/режиму очікування (Аа).

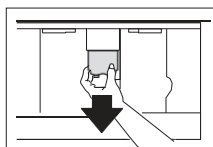
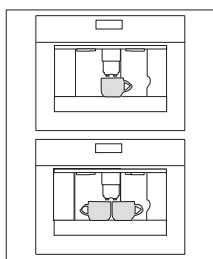
**Експлуатація**



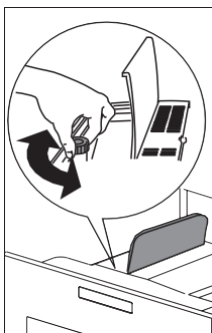
**Приготування кави (з використанням кавових зерен)**

- Прилад попередньо налаштований на приготування кави зі звичайним смаком. Також можна вибрати каву з надзвичайно м'яким, м'яким, стандартним, міцним або надзвичайно міцним смаком. Є також можливість приготування попередньо змеленої кави.
- Аби вибрати потрібний смак, натисніть кілька разів сенсорну кнопку «Міцність кави» (6). Відобразиться потрібний смак кави.

1. Поставте 1 чашку під дозатори, щоб приготувати 1 порцію кави чи 2 чашки для 2 порцій кави.
2. Щоб пінка була гущішою, опустіть дозатори якомога ближче до чашки.
3. Натисніть сенсорну кнопку вибору типу кави (8), аби вибрати тип кави:
  - ЧАШКА ЕСПРЕСО
  - МАЛЕНЬКА ЧАШКА
  - СЕРЕДНЯ ЧАШКА
  - ВЕЛИКА ЧАШКА
  - КРУЖКА
4. Натисніть сенсорну кнопку приготування однієї чашки кави (10), якщо потрібно приготувати одну порцію кави, і сенсорну кнопку приготування двох чашок кави (11), якщо потрібно приготувати дві порції кави.



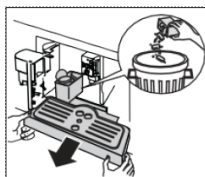
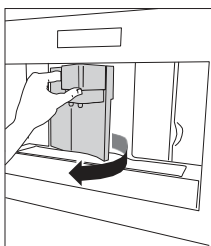
- Тепер прилад подрібнює зерна та починає подавати каву в чашку.
- Після подачі необхідної кількості кави машина автоматично припиняє подачу та видаляє відпрацьовану каву в контейнер для відходів кави.
- Через кілька секунд прилад знову готовий до використання.



- Аби вимкнути прилад, натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення (Аа / див. стор. 5). Перед вимкненням прилад виконує автоматичний цикл промивання. Будьте обережні, щоб уникнути опіків.
- Якщо кава виходить лише крапельками або не виходить зовсім, ручку налаштування рівня помолу необхідно повернути на одну позицію за годинниковою стрілкою (див. «Встановлення рівня помолу»). Повертайте по одному клацанню за раз, поки струмок кави не стане задовільним.
- Якщо кава виходить занадто швидко, а пінка не за вашим смаком, поверніть ручку на одне положення проти годинникової стрілки. Не повертайте ручку налаштування рівня помолу задалеко, оскільки при приготуванні 2 чашок готова кава може подаватися з дозатора по краплях.

#### Поради для приготування якнайгарячішої кави

- Через 3 хвилини після останнього приготування кави можна попередньо розігріти блок заварювання, скориставшись пунктом меню «ПРОМИВАННЯ» (див. «Промивання»). Злийте воду в нижній піддон для води чи використовуйте цю воду, щоб наповнити (і потім спорожнити) чашку, яка буде використовуватися для приготування кави.
- Не використовуйте чашки з надто товстими стінками, оскільки вони поглинуть забагато тепла.
- Можна зупинити подачу кави, знову натиснувши сенсорну кнопку «Приготування однієї чашки кави» 910) або сенсорну кнопку «Приготування двох чашок кави» (11), або вибравши «ЧАШКА ЕСПРЕССО» за допомогою сенсорної кнопки «Тип/кількість кави» (8).
- Після завершення подачі кави (індикатор виконання 100%), можна збільшити кількість кави, утримуючи сенсорну кнопку «Одна чашка кави», доки не наллється необхідна кількість кави.
- Коли на дисплеї з'явиться повідомлення FILL TANK! (НАЛИЙТЕ ВОДИ), необхідно наповнити бачок для води, інакше приготування кави буде неможливе.  
При відображенні повідомлення в бачку ще залишилася невелика кількість води.
- Кожні 14 порцій (або 7 подвійних порцій) кави на дисплеї приладу з'являється напис EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER (ВИПОРОЖНІТЬ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ВІДХОДІВ КАВИ). Це означає, що контейнер для відходів кави заповнений і його необхідно випорожнити та почистити.
- Прилад підраховує кількість порцій приготованої кави. Поки контейнер для відходів кави не очищено, це повідомлення продовжує відображатись, а приготування кави не є можливим. Щоб очистити контейнер, відкрийте передні дверцята для обслуговування, потягнувши за дозатор кави, зніміть піддон для води, випорожніть його та почистьте.





**Важливо!**

Завжди повністю виймайте піддон для води, щоб уникнути його падіння під час виймання контейнера для відходів кави. Випорожніть контейнер для відходів і ретельно вичистьте всі залишки використаної кави.

Кожен раз при вийманні піддону для води контейнер для відходів кави також потрібно випорожнити, навіть якщо він не заповнений. Якщо цей процес не робити, контейнер для відходів кави може переповнитися під час приготування кави, і машина може заблокуватися.

Ніколи не знімайте резервуар для води під час приготування кави. У цьому разі прилад не зможе приготувати каву. Якщо прилад виходить з ладу, не звертайтеся відразу до сервісного центру. Спочатку перегляньте посібник з усунення несправностей. Якщо це не допомогло, зверніться до служби підтримки клієнтів.

**Зміна кількості кави**

На виробництві пристрій налаштовано на автоматичну подачу такої кількості кави:

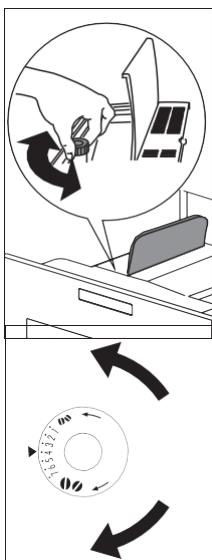
- ЧАШКА ЕСПРЕСО;
- МАЛА ЧАШКА;
- СЕРЕДНЯ ЧАШКА;
- ВЕЛИКА ЧАШКА;
- КРУЖКА.

**Як змінити порцію:**

1. Натисніть сенсорну кнопку «МЕНЮ» (2) і далі натискайте сенсорні кнопки «Прокручування» (5 і 7), доки не з'явиться елемент меню PROGRAM COFFEE (ПРОГРАМУВАННЯ КАВИ). Підтвердьте вибір елемента сенсорною кнопкою «ОК» (9).
2. Виберіть розмір чашки, який потрібно змінити, за допомогою сенсорних кнопок прокрутки (5 і 7). Коли відобразиться потрібний розмір чашки, підтвердьте його за допомогою сенсорної кнопки «ОК» (9).

3. На дисплеї з'явиться смужка, яку можна збільшити чи зменшити; це означає рівень наповнення чашки. За допомогою сенсорних кнопок прокрутки (5 і 7) можна вибрати інший об'єм наповнення чашки (10 кроків). Повна смуга вказує, що вибрано максимальний рівень наповнення чашки 220 мл.
4. Виберіть потрібний рівень наповнення чашки та підтвердьте його за допомогою сенсорної кнопки «ОК» (9), щоб запрограмувати це налаштування. Якщо не натиснути сенсорну кнопку «ОК» (9), через 120 секунд прилад автоматично повернеться в режим приготування кави без збереження.

Після програмування дисплей автоматично повертається до елемента меню для встановлення рівня наповнення. Аби негайно повернутися до режиму приготування кави, двічі натисніть сенсорну кнопку «МЕНЮ» (2) чи зачекайте приблизно 120 секунд, поки прилад автоматично не повернеться в режим приготування кави.



#### Встановлення рівня помолу

Якщо кава подається занадто швидко або занадто повільно (крапельно), можна змінити рівень помолу.

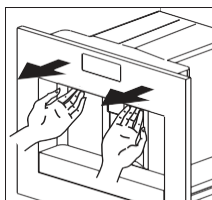
**Рівень помолу можна змінювати лише під час процесу помолу кави. В іншому разі машину може бути пошкоджено.**

1. Повертайте відповідну ручку проти годинникової стрілки, щоб отримати дрібнішу мелену каву, при цьому сповільниться подавання приготованої кави, а також кава отримає більш кремовий вигляд.
2. Повертайте ручку за годинниковою стрілкою, щоб отримати крупнішу мелену каву та пришвидшити подавання приготованої кави (подача струменем).

Ефект коригування стане очевидним після приготування принаймні 2 чашок кави.

#### Приготування еспресо з використанням меленої кави

1. Натисніть сенсорну кнопку «Міцність кави» (6) і виберіть PRE-GROUND (ПОПЕРЕДНЬО ЗМЕЛЕНА).
2. Витягніть машину за допомогою ручок.
3. Підніміть центральну кришку, помістіть одну порцію попередньо меленої кави у воронку, засуньте прилад назад і дійте, як описано в розділі «Приготування кави з кавових зерен». Можна приготувати лише одну порцію кави за раз, натиснувши сенсорну кнопку «Приготування однієї чашки» (10).
4. Після використання машини з попередньо меленою кавою, щоб повернутися до приготування кави в зернах, вимкніть функцію попередньо меленої кави, натиснувши сенсорну кнопку «Міцність кави» (6).

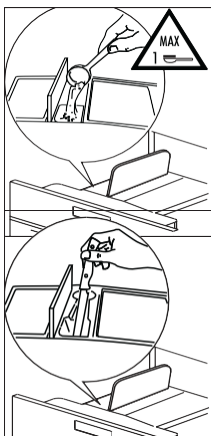


#### Примітки

- Ніколи не засипайте попередньо змелену каву, якщо машина вимкнена, інакше змелена кава може поширитися всередині приладу.
- Ніколи не додавайте більше 1 порції, інакше прилад не приготує каву.
- Використовуйте тільки надану мірну ложку.
- У воронку засипайте лише попередньо змелену каву для кавомашин для еспресо.
- Якщо використовується більше однієї порції попередньо змеленої кави та воронка забивається, проштовхніть каву ножем, потім вийміть і почистьте блок заварювання і машину, як описано в розділі «Очищення блока заварювання».

### Підготування гарячої води

Гарячу воду можна використовувати для розігрівання чашок і приготування гарячих напоїв, як от чай або пакетовані супи.



**Попередження! Гаряча вода, що виходить із машини, може призвести до опіків! Вмикайте подачу гарячої води через насадку лише тоді, коли під нею є ємність.**

1. Установіть насадку для гарячої води.
2. Поставте ємність під насадку.
3. Натисніть сенсорну кнопку «Гаряча вода» (13).

На дисплеї з'явиться напис HOT WATER PRESS OK (ГАРЯЧА ВОДА НАТИСНІТЬ OK).

4. Натисніть сенсорну кнопку «OK» (9).

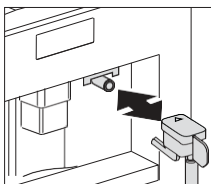
Подається гаряча вода; на дисплеї відображується HOT WATER (ГАРЯЧА ВОДА). Після подачі запрограмованої кількості гарячої води подача автоматично припиняється.

Протягом кількох секунд на дисплеї відображується PLEASE WAIT (ЗАЧЕКАЙТЕ). Після цього прилад знову готовий до приготування кави, а на дисплеї з'явиться останнє вибране налаштування кави.

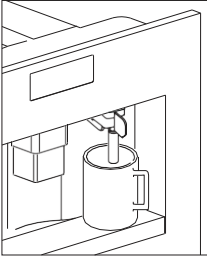
### Зміна кількості гарячої води

За умовчанням машину налаштовано на автоматичну подачу 150 мл гарячої води. Як змінити порцію:

1. Поставте ємність під насадку для води.
2. Натисніть сенсорну кнопку «МЕНЮ» (2), щоб увійти в меню.
3. Натискайте сенсорні кнопки прокручування (5 і 7), доки не з'явиться напис PROGRAM HOT WATER (ПРОГРАМУВАННЯ ГАРЯЧОЇ ВОДИ).
4. Натисніть сенсорну кнопку «OK» (9) для підтвердження.
5. Виберіть потрібну кількість води, натискаючи сенсорні кнопки прокручування (5 і 7). Індикатор виконання показує вибрану кількість води.
6. Натисніть сенсорну кнопку «OK» (9), аби підтвердити (чи сенсорну кнопку «Повернення» (3), щоб скасувати операцію).
7. Натисніть сенсорну кнопку «Повернення» (3), щоб вийти з меню.



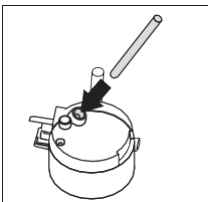
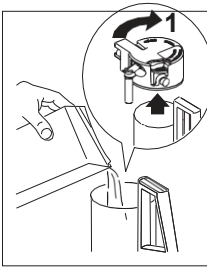
8. Тепер у пристрої запрограмовано нові налаштування і машина готова до роботи.

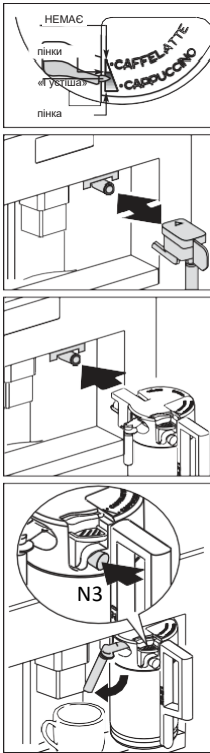


### Приготування капуччіно

За умовчанням машину налаштовано на стандартну порцію капуччіно.

1. Виберіть потрібний смак кави для приготування капуччіно, натиснувши сенсорну кнопку «Міцність кави» (6).
2. Зніміть кришку контейнера для молока.
3. Залийте в ємність приблизно 100 грамів молока для кожної порції капуччіно, які потрібно приготувати. Ніколи не перевищуйте рівень MAX (прибл. 750 мл), зазначений на контейнері. Найкраще використовувати знежирене чи напівзнежирене молоко при температурі холодильнику (близько 5°C).
4. Переконайтеся, що трубка всмоктування молока правильно вставлена в гумову шайбу. Потім установіть кришку контейнера для молока на місце.
5. Установіть регулятор спіненого молока (N2) між словами CAPPUCINO та CAFFELATTE, надрукованими на кришці контейнера для молока.
6. Кількість пінки можна регулювати, пересуваючи регулятор у бік слова CAFFELATTE, щоб отримати гущішу пінку. Чим ближче регулятор до слова CAPPUCINO, тим рідкіша пінка.
7. Зніміть насадку для гарячої води та під'єднайте до форсунки контейнер для молока.
8. Установіть насадку для молока, потім поставте під насадки для кави та молока досить велику чашку.
9. Натисніть сенсорну кнопку «Приготування капуччіно» (12). На дисплеї з'явиться напис CAPPUCINO (КАПУЧЧІНО), і через кілька секунд спінене молоко подаватиметься з насадки для молока в чашку (подача припиняється автоматично).
10. Прилад готує каву.
11. Капуччіно готове. Підсолодіть за смаком і, за бажанням, посипте піну невеликою кількістю какао-порошку.





**Примітки**

- Під час приготування капуччіно подачу спіненого молока чи кави можна перервати, натиснувши сенсорну кнопку «Приготування капуччіно» (12).
- Якщо молоко в контейнері закінчиться під час подачі спіненого молока, вийміть контейнер і додайте молоко. Потім знову встановіть його та натисніть сенсорну кнопку «Приготування капуччіно» (12), щоб знову приготувати капуччіно.
- Аби забезпечити повну чистоту та гігієну спінювача молока, після приготування капуччіно завжди очищайте всі елементи кришки контейнера для молока. На дисплеї відображатиметься **PRESS CLEAN! (НАТИСНІТЬ «ОЧИСТКА»!)**
  - Помістіть ємність під насадку для молока.
  - Натисніть кнопку **CLEAN (ОЧИСТКА)** на кришці (N3) й утримуйте її принаймні 5 секунд, щоб запустити функцію очищення. Понад смужкою виконання відображається повідомлення **CLEANING (ОЧИЩУВАННЯ)**. Не відпускайте кнопку **CLEAN** до заповнення смужки, тобто завершення очищення. Якщо відпустити кнопку **CLEAN**, функція зупиняється. Після очищення вийміть ємність з молоком і поставте в холодильник. Молоко не можна залишати при кімнатній температурі більше, ніж на 15 хвилин.
- Аби змінити кількість кави чи спіненого молока, яку прилад автоматично подає в чашку, виконайте дії, наведені в розділі «Зміна кількості кави та молока для капуччіно».



## **Зміна кількості молока та кави для капуччіно**

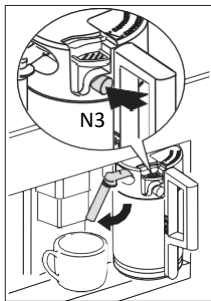
За умовчанням машину налаштовано на стандартну порцію капуччіно. Як змінити порцію:

### **Зміна кількості молока**

1. Наповніть ємність молоком до максимального рівня, зазначеного на ємності.
2. Натисніть сенсорну кнопку «МЕНЮ» (2), щоб увійти в меню.
3. Натискайте сенсорні кнопки «Прокручування» (5 і 7), доки не відобразиться PROGRAM CAPPUCCINO (ПРОГРАМУВАННЯ КАПУЧЧІНО).
4. Натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9) для підтвердження. На дисплеї з'явиться PROGRAM MILK (ПРОГРАМУВАННЯ МОЛОКА).
5. Знову натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9).
6. Виберіть потрібну кількість молока, натиснувши сенсорні кнопки «Прокручування» (5 і 7). Індикатор виконання покаже вибрану кількість молока.
7. Натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9), аби підтвердити сенсорну кнопку «Повернення» (3), щоб скасувати операцію.
8. Двічі натисніть сенсорну кнопку «Повернення» (3), щоб вийти з меню.

### **Зміна кількості кави**

1. Натисніть сенсорну кнопку «МЕНЮ» (2), щоб увійти в меню.
2. Натискайте сенсорні кнопки «Прокручування» (5 і 7), доки не відобразиться PROGRAM CAPPUCCINO (ПРОГРАМУВАННЯ КАПУЧЧІНО).
3. Натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9) для підтвердження.
4. Натискайте сенсорні кнопки «Прокручування» (5 і 7), доки не відобразиться COFFEE FOR CAPPUCC. (КАВА ДЛЯ КАПУЧЧІНО).
5. Знову натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9).
6. Виберіть потрібну кількість кави, натиснувши сенсорні кнопки прокручування (5 і 7). Індикатор виконання покаже вибрану кількість кави.
7. Натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9) для підтвердження чи сенсорну кнопку «Повернення» (3), щоб скасувати операцію.
8. Двічі натисніть сенсорну кнопку «Повернення» (3), щоб вийти з меню.



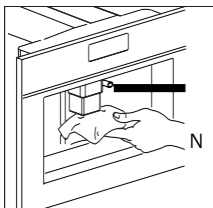
## Очищення форсунок

Щоразу після нагрівання молока чи приготування капучіно очищайте отвори на контейнері для молока. Якщо цього не зробити, залишки молока можуть засохнути.

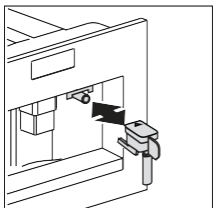
1. Поставте під трубку дозатора молока ємність і утримуйте кнопку CLEAN (N3) на контейнері для молока протягом щонайменше 5 секунд. На дисплеї з'явиться CLEANING (ОЧИЩУВАННЯ).



**Попередження! Ризик опіку від пари та гарячої води, що подається з дозатора молока.**



2. Зніміть контейнер для молока та протріть насадки на приладі вологою ганчіркою.



3. Встановіть насадку для гарячої води.



Після завершення очищення вийміть ємність з молоком і поставте її в холодильник, оскільки молоко не можна залишати при кімнатній температурі більше, ніж на 15 хвилин. Інформацію про очищення контейнера для молока див. в розділі «Очищення форсунок і контейнера для молока».

## Використання елементів меню

Елементи меню використовуються для зміни та збереження заводських налаштувань пристрою, запуску програм і пошуку інформації.

Наявні такі елементи:

- Language (Мова) (див. «Налаштування мови» на сторінці 19)
- Auto shut off time (Час автоматичного вимкнення) (див. «Налаштування часу вимкнення» на сторінці 21)
- Set clock (Налаштування годинника)
- Start time (auto) (Час пуску (авто))
- Auto start (Автозапуск)
- Temperature (Температура) (див. «Налаштування температури кави» на сторінці 21)
- Water hardness (Жорсткість води) (див. «Жорсткість води» на сторінці 20)
- Coffee program (Програма кави) (див. «Зміна кількості кави» на сторінці 17)
- Cappuccino program (Програма капучіно) (див. «Налаштування програми капучіно» на сторінці 15)
- Hot water (Гаряча вода) (див. «Підготування гарячої води» на сторінці 14)
- Descalc (Видалення накипу) (див. «Виконання програми видалення накипу» на сторінці 21)
- Reset to default (Скидання до заводських налаштувань) (див. «Повернення пристрою до заводських налаштувань» на сторінці 24)
- Statistics (Статистика) (див. «Статистика» на сторінці 23)
- Buzzer (Звуковий сигнал)
- Contrast (Контраст)



Якщо не натиснути «ОК», через 120 секунд прилад автоматично повернеться в режим приготування кави без збереження налаштувань.

Аби повернутися до режиму приготування кави, натисніть сенсорну кнопку «Повернення» (3).



### Налаштування мови

Можна вибрати одну з доступних мов.

Як змінити мову:

1. Натисніть сенсорну кнопку «МЕНЮ» та натискайте сенсорні кнопки прокручування (5 і 7), доки не з'явиться елемент меню CHOOSE LANGUAGE (ВИБІР МОВИ). Підтвердьте опцію меню за допомогою сенсорної кнопки «ОК» (9).
2. На дисплеї з'явиться набір мов. Натискайте сенсорні кнопки прокручування (5 і 7), доки не знайдете потрібну мову. Коли відобразиться потрібна мова, підтвердьте її вибір за допомогою кнопки «ОК» (9).

## Жорсткість води

Повідомлення PLEASE DESCALE! (ВИДАЛІТЬ НАКИП!) відображається після того, як прилад пропрацював протягом встановленого на виробництві часу, розрахованого на основі максимальної кількості вапняного нальоту через воду, що використовується. У разі необхідності цей час роботи можна подовжити, зменшивши частоту видалення накипу, запрограмувавши прилад на основі фактичного вмісту вапна у воді, що використовується. Як це зробити:

1. Зніміть смужку Total Hardness Test (Тест на загальну жорсткість) (на обкладинці керівництва). Повністю занурте смужку у воду на кілька секунд. Вийміть її й зачекайте 30 секунд, поки колір смужки не зміниться й не утвориться рядок червоних крапок. Наприклад, якщо на смужці 3 червоні крапки, необхідно встановити рівень жорсткості води на 3.

Якщо у вас немає смужки для тесту на жорсткість води, дані про жорсткість наведено в таблиці нижче.



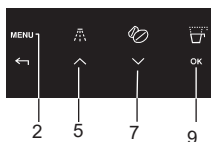
2. Натисніть сенсорну кнопку «МЕНЮ» (2) й натискайте сенсорні кнопки прокручування (5 і 7), доки не з'явиться елемент меню WATER HARDNESS (ЖОРСТКІСТЬ ВОДИ). Підтвердьте вибір елемента сенсорною кнопкою «ОК» (9).
3. На дисплеї відобразиться поточне налаштування. Натискайте сенсорні кнопки прокручування (5 і 7), доки не відобразиться потрібний рівень жорсткості.

Підтвердьте вибір за допомогою сенсорної кнопки «ОК». Тепер прилад запрограмовано на попередження про видалення накипу, коли це необхідно, на основі фактичної жорсткості води.

Інформацію про жорсткість води у вашому регіоні можна отримати в місцевому управлінні водопостачання. У таблиці нижче наведено налаштування жорсткості води, яких вимагає ваша машина.



Німецький градус жорсткості води	Французький градус жорсткості води	Жорсткість води для машини
0 - 6 dH	0 - 11 fH	1
7 - 13 dH	12 - 17 fH	2
14 - 20 dH	18 - 36 fH	3
> 21 dH	> 37 fH	4



## Налаштування температури кави

Можна вибрати один із трьох рівнів температури. Рівні температури кави визначаються таким чином:

- НИЗЬКА ТЕМПЕРАТУРА
- СЕРЕДНЯ ТЕМПЕРАТУРА
- ВИСОКА ТЕМПЕРАТУРА

Заводським налаштуванням є ВИСОКА ТЕМПЕРАТУРА. Як це змінити:

1. Натисніть сенсорну кнопку «МЕНЮ» (2) й натискайте сенсорні кнопки прокручування (5 і 7), доки не з'явиться елемент меню TEMPERATURE (ТЕМПЕРАТУРА). Підтвердьте вибір елемента сенсорною кнопкою «ОК» (9).
2. На дисплеї відобразиться поточне налаштування. Виберіть іншу температуру за допомогою сенсорних кнопок прокручування (5 і 7). Коли відобразиться потрібна температура, підтвердьте її за допомогою сенсорної кнопки «ОК» (9).

## Налаштування часу вимкнення

За умовчанням прилад налаштовано на автоматичне вимкнення через 30 хвилин після останнього приготування кави. Як змінити цей інтервал (макс. 120 хв):

- ЧАС АВТОМАТИЧНОГО ВИМКНЕННЯ 1/2 години
- ЧАС АВТОМАТИЧНОГО ВИМКНЕННЯ 1 година
- ЧАС АВТОМАТИЧНОГО

ВИМКНЕННЯ 2 години Змінити це можна так:

1. Натисніть сенсорну кнопку «МЕНЮ» (2) й натискайте сенсорні кнопки прокручування (5 і 7), доки не з'явиться елемент меню AUTO SHUTOFF TIME (ЧАС АВТОМАТИЧНОГО ВИМКНЕННЯ). Підтвердьте вибір елемента сенсорною кнопкою «ОК» (9).
2. Виберіть інший час вимкнення за допомогою сенсорних кнопок прокручування (5 і 7). Коли відобразиться потрібний час вимкнення, підтвердьте його за допомогою сенсорної кнопки «ОК» (9).

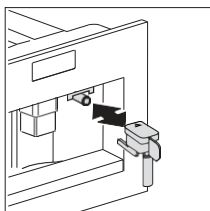
## Виконання програми видалення накипу

Якщо на дисплеї з'явиться напис PLEASE DESCALE! (ВИДАЛІТЬ НАКИП), прилад необхідно очистити від накипу.

1. Установіть насадку для гарячої води.
2. Натисніть сенсорну кнопку «МЕНЮ» (2) й натискайте сенсорні кнопки прокручування (5 і 7), доки не з'явиться елемент меню DESCALE (ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ). Підтвердьте вибір елемента сенсорною кнопкою «ОК» (9).
3. На дисплеї з'явиться PLEASE CONFIRM (ПІДТВЕРДЬТЕ). Підтвердьте за допомогою сенсорної кнопки «ОК» (9). Запуститься програма видалення накипу.

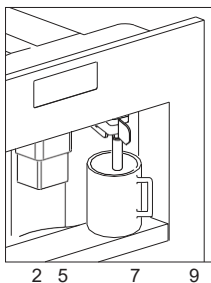
У верхньому рядку

на дисплеї чергується відображення ADD DESCALER (ДОДАЙТЕ ЗАСІБ ДЛЯ ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ) і PLEASE CONFIRM (ПІДТВЕРДЬТЕ).



4. Випорожніть бачок для води, перелийте вміст пляшки засобу для видалення накипу в бачок, дотримуючись інструкцій, наведених на упаковці засобу, і додайте воду. Для подальшого видалення накипу розчин для видалення накипу можна придбати в авторизованих центрах технічного обслуговування.

**Переконайтеся, що бризки засобу для видалення накипу не потрапляють на поверхні, чутливі до кислот, наприклад, мармур, вапняк або кераміка.**



5. Поставте під насадку для гарячої води ємність щонайменше на 2 літри.
6. Натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9). На дисплеї з'явиться повідомлення DESCALING (ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ). При цьому рідина для видалення накипу витікає з насадки для гарячої води.  
Програма видалення накипу автоматично проходить послідовність промивань і пауз, аби видалити вапняні покладення всередині машини. Приблизно через 30 хвилин резервуар для води буде порожній, а на дисплеї у верхньому рядку чергуються повідомлення DESCALING COMPLETE (ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ ЗАВЕРШЕНО) і PLEASE CONFIRM (ПІДТВЕРДЬТЕ).
7. Натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9). На дисплеї з'явиться повідомлення RINSING, FILL TANK (ПРОМИВАННЯ, НАПОВНІТЬ БАЧОК). Тепер прилад готовий до промивання чистою водою.
8. Випорожніть ємність під насадкою для гарячої води та знову поставте назад.
9. Вийміть бачок для води і наповніть його чистою водою.
10. Установіть бачок на місце. На дисплеї відображається: PLEASE CONFIRM (ПІДТВЕРДЬТЕ).
11. Натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9). Промивання виконується чистою водою, яка витікає з насадки для гарячої води. Через кілька хвилин бачок для води спорожніє, а на дисплеї з'явиться повідомлення PLEASE CONFIRM (ПІДТВЕРДЬТЕ).
12. Натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9). На дисплеї з'явиться напис RINSING COMPLETE CONFIRM (ПРОМИВКУ ЗАВЕРШЕНО ПІДТВЕРДЬТЕ).
13. Натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9). На дисплеї з'явиться повідомлення DESCALING COMPLETE
14. (ПРОМИВКУ ЗАВЕРШЕНО) і потім FILL TANK! (НАПОВНІТЬ БАЧОК!)
15. Вийміть бачок для води, наповніть його чистою водою і встановіть на місце. Тепер прилад знову готовий до використання та повертається до останнього вибраного режиму приготування кави. Якщо цикл видалення накипу перерваний до завершення, прилад

продовжує відображати повідомлення про видалення накипу, і програму потрібно запустити спочатку.



## Якщо не очищувати прилад від накипу, гарантія скасовується.

### Промивання

Якщо з моменту останнього приготування кави минуло 2/3 хвилини, спочатку слід промити систему, щоб розігріти блок заварювання. Виберіть функцію промивання у відповідному меню. Дайте воді стекти в піддон, розташований знизу. Також можна використати цю воду, щоб підігріти чашку для кави. У цьому випадку просто дайте гарячій воді стекти в чашку (потім воду вилийте).

1. Натисніть сенсорну кнопку «ПРОМИВАННЯ» (4).
2. Прилад виконує автоматичний цикл промивання (трохи гарячої води витікає з дозаторів і збирається в нижній піддон для води).

### Статистика

Можна знайти таку інформацію:

- загальна кількість порцій кави, приготовленої за допомогою приладу до цього моменту;
- кількість проведених процедур видалення накипу;
- кількість виготовлених порцій капучіно.
- Кількість літрів води.

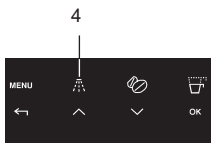
2 чашки кави, приготовані одночасно, вважаються 2 чашками.

Як знайти інформацію:

1. Натисніть сенсорну кнопку «МЕНЮ» (2) й натискайте сенсорні кнопки прокручування (5 і 7), доки не з'явиться елемент меню STATISTICS (СТАТИСТИКА). Підтвердьте вибір елемента сенсорною кнопкою «ОК» (9).
2. На дисплеї відобразиться кількість приготованих чашок, напр., TOT. COFFEES 135 (ЗАГ. КАВИ 135)
3. Натисніть сенсорну кнопку прокручування (7) кілька разів, аби відобразити кількість проведених процедур видалення накипу, напр., TOT. DESCALES 5 (ЗАГ. ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ 5), TOTAL WATER (ЗАГАЛОМ ВОДИ), а потім кількість порцій капучіно, напр., TOT. CAPPUCINO 135 (ЗАГ. КАПУЧІНО 135).

### Скидання пристрою до заводських налаштувань

Ця функція повертає попередньо змінені значення до значень заводських налаштувань.



Це стосується наступних налаштувань або збережених даних:

- кількість порцій кави, капучино та води
- жорсткість води;
- температура кави;
- час вимкнення.
- Час увімкнення
- Контраст

Заводські значення за умовчанням можна скинути наступним чином:

1. Натисніть сенсорну кнопку «МЕНЮ» (2) й натискайте сенсорні кнопки прокручування (5 і 7), доки не з'явиться елемент меню RESET TO DEFAULT (СКИНУТИ НА УМОВЧАННЯ). Підтвердьте вибір елемента сенсорною кнопкою «ОК» (9).
2. На дисплеї з'явиться PLEASE CONFIRM (ПІДТВЕРДЬТЕ).
3. Підтвердьте вибір елемента сенсорною кнопкою «ОК» (9).



## Налаштування годинника

1. Натисніть сенсорну кнопку «МЕНЮ» (2), щоб увійти в меню, потім сенсорні кнопки прокручування (5 і 7), поки не відобразиться елемент меню SET CLOCK (НАЛАШТУВАННЯ ГОДИННИКА).
2. Натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9).
3. За допомогою кнопок (B7) і (B8) установіть години, потім натисніть кнопку ОК (B9) для підтвердження.
4. За допомогою кнопок прокручування (5 і 7) установіть хвилини, потім натисніть кнопку «ОК» (9) для підтвердження.
5. Натисніть сенсорну кнопку «ПОВЕРНЕННЯ» (3), щоб вийти з меню.

## Налаштування часу автоматичного запуску

Ця функція програмує час автоматичного ввімкнення машини.

1. Переконайтеся, що годинник на приладі встановлено.
2. Натисніть сенсорну кнопку «МЕНЮ» (2), щоб увійти в меню, потім сенсорні кнопки прокручування (5 і 7), поки не відобразиться елемент меню START TIME (ЧАС ЗАПУСКУ).
3. Натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9).
4. За допомогою кнопок прокручування (5 і 7) установіть час автозапуску, потім натисніть кнопку «ОК» (9) для підтвердження.
5. За допомогою кнопок прокручування (5 і 7) установіть хвилини, потім натисніть кнопку «ОК» (9) для підтвердження.

## Автозапуск

1. Натискайте сенсорні кнопки прокручування (5 і 7), щоб активувати функцію автоматичного запуску, доки не з'явиться повідомлення AUTO START (АВТОЗАПУСК).
2. Натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9) для підтвердження. З'явиться символ годинника на дисплеї.





3. Натисніть сенсорну кнопку «ПОВЕРНЕННЯ» (3), щоб вийти з меню.
4. Щоб увімкнути функцію автоматичного запуску, натисніть сенсорну кнопку «МЕНЮ» (2), потім натискайте сенсорні кнопки прокручування (5 і 7), доки на приладі не з'явиться повідомлення AUTO START (АВТОЗАПУСК). Натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9). На дисплеї з'явиться повідомлення CONFIRM (ПІДТВЕРДЬТЕ). Натисніть сенсорну кнопку «ПОВЕРНЕННЯ» (3), щоб вимкнути функцію. Символ годинника зникне.

### Звуковий сигнал

Ця функція вмикає чи вимикає звуковий сигнал, який подає машина кожного разу, коли натискається значок або вставляється/вилучається аксесуар.

**ПАМ'ЯТАЙТЕ!** Звуковий сигнал активний за умовчанням.

1. Натисніть сенсорну кнопку «МЕНЮ» (2), щоб увійти в меню, потім сенсорні кнопки прокручування (5 і 7), поки не відобразиться елемент меню BUZZER (ЗВУКОВИЙ СИГНАЛ).
2. Натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9). На дисплеї з'явиться повідомлення BUZZER PLEASE CONFIRM (ЗВУКОВИЙ СИГНАЛ ПІДТВЕРДЬТЕ).
3. Натисніть кнопку «ПОВЕРНЕННЯ» (3), щоб вимкнути, або кнопку «ОК» (9), щоб увімкнути звуковий сигнал.
4. Натисніть сенсорну кнопку «ПОВЕРНЕННЯ» (3), щоб вийти з меню.

### Регулювання контрасту

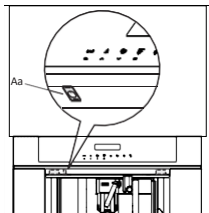
Як збільшити чи зменшити контрастність дисплея:

1. Натисніть сенсорну кнопку «МЕНЮ» (2), щоб увійти в меню, потім сенсорні кнопки прокручування (5 і 7), поки не відобразиться елемент меню CONTRAST (КОНТРАСТ).
2. Натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9).
3. Натискайте сенсорні кнопки прокручування (5 і 7), доки не налаштуєте потрібний рівень контрастності. Вибраний рівень контрастності відображується на смужці виконання.
4. Натисніть сенсорну кнопку «ОК» (9) для підтвердження.
5. Натисніть сенсорну кнопку «ПОВЕРНЕННЯ» (3) один раз, аби вийти з функції, чи двічі, щоб вийти з меню.

## Очищення



Перед виконанням будь-яких операцій з очищення машину необхідно вимкнути, натиснувши головний вимикач (A), і від'єднати її від електромережі. Ніколи не занурюйте машину у воду.

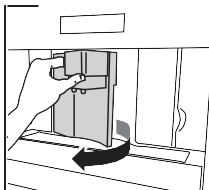


### Очищення машини

Не використовуйте розчинники чи абразивні миючі засоби для чищення машини. Для цього використовуйте м'яку вологу тканину. Ніколи не мийте жодних компонентів в посудомийній машині.

Необхідно регулярно очищати наступні частини машини:

- Контейнер для відходів кави (Q).
- Піддон для води (F).
- Бачок для води (D).
- Дозатори для кави (H)
- Воронка для попередньо змеленої кави (U).
- Внутрішня частина машини, доступна після відкриття дверця для обслуговування (G).
- Блок заварювання (L).

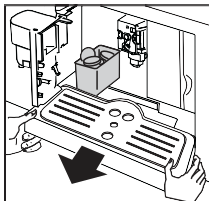


### Очищення контейнера для відходів кави (Q)

За появи на дисплеї повідомлення EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER (ВИПОРОЖНІТЬ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ВІДХОДІВ КАВИ) контейнер необхідно спорожнити та очистити. Як очистити контейнер:

- Відкрийте дверця для обслуговування на передній частині приладу, вийміть піддон для води та очистьте його.
- Ретельно очистьте контейнер для відходів кави.

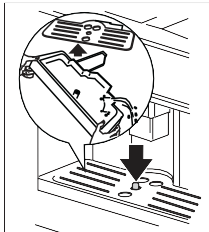
**Важливо!** При вийманні піддона для води потрібно завжди випорожнювати контейнер для відходів кави.



### Очищення піддона для води (F)

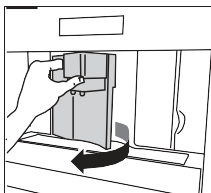
**Важливо!** Якщо піддон для води не випорожнити, вода може перелитися. Через це машину може бути пошкоджено. Піддон для води оснащено індикатором рівня (червоного кольору), який показує рівень води в піддоні.

При наближенні індикатора до піддона для чашок, піддон для води необхідно випорожнити та очистити.



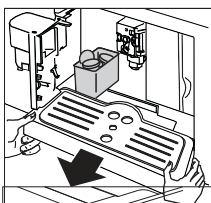
## Як зняти піддон для води (F):

1. Відкрийте дверцята для обслуговування.
2. Зніміть піддон для води та контейнер для відходів кави.
3. Очистьте піддон для води та і контейнер для відходів кави.
4. Замініть піддон для води та контейнер для відходів кави.
5. Закрийте дверцята для обслуговування.



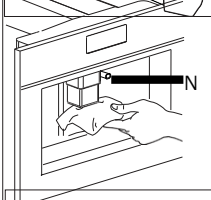
## Очищення бачка для води (D)

1. Регулярно (приблизно раз на місяць) очищайте бачок для води вологою ганчіркою з невеликою кількістю м'якого миючого засобу.
2. Видаліть усі рештки миючого засобу.



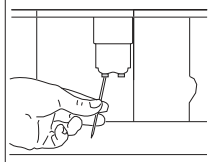
## Очищення дозаторів

1. Періодично очищайте насадки губкою.
2. Регулярно перевіряйте, чи не заблоковані отвори дозаторів кави. За необхідності видаліть кавові відкладення зубочисткою.



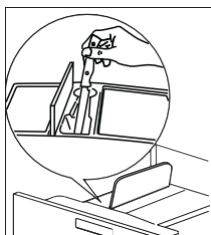
## Залишки молока в насадці (N) і в контейнері можуть зашкодити належній роботі приладу.

Тому щоразу при користуванні кавоваркою їх потрібно видаляти, очищаючи насадку губкою.

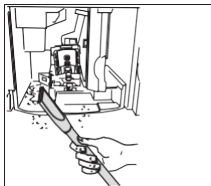


## Очищення воронки для попередньо змеленої кави

- Регулярно (приблизно раз на місяць) перевіряйте, чи не заблокована воронка для попередньо змеленої кави.



## Очищення внутрішньої частини машини



- Регулярно (приблизно раз на тиждень) перевіряйте, чи не забруднена внутрішня частина приладу. За необхідності видаліть кавові відкладення за допомогою губки.
- Залишки видаляйте за допомогою пилососа.

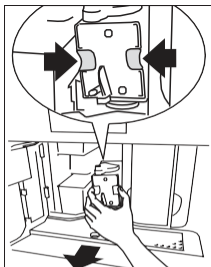
### Очищення блока заварювання

Блок заварювання необхідно регулярно очищати, щоб уникнути утворення засохлих кавових відкладень, які можуть призвести до несправності.

**Блок заварювання можна вийняти лише тоді, коли прилад вимкнено, натисканням кнопки ввімкнення/режиму очікування (Aa). Інакше машину може бути серйозно пошкоджено.**

Як очистити блок заварювання:

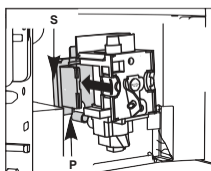
1. Вимкніть прилад, натиснувши кнопку ввімкнення/режиму очікування (Aa) **(не вимикайте головний вимикач і не виймайте штекер з розетки живлення)** та дочекайтеся, поки дисплей згасне.
2. Відкрийте дверцята для обслуговування.
3. Зніміть піддон для води та контейнер для відходів кави.
4. Натисніть дві червоні кнопки розблокування й одночасно потягніть блок заварювання назовні



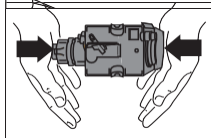
**Очистьте блок заварювання під проточною водопровідною водою без використання миючих засобів. Ніколи не мийте блок заварювання в посудомийній машині.**

**Не використовуйте для очищення блока заварювання мийний засіб. Це призведе до видалення змащувального матеріалу, нанесеного на внутрішню частину поршня.**

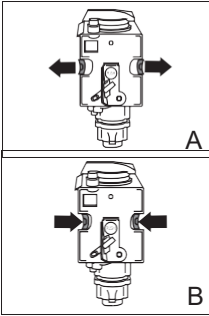
5. Покладіть блок заварювання у воду приблизно на 5 хвилин, потім ополосніть.
6. Після очищення встановіть блок заварювання на місце (L), насунувши його на внутрішні напрямні (S) і на штифт (P) у нижній частині, потім натисніть на символ PUSH до клацання та фіксації.



**ПАМ'ЯТАЙТЕ! Якщо блок заварювання важко вставити, спершу необхідно підігнати його до потрібних розмірів, із зусиллям натиснувши на нього знизу та згори.**



7. Після вставлення переконайтеся, що дві червоні кнопки повернулися у вихідне положення, інакше дверцята для обслуговування не закриються.



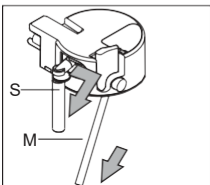
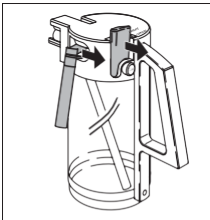
- Дві червоні кнопки у правильному вихідному положенні (А).
  - Дві червоні кнопки не у правильному вихідному положенні (В).
8. Замініть піддон для води та контейнер для відходів кави.
  9. Закрийте дверцята для обслуговування.

### Примітки

- Якщо блок заварювання встановлено неправильно, дверцята для обслуговування не закриваються.
- Якщо блок заварювання важко вставити, його необхідно підняти на потрібну висоту (перед вставленням), міцно стиснувши його зверху та знизу.
- Якщо все ще важко вставити блок заварювання:
  - Залиште його поза приладом, установіть піддон для води, закрийте дверцята для обслуговування, переведіть головний вимикач на задній панелі приладу в положення вимкнення, потім знову в положення ввімкнення.
  - Зачекайте, поки всі індикатори згаснуть, потім відкрийте дверцята, зніміть піддон для води та встановіть на місце блок заварювання.
  - Установіть піддон для води та контейнер для відходів кави.
  - Закрийте дверцята для обслуговування.

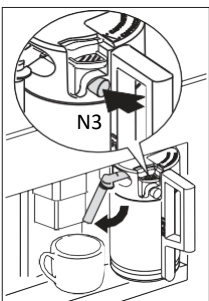
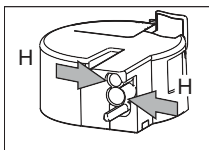
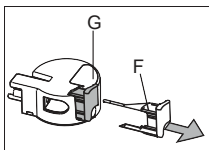
### Очищення контейнера для молока (N)

Під час приготування молока завжди очищайте трубки всередині контейнера для молока. Якщо в контейнері залишилося молоко, не залишайте його поза холодильником довше, ніж це необхідно. Очищайте контейнер щоразу при підготованні молока, як описано в розділі «Приготування капуччіно».



### Усі компоненти можна мити в посудомийній машині у верхньому кошику.

1. Поверніть кришку контейнера для молока за годинниковою стрілкою та зніміть її.
2. Зніміть дозатор молока (S) і трубку всмоктування молока (M).
3. Зніміть регулятор спіненого молока (F), потягнувши його назовні.
4. Усі компоненти ретельно промийте гарячою водою з м'яким



засобом для миття посуду. Переконайтеся, що всередині отворів (H) і пазу (G) на тонкому кінці регулятора спіненого молока (F) не залишилося решток молока.

5. Переконайтеся, що трубка всмоктування молока не забита.
6. Установіть регулятор спіненого молока, дозатор молока та трубку всмоктування.
7. Установіть кришку контейнера для молока.

## Очищення форсунок

Щоразу після нагрівання молока чи приготування капучіно очищайте отвори на контейнері для молока. Якщо цього не зробити, залишки молока можуть засохнути.

- Поставте під трубку дозатора молока ємність і утримуйте кнопку CLEAN (N3) на контейнері для молока протягом щонайменше 5 секунд. На дисплеї з'явиться CLEANING (ОЧИЩУВАННЯ).



**Попередження! Ризик опіку від пари та гарячої води, що подається з дозатора молока.**

## ПОВІДОМЛ

ПОВІДОМЛЕННЯ	ЗНАЧЕННЯ	ЩО РОБИТИ
FILL TANK! (НАПОВНІТЬ БАЧОК!)	Бачок для води порожній або встановлений неправильно.  Бачок для води забруднений або всередині нього утворився вапняний наліт.	Наповніть бачок для води та вставте його відповідно до інструкцій.  Промийте бачок для води чи видаліть із нього накип.
GROUND TOO FINE ADJUST MILL + PRESS 'OK' (ЗАДРІБНИЙ ПОМЕЛ НАЛАШТУЙТЕ ПОМЕЛ + НАТИСНІТЬ «ОК»)	Кава подається надто повільно.  Машина не здатна готувати каву.	Поверніть ручку налаштування рівня помолу за годинниковою стрілкою на одну позицію (див. «Встановлення рівня помолу»).  Установіть ємність під насадку для гарячої води та натисніть сенсорну кнопку гарячої води (13).
EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER (ВИПОРОЖНІТЬ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ВІДХОДІВ КАВИ)	Контейнер для відходів кави заповнений.	Випорожніть, почистьте та установіть на місце контейнер для відходів кави.
INSERT WASTE COFFEE CONTAINER (УСТАНОВІТЬ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ВІДХОДІВ КАВИ)	Контейнер для відходів кави не встановлено після очищення.	Відкрийте дверцята для обслуговування та вставте контейнер для відходів кави.
ADD PRE-GROUND COFFEE (ДОДАТИ ПОПЕРЕДНЬО ЗМЕЛЕНУ КАВУ)	Після вибору функції попередньо змеленої кави в жолобок для наповнення не було засипано змелену каву.	Додайте змелену каву, як описано в розділі «Приготування еспreso з використанням змеленої кави».
FILL BEAN CONTAINER (НАПОВНІТЬ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ КАВОВИХ ЗЕРЕН)	Контейнер для кавових зерен порожній.  Якщо механізм кавомолки починає звучати загучно, це може означати, що механізм заблоковано невеликим каменем, який трапився у кавових зернах.	Наповніть контейнер.  Зверніться до служби підтримки клієнтів.

## ПОВІДОМЛ

ПОВІДОМЛЕННЯ	ЗНАЧЕННЯ	ЩО РОБИТИ
PLEASE DESCALE! (ВИДАЛІТЬ НАКИП!)	У машині утворився вапняний наліт.	Необхідно якомога швидше виконати програму видалення накипу (див. «Виконання програми видалення накипу»).
CLOSE DOOR! (ЗАКРИЙТЕ ДВЕРЦЯТА!)	Дверцята для обслуговування відкрито.	Закрийте дверцята для обслуговування. Якщо дверцята для обслуговування не можна закрити, переконайтеся, що блок заварювання вставлено правильно (див. «Очищення блока заварювання»).
INSERT BREWING UNIT! (УСТАНОВІТЬ БЛОК ЗАВАРЮВАННЯ!)	Хтось, імовірно, забув установити блок заварювання в машину після очищення.	Вставте блок заварювання (див. «Очищення блока заварювання»).
GENERAL ALARM! (ЗАГАЛЬНИЙ СИГНАЛ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!)	Внутрішня частина машини дуже забруднена.	Ретельно очистьте внутрішню частину машини (див. «Очищення машини»). Якщо на дисплеї все ще відображується це повідомлення після очищення, зверніться до служби підтримки клієнтів.



Таблиця несправностей

Якщо прилад не працює належним чином, це не завжди означає, що він несправний. Якщо машина не працює, а на дисплеї з'являється повідомлення, зверніться до інформації про вирішення проблеми в розділі 7. Якщо повідомлення не відображається, спробуйте спочатку знайти рішення, перевіряючи пункти, наведені в таблиці нижче, або зверніться до відділу обслуговування. (Деталі дивіться в гарантійному талоні.)

НЕСПРАВНІСТЬ	ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Кава не гаряча.	Чашки не були попередньо розігріті.  Блок заварювання занадто холодний.	Попередньо розігрійте чашки, промивши їх теплою водою (див. «Поради для приготування якнайгарячішої кави»).  Перед приготуванням кави розігрійте блок заварювання за допомогою програми промивання (див. «Промивання»).
У каві недостатньо пінки.	Кава надто грубого помолу.  Невідповідний сорт/суміш кави.	Поверніть ручку для встановлення рівня помолу на одну позицію проти годинникової стрілки (див. «Встановлення рівня помолу»).  Використовуйте суміш кави, яка підходить для повністю автоматизованих машин.
Кава подається надто повільно.	Задрібний помел.	Поверніть ручку для встановлення рівня помолу на одну позицію за годинниковою стрілкою (див. «Встановлення рівня помолу»).
Кава подається надто швидко.	Кава надто грубого помолу.	Поверніть ручку для встановлення рівня помолу на одну позицію проти годинникової стрілки (див. «Встановлення рівня помолу»).
Кава подається лише з одного дозатора.	Отвори дозаторів забиті.	Видаліть голкою сухі залишки кави (див. «Очищення машини»).

НЕСПРАВНІСТЬ	ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
<p>Машина не вмикається, коли натискається кнопка ввімкнення/режиму очікування</p>	<p>Головний вимикач на правій стороні приладу не ввімкнено або вилка шнура живлення не підключена.</p>	<p>Переконайтеся, що головний вимикач у положенні ON (УВІМК.), і що кабель живлення підключений у розетку правильно.</p>
<p>Блок заварювання не виймається для очищення.</p>	<p>Кавоварку ввімкнено. Блок заварювання можна зняти, лише коли машину вимкнено.</p>	<p>Вимкніть прилад і вийміть блок заварювання (див. «Очищення блока заварювання»).</p> <p><b>ВАЖЛИВО!</b> Блок заварювання можна виймати лише тоді, коли прилад вимкнено. Спроба вийняти блок заварювання за ввімкненої машини може призвести до серйозного пошкодження.</p>
<p>Замість кави з дозаторів подається вода.</p>	<p>Надано забагато попередньо змеленої кави.</p>	<p>Зніміть блок заварювання та ретельно очистьте внутрішню частину машини (див. «Очищення машини» та «Очищення блока заварювання»). Повторіть процес, використовуючи максимум 2 мірні ложки змеленої кави.</p>
<p>Використано змелену каву (замість кавових зерен), і машина не подає каву.</p>	<p>Попередньо змелену каву засипано у воронку, коли машину було вимкнено.</p>	<p>Зніміть блок заварювання та ретельно очистьте внутрішню частину машини (див. «Очищення машини» та «Очищення блока заварювання»). Повторіть процес, коли машину ввімкнено.</p>

НЕСПРАВНІСТЬ	ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
<p>Кава виливається не з дозаторів кави, а через дверцята обслуговування з боків.</p>	<p>Отвори на дозаторі кави забиті засохлою кавою.</p> <p>Поворотна панель на внутрішній стороні сервісного лючка заблокована та не рухається.</p>	<p>Видаліть засохлу каву голкою (див. «Очищення машини»).</p> <p>Ретельно очистьте поворотну панель, особливо в області навколо петель, щоб відновити їхній рух.</p>
<p>Спінення молока завелике чи замале.</p>	<p>Неправильне налаштування повзунка на кришці контейнера для молока.</p> <p>Якщо молоко спінено недостатньо, контейнер для молока може бути встановлений неправильно.</p>	<p>Можна налаштувати кількість піни на будь-який рівень за допомогою повзунка на кришці: CAPPUCCINO (дуже пінисте молоко) чи CAFFELATTE (помірно пінисте молоко).</p> <p>Правильно установіть контейнер для молока.</p>

# ІНСТРУКЦІЇ З УСТАНОВЛЕННЯ

## На що необхідно звернути увагу

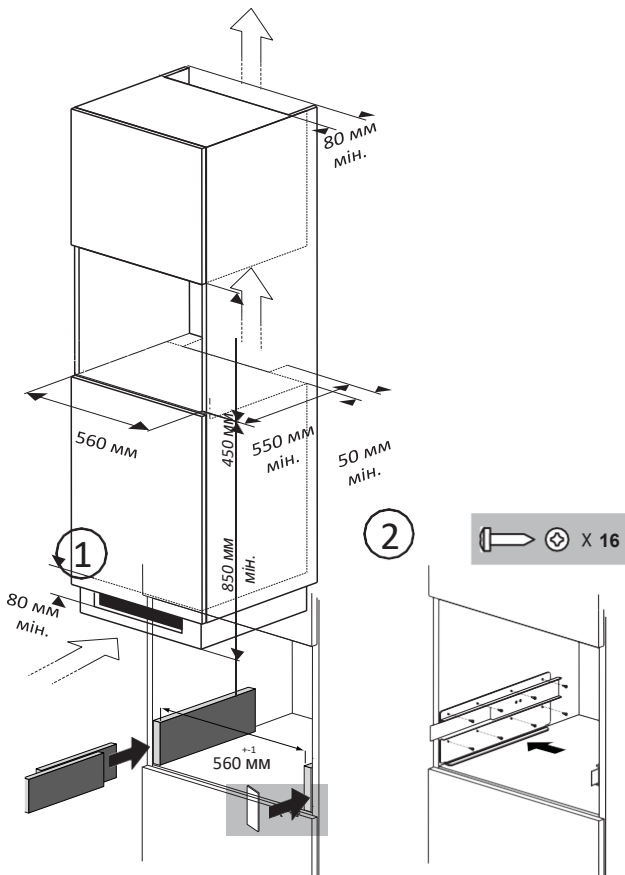


- Після розпакування переконайтеся, що виріб цілий і не пошкоджений. Якщо ви сумніваєтеся, не використовуйте прилад і зверніться до кваліфікованого фахівця.
- Монтаж має виконуватися кваліфікованим фахівцем з дотриманням чинних норм.
- Елементи пакування (пластикові пакети, полістирол тощо) не можна залишати в межах досяжності дітей, оскільки вони можуть становити загрозу.
- Ніколи не встановлюйте прилад у середовищах, де температура може сягати 0°C або нижче (при замерзанні води прилад може пошкодитися).
- Переконайтеся, що напруга мережі живлення відповідає напрузі, зазначеній на табличці технічних характеристик приладу. Підключайте прилад тільки до розетки з працюючим заземленням з мінімальним номінальним струмом 10 А.  
Виробник не несе відповідальність за можливі інциденти, спричинені несправністю електромережі.
- Переконайтеся, що до використовуваної розетки є вільний доступ у будь-який час, що дозволяє за необхідності відімкнути прилад від мережі.
- Ніколи не торкайтеся штепсельної вилки вологими руками.
- Ніколи не тягніть за кабель живлення, оскільки так його можна пошкодити.
- Цей прилад можна встановити понад вбудовану духову піччю, якщо така піч оснащена вентилятором охолодження, розташованим ззаду (максимальна потужність печі: 3 кВт).
- Не використовуйте кілька адаптерів або подовжувачів.
- Користувачеві не слід виконувати заміну кабелю живлення на цьому приладі, оскільки ця операція вимагає використання спеціальних інструментів. Якщо кабель пошкоджений або потребує заміни, зверніться до авторизованого сервісного центру, щоб уникнути всіх ризиків.
- Необхідно якнайшвидше налаштувати жорсткість води, дотримуючись інструкцій.

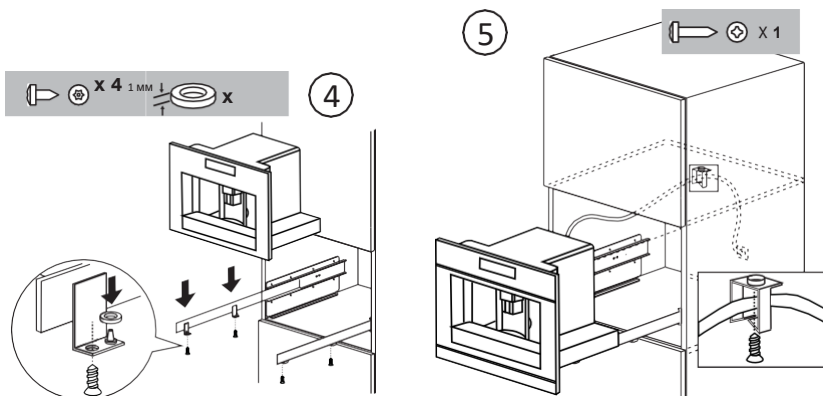
# ІНСТРУКЦІЇ З УСТАНОВЛЕННЯ

## Вбудовування приладу

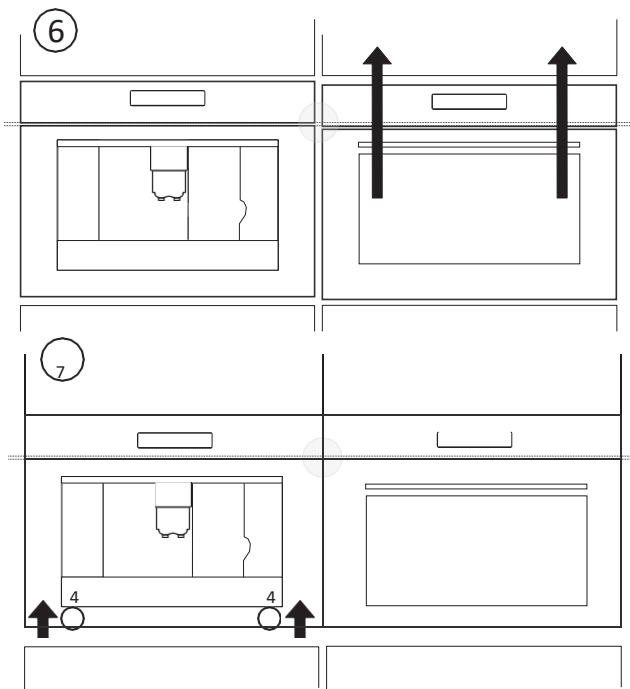
Упевніться в наявності мінімально необхідних умов для правильного монтажу приладу. Монтаж машини необхідно робити у вертикальному блоку, який у свою чергу монтується на стіні.



# ІНСТРУКЦІЇ З УСТАНОВЛЕННЯ



- Розташуйте прилад на рейці, переконавшись, що штифти правильно вставлені в корпус, потім зафіксуйте його гвинтами, що входять у комплект.
- Якщо висоту приладу потрібно відрегулювати, використовуйте диски-прокладки, що входять у комплект.

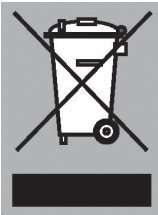


## Утилізація приладу та пакування

Пакування цього приладу підлягає переробці та може бути виготовлене з:

- картону
- паперу
- поліетиленової плівки (PE)
- полістирол без CFC (тверда піна PS)
- поліпропіленова стрічка (PP).

Утилізуйте ці матеріали відповідально та відповідно до державних правил.



Пристрій має символ перекресленого сміттового бака, який свідчить про те, що роздільна обробка є обов'язковою, щоб уникнути будь-яких негативних впливів на навколишнє середовище та здоров'я населення. Це означає, що після закінчення терміну експлуатації цей прилад необхідно здати в спеціальний центр збору сміття, який керує місцевий орган влади чи дилер.

Роздільна переробка дозволяє відновити матеріали, які використовуються у виробництві цього приладу, що значно заощаджує сировину та енергію.



### Декларація про відповідність

Ми заявляємо, що наша продукція відповідає чинним європейським директивам, рішенням і правилам, а також вимогам стандартів, на які наведено посилання.

Регламент ЄС 1275/2008 для режиму очікування

## Технічні дані

На бічній табличці приладу вказано загальне навантаження при підключенні, необхідна напруга та частота електромережі живлення





---

# ZAWARTOŚĆ

---

<i>Wprowadzenie</i>	<i>Piktogramy</i>	4
<i>Opis</i>		5
<i>Panel sterowania</i>		6
<i>Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa</i>	<i>Na co należy zwrócić uwagę</i>	7
<i>Użycie</i>	<i>Przygotowanie</i>	11
	<i>Obsługa</i>	12
<i>Ustawienia</i>	<i>Funkcje w menu</i>	21
<i>Konserwacja</i>	<i>Czyszczenie</i>	28
<i>Powiadomienia</i>		
	<i>Tabela usterek</i>	35
<i>Rozwiązywanie problemów</i>		35
<i>Instrukcja montażu</i>	<i>Na co należy zwrócić uwagę</i>	38
	<i>Montaż w zabudowie</i>	39
<i>Dodatki</i>	<i>Utylizacja urządzenia i opakowania</i>	41
	<i>Dane techniczne</i>	41

Ten ekspres do kawy pozwala przygotować pyszną kawę, espresso i cappuccino. Można dostosować ustawienia urządzenia do swoich osobistych preferencji i gustów.

W fabryce do testowania urządzenia używa się kawy, dlatego jest całkowicie normalne, że w młynku znajdują się ślady kawy. Gwarantujemy jednak, że to urządzenie jest nowe.



**Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi i zachować ją na przyszłość.**



### **Konserwacja zapobiegawcza**

Ekspres do kawy wymaga konserwacji zapobiegawczej. Aby zagwarantować, że ekspres do kawy działa dobrze i niezawodnie, Gorenje zaleca serwisowanie ekspresu raz na 2 do 3 lat (po maksymalnie 8000 filiżanek).

## *Piktogramy*



**Ważne informacje**



**Niebezpieczeństwo! Urządzenie elektryczne**



**Niebezpieczeństwo poparzenia**



**Wskazówka**

**Części, które mogą mieć kontakt z kawą lub mlekiem są zgodne z postanowieniami dyrektywy EEC 1935/2004 dotyczącej materiałów nadających się do kontaktu z żywnością.**

**To urządzenie zostało oznaczone zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego 2004/108/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.**

# OPIS

A. Główny włącznik / Aa. Włącznik/Tryb czuwania

B. Uchwyty

C. Dysza

D. Pojemnik na wodę (wymowalny)

E. Taca na filiżanki

F. Tacka ociekowa (wymowalna)

G. Drzwiczki serwisowe

H. Wylot kawy z regulacją wysokości

I. Panel sterowania

J. Pokrywa pojemnika na ziarna kawy

K. Pokrywa pojemnika na kawę mieloną

L. Zaparzacz

M. Kabel zasilający

N. Pojemnik na mleko

N1. Pokrywa (zdejmowalna)

N2. Suwak CAFFELATTE/CAPPUCCINO (zdejmowalny)

N3. Przycisk CZYSZCZENIE

N4. Rurka wylotowa mleka (wymowalna)

N5. Rurka ssąca (wymowalna)

O. Dysza gorącej wody (zdejmowalna)

P. Miarka do kawy mielonej

Q. Pojemnik na fusy (wymowalny)

R. Pokrętko do ustawiania grubości mielenia

S. Pojemnik na ziarna kawy

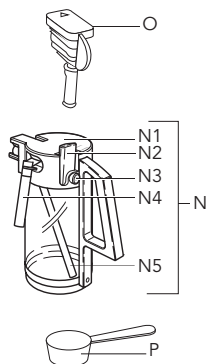
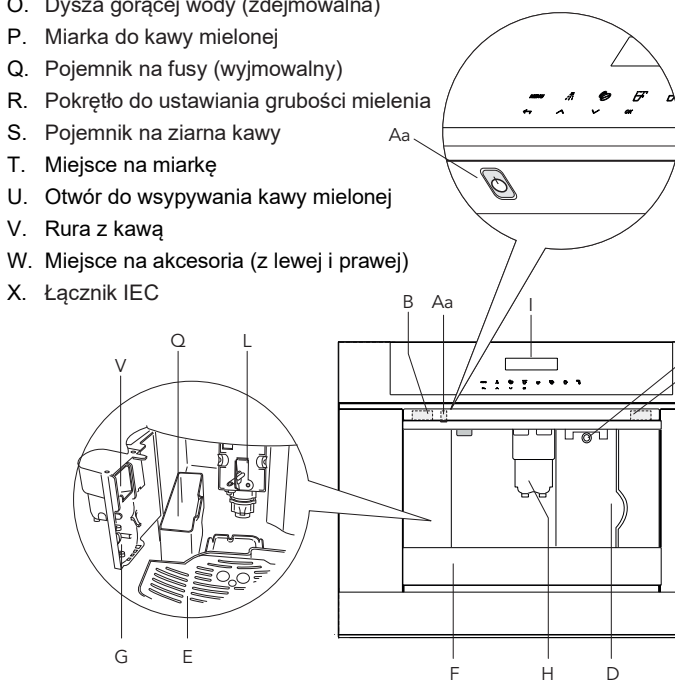
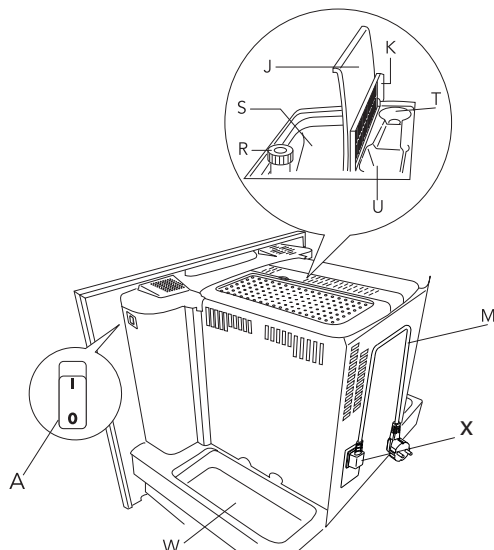
T. Miejsce na miarkę

U. Otwór do wsypywania kawy mielonej

V. Rura z kawą

W. Miejsce na akcesoria (z lewej i prawej)

X. Łącznik IEC



## PANEL STEROWANIA



1. Wyświetlacz
2. Przycisk dotykowy „MENU” do włączania lub wyłączenia menu.
3. Przycisk dotykowy „RETURN” służący wyjściu z wybranego trybu.
4. Przycisk dotykowy „Rinse”.
5. Przycisk dotykowy „SCROLL” pozwalający przesuwać do przodu się po menu i wyświetlaczu.
6. Przycisk dotykowy „Coffee strength” do wyboru mocy lub stopnia zmielenia.
7. Przycisk dotykowy „SCROLL” pozwalający przesuwać się w tył po menu i wyświetlaczu.
8. Przycisk dotykowy do wyboru rodzaju/ilości kawy (espresso, mała filiżanka, średnia filiżanka, duża filiżanka, kubek)
9. Przycisk dotykowy „OK” do potwierdzania wyboru funkcji.
10. Przycisk dotykowy „One cup of coffee deliver”.
11. Przycisk dotykowy „Two cups of coffee deliver”.
12. Przycisk dotykowy „Cappuccino deliver”.
13. Przycisk dotykowy „Hot water deliver”.

### Na co należy zwrócić uwagę



- **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie i akcesoria nagrzewają się podczas pracy. Zachować ostrożność, by uniknąć dotknięcia gorących elementów.

- Powierzchnia elementu grzejnego pozostaje gorąca po użyciu, a zewnętrzna część urządzenia może utrzymywać ciepło przez kilka minut w zależności od użytkowania.



- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

- **OSTRZEŻENIE:** Modele z powierzchniami szklanymi: nie używać urządzenia, jeśli powierzchnia jest pęknięta.

- Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, by nie bawiły się urządzeniem.

- Dzieci bez nadzoru nie powinny czyścić urządzenia ani wykonywać prac konserwacyjnych.

- **UWAGA:** Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, do czyszczenia nie używać alkalicznych środków czyszczących, należy używać miękkiej szmatki i łagodnego detergentu.

- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.

- Dokładnie wyczyścić wszystkie elementy, zwracając szczególną uwagę na części mające kontakt z kawą i mlekiem.

- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych. Nie powinno być używane w takich miejscach jak:

kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy; domach na farmie: hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych; pensjonatach.



- Przewidywane użycie: to urządzenie jest przeznaczone do przygotowywania napojów na bazie kawy i mleka oraz gorącej wody. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe, a tym samym niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Jeśli wtyczka lub kabel zasilający są uszkodzone, powinny zostać wymienione przez serwis klienta, aby uniknąć wszelkiego ryzyka.
- Urządzenia z odłączanym przewodem: unikaj rozpryskiwania wody na złącze przewodu zasilającego lub gniazdko z tyłu urządzenia.

### Rynki europejskie:



- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze, o ile będą one pod nadzorem lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenie. Dzieci poniżej 8 roku życia nie powinny czyścić urządzenia i wykonywać prac konserwacyjnych bez nadzoru. Trzymać urządzenie i jego kabel zasilający poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub są poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenie.



- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Należy zawsze odłączyć urządzenie przed czyszczeniem i jeżeli nie jest używane.
- Powierzchnie oznaczone tym symbolem nagrzewają się podczas użytkowania (symbol występuje tylko w niektórych modelach).
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego (około 3000 filiżanek rocznie). Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i w takim przypadku nie udziela się żadnej gwarancji.
- To urządzenie jest przeznaczone do „przygotowywania kawy espresso” i „podgrzewania napojów”. Należy zachować ostrożność, aby uniknąć oparzenia przez strumienie wody i pary lub w wyniku nieprawidłowego użytkowania.
- Nie opierać się o urządzenie ani nie wieszając go po wyjęciu z opakowania, jak również nie umieszczać na nim ciężkich lub niestabilnych przedmiotów.



- To urządzenie można zainstalować nad kuchenką do zabudowy, jeśli jest ona wyposażona w wentylator chłodzący z tyłu (maksymalna moc mikrofal: 3 kW).
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym, nieprawidłowym lub nierozsądnym użytkowaniem urządzenia.



- Podczas użytkowania urządzenia nie należy dotykać gorących powierzchni. Używać gałek lub uchwyty.
- W przypadku awarii należy upewnić się, że urządzenie nie jest podłączone do sieci elektrycznej.

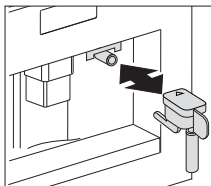
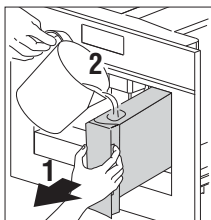
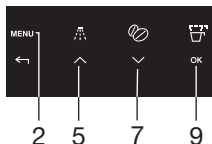
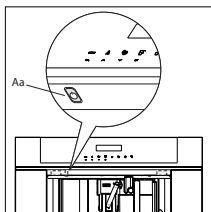
Przestawić włącznik po prawej stronie (na panelu przednim) do pozycji 0. W sprawie napraw należy skontaktować się z naszym działem serwisowym.

- Używać tylko oryginalnych części zamiennych. Nieprzestrzeganie powyższego może zmniejszyć bezpieczeństwo urządzenia.
- Nie umieszczać na maszynie przedmiotów zawierających płyny, materiały łatwopalne lub żrące.
- Uchwyt na akcesoria służy do przechowywania akcesoriów do kawy (np. ziaren kawy).
- Nigdy nie dotykać urządzenia wilgotnymi rękami.
- Odłączać urządzenie trzymając bezpośrednio za wtyczkę.
- Nie ciągnąć za kabel - może to doprowadzić do jego uszkodzenia.
- Aby całkowicie odłączyć urządzenie, należy ustawić wyłącznik główny z boku urządzenia w pozycji 0 (wyłączone).





## Przygotowanie



Przy pierwszym włączeniu urządzenia głównym wyłącznikiem (patrz „A” strona 5) i za każdym razem, gdy jest ono podłączane do prądu, urządzenie wykonuje czynność „SELF-DIAGNOSIS”. Następnie urządzenie samo się wyłącza.

Aby je włączyć, należy nacisnąć przycisk On/stand by (Aa/patrz rys. 1) po lewej stronie pod panelem sterowania.

- W fabryce do testowania urządzenia używa się kawy, dlatego jest całkowicie normalne, że w młynku znajdują się ślady kawy.
- Jak najszybciej dostosować twardość wody, postępując zgodnie z instrukcjami w sekcji „Twardość wody”.

1. Podłączyć urządzenie do zasilania.
2. Włączyć urządzenie głównym wyłącznikiem (patrz „A” strona 5).
3. Uruchomić urządzenie za pomocą przycisku włączania/oczekiwania (patrz „Aa”).
4. Ustawić żądany język.

- Wybrać preferowany język, wciskając przyciski dotykowe przewijania (5 i 7). Kiedy wyświetli się komunikat „PRESS OK TO CHOOSE EBGLISH:”, wcisnąć i przytrzymać przycisk dotykowy „OK” (9). Jeżeli wybrano zły język, należy wykonać kroki opisane w sekcji „Ustawienie języka”. Jeżeli preferowany język nie jest dostępny, należy wybrać jeden z wyświetlonej listy. Instrukcja bazuje na wersji anglojęzycznej. Następnie stosować się do wyświetlonej instrukcji.

5. Po 5 sekundach urządzenie wyświetli komunikat „ENGLISH INSTALLED”.
  - Wyjąć pojemnik na wodę, opłukać i napełnić świeżą wodą. Nie przekraczać linii MAX.
  - Umieścić na miejscu i docisnąć.

6. Umieścić filiżankę pod dyszą gorącej wody (jeżeli dysza nie została zamontowana, urządzenie wyświetla komunikat „INSERT WATER SPOUT”).  
Urządzenie wyświetla komunikat: “HOT WATER PRESS OK”. Nacisnąć przycisk dotykowy „OK” (9). Po kilku sekundach woda zacznie wypływać z dyszy.

7. Urządzenie wyświetli komunikat „TURNING OFF... PLEASE WAIT”, a następnie wyłączy się.

8. Wyjąć urządzenie, ciągnąc za uchwyty.  
Otworzyć pokrywę i napełnić pojemnik ziarnami kawy, następnie zamknąć pokrywę i wepchnąć urządzenie. Ekspres do kawy jest teraz gotowy do normalnego użytkowania.

**Pojemnik na wodę napełniać wyłącznie zimną wodą. Nie należy używać wody mineralnej czy mleka.**



**Aby zapobiec usterkom, nigdy nie wsypywać kawy mielonej, zamrożonych lub skarmelizowanych ziaren kawy ani niczego innego, co mogłoby uszkodzić urządzenie.**

- Używając urządzenia po raz pierwszy, należy zaparzyć 4-5 filiżanek kawy i 4-5 cappuccino, zanim urządzenie da zadowalające rezultaty.
- Każdorazowe włączenie ekspresu wyłącznikiem głównym (A) powoduje rozpoczęcie cyklu „SELF-DIAGNOSIS”, a następnie wyłączenie urządzenia. Aby ponownie włączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk On/Stand by (Aa).



## Obsługa

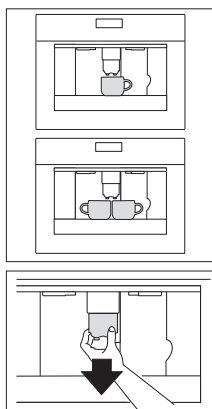
### Przygotowywanie kawy (z ziaren)

- Urządzenie jest wstępnie ustawione do parzenia kawy o normalnym smaku. Można również wybrać kawę o bardzo łagodnym, łagodnym, standardowym, mocnym lub bardzo mocnym smaku. Jest to także możliwe w przypadku przygotowywania kawy z kawy mielonej.
- Aby wybrać preferowany smak kawy, należy wielokrotnie nacisnąć przycisk dotykowy „Coffee strength” (6). Wyświetla się wybrany smak kawy.



6 8

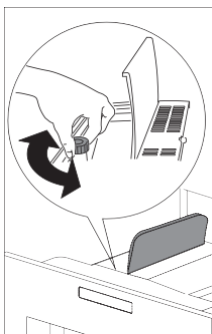
1. Umieścić 1 filiżankę pod dyszą by przygotować 1 kawę, lub 2 filiżanki, bo przygotować 2 kawy.
2. Aby uzyskać bardziej kremową kawę, należy obniżyć dysze jak najbliższej filiżanek.
3. Nacisnąć przycisk dotykowy „Type of coffee” (8), by wybrać rodzaj kawy.
  - FILIŻANKA ESPRESSO
  - MAŁA FILIŻANKA
  - ŚREDNIA FILIŻANKA
  - DUŻA FILIŻANKA
  - KUBEK
4. Nacisnąć przycisk dotykowy „one cup of coffee deliver” (10), by przygotować jedną kawę, lub „two cup of coffee deliver” (11), by przygotować dwie kawy.



10 11

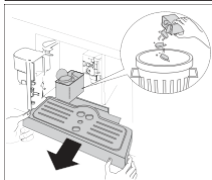
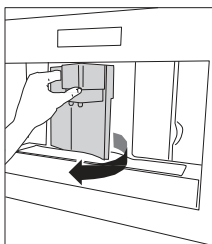
- Urządzenie mieli kawę i zaczyna nalewać kawę do filiżanki.
- Po nalaniu ustawionej ilości kawy urządzenie automatycznie zatrzymuje nalewanie i wyrzuca zużytą kawę do pojemnika na fusy.
- Po kilku sekundach urządzenie jest ponownie gotowe do użycia.

- Aby wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk „On-Off” (Aa / patrz strona 5). Przed wyłączeniem urządzenie wykona automatyczny cykl płukania. Zachować ostrożność, by uniknąć oparzeń.
- Jeśli kawa wypływa tylko kroplami lub wcale, pokrętko ustawiania stopnia zmielenia należy przekręcić o jedną pozycję zgodnie z ruchem wskazówek zegara (patrz „Ustawianie grubości zmielenia”). Przekręcać o jedno, dopóki nalewana kawa nie będzie zadowolająca.
- Jeśli kawa wypływa zbyt szybko, a śmietanka nie odpowiada oczekiwaniom, należy przekręcić pokrętko o jedną pozycję w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Nie należy przekręcać pokrętkła do ustawiania grubości zmielenia zbyt mocno, ponieważ kawa może kapać podczas nalewania 2 filiżanek.



### Jak przygotować bardziej gorącą kawę

- Po 3 minutach od przygotowania ostatniej kawy można podgrzać zaparzac, używając opcji „RINSING” (patrz. płukanie). Zlać wodę do znajdującej się pod spodem tacki ociekowej lub, alternatywnie, użyć jej do napełnienia (a następnie opróżnienia) filiżanki, która ma być użyta do kawy.
- Nie należy używać zbyt cienkich filiżanek, które absorbują dużo ciepła.
- Nalewanie kawy można zatrzymać poprzez ponowne naciśnięcie przycisku dotykowego „One cup of coffee deliver” (10) lub „Two cup of coffee deliver” (11) lub wybranie „ESSPRESSO CUP” za pomocą przycisku dotykowego „Type/quantity” (8).
- Po zakończeniu nalewania kawy (gdy pasek postępu osiągnie 100%), można zwiększyć ilość kawy, naciskając i przytrzymując przycisk dotykowy „One cup of coffee”, aż do uzyskania żądanej ilości kawy.
- Gdy na wyświetlaczu ukaże się komunikat „FILL TANK”, należy napełnić pojemnik na wodę. W przeciwnym razie urządzenie nie będzie w stanie przygotowywać kawy. To normalne, że gdy wyświetla się ten komunikat, na dnie pojemnika znajduje się trochę wody.
- Po przygotowaniu 14 pojedynczych kaw (lub 7 podwójnych) urządzenie wyświetla komunikat „EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER”. Oznacza to, że pojemnik na fusy jest pełny i należy go opróżnić i umyć.
- Urządzenie liczy przygotowane kawy. Do momentu oczyszczenia pojemnika na fusy komunikat się nie zmienia, a ekspres nie może przygotowywać kawy.



Aby oczyścić pojemnik, należy otworzyć drzwiczki serwisowe z przodu urządzenia, wyjąć tackę ociekową,, opróżnić pojemnik i umyć go.



### **Ważne!**

Należy zawsze całkowicie wyjąć tackę ociekową, aby nie spadła podczas wyjmowania pojemnika na fusy. **Opróżnić pojemnik na fusy i dokładnie wyczyścić, upewniając się, że wszystkie pozostałości na dnie zostały usunięte.**

Za każdym razem, gdy użytkownik wyjmuje tackę ociekową, pojemnik na zużytą kawę również musi zostać opróżniony, nawet jeśli nie jest całkowicie pełny. **Jeżeli pojemnik nie zostanie opróżniony, może się przepełnić podczas parzenia kawy, co doprowadzi do zatkania ekspresu.**

**Nigdy nie wyjmować zbiornika na wodę, gdy urządzenie nalewa kawę. W przeciwnym razie urządzenie nie będzie w stanie przygotować kawy. Jeśli urządzenie działa nieprawidłowo, nie należy od razu kontaktować się z centrum serwisowym, ale najpierw zapoznać się z instrukcją rozwiązywania problemów. Jeżeli to nie pomoże, należy skontaktować się z centrum serwisowym.**

### **Zmiana ilości kawy**

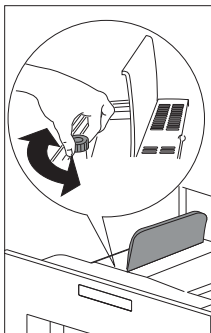
Urządzenie jest fabrycznie ustawione na automatyczne przygotowywanie następujących wielkości kawy:

- FILIŻANKA ESPRESSO;
- MAŁA FILIŻANKA;
- ŚREDNIA FILIŻANKA;
- DUŻA FILIŻANKA;
- KUBEK.

### **Aby zmienić te wielkości, należy wykonać poniższe kroki:**

1. Nacisnąć przycisk dotykowy „MENU” (2), a następnie przycisk dotykowy „Scroll” (5 i 7), dopóki nie wyświetli się opcja menu „PROGRAM COFFEE”. Potwierdzić opcję menu, dotykając przycisk „OK” (9).
2. Za pomocą dotykowych przycisków przewijania (5 i 7) wybrać preferowany rozmiar filiżanki. Kiedy wyświetli się preferowany rozmiar, należy potwierdzić wybór, naciskając przycisk dotykowy „OK” (9).

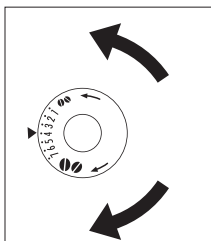
3. Na wyświetlaczu ukazuje się pasek postępu. Może być on krótszy lub dłuższy - odzwierciedla to ilość nalewanej kawy. Inną ilość można wybrać za pomocą dotykowych przycisków przewijania (5 i 7) w 10 krokach. Pełny pasek postępu oznacza, że wybrano maksymalne napełnienie - 220 ml.
4. Wybrać preferowany stopień napełnienia filiżanki i potwierdzić wybór, naciskając przycisk dotykowy „OK” (9), by zaprogramować to ustawienie. Jeżeli przycisk „OK” (9) nie zostanie wciśnięty, urządzenie automatycznie powróci do trybu kawy po 120 sekundach.



Po zaprogramowaniu ustawienia wyświetlacz automatycznie cofa się do opcji wyboru stopnia napełnienia. Aby przejść od razu do trybu kawy, należy dwukrotnie nacisnąć przycisk dotykowy „MENU” (2) lub poczekać około 120 sekund, dopóki urządzenie automatycznie nie powróci do trybu kawy.

### Ustawianie grubości mielenia

Jeśli kawa jest nalewana zbyt szybko lub zbyt wolno (w kropkach), można zmienić stopień jej zmielenia.



**Grubość zmielenia należy zmieniać wyłącznie podczas mielenia. W przeciwnym razie ekspres może ulec uszkodzeniu.**

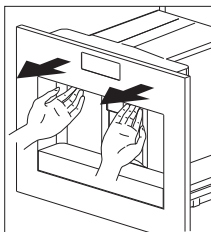
1. Obrócić pokrętkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby uzyskać drobniej zmieloną kawę, wolniejsze nalewanie i bardziej kremowy wygląd.
2. Obrócić pokrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby uzyskać grubo zmieloną kawę i szybsze nalewanie (nie po kropelce).

Zmiana będzie widoczna po przygotowaniu co najmniej 2 filiżanek kawy.

### Przygotowywanie espresso z kawy mielonej

1. Wcisnąć przycisk dotykowy „Coffee strength” (6) i wybrać „PRE-GROUND”.
2. Wyjąć urządzenie, ciągnąć za uchwyty.
3. Podnieść środkową pokrywę, wsypać jedną miarkę kawy mielonej do lejka, wcisnąć urządzenie z powrotem i postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Przygotowywanie kawy z ziaren kawy”.  
Używając przycisku dotykowego „One cup deliver” (10) można przygotować jedną kawę na raz.

- Po przygotowaniu kawy z kawy mielonej, aby wrócić do trybu przygotowywania kawy z ziaren, należy wyłączyć funkcję kawy mielonej, naciskając przycisk dotykowy „Coffee strength” (6).



## Uwagi

- Nie należy wsypywać kawy mielonej, gdy urządzenie jest wyłączone. Kawa może ulec rozsypaniu po całym wnętrzu urządzenia.
- Nie wsypywać więcej niż 1 miarki kawy. W przeciwnym razie urządzenie nie będzie w stanie przygotować kawy.
- Należy używać wyłącznie dołączonej miarki.
- Wsypać do tunelu zmieloną kawę przeznaczoną do ekspresów.
- Jeśli dosypano więcej niż jednej miarki kawy mielonej i lejek się zatkał, należy wcisnąć kawę nożem, a następnie wyjąć i oczyścić zaparzacze i urządzenie zgodnie z opisem w części „Czyszczenie zaparzacza”.

## Przygotowywanie gorącej wody

Gorącą wodę można wykorzystać do podgrzewania filiżanek lub przygotowania gorących napojów, takich jak herbata czy zupki w proszku.

**Ostrzeżenie! Wyciekająca gorąca woda może spowodować oparzenia! Dyszę gorącej wody można aktywować tylko wtedy, gdy pod nią znajduje się naczynie.**

- Umieścić dyszę gorącej wody na miejscu.
- Umieścić pojemnik pod dyszą gorącej wody.
- Przycisnąć przycisk dotykowy „Hot water”.

Na wyświetlaczu ukaże się komunikat „HOT WATER PRESS OK”.

- Wcisnąć przycisk „OK” (9).

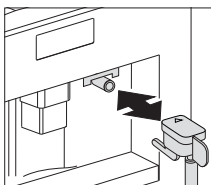
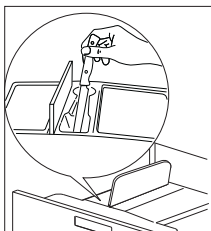
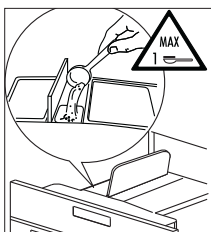
Nalewana jest gorąca woda; na wyświetlaczu ukazuje się komunikat „HOT WATER”. Po nalaniu zaprogramowanej ilości wody nalewanie zakończy się automatycznie.

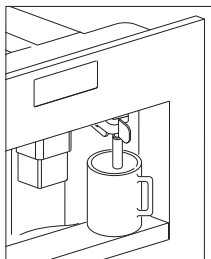
Przez kilka sekund na wyświetlaczu ukazuje się komunikat „PLEASE WAIT”. Po upływie tego czasu urządzenie jest ponownie gotowe do przygotowywania, a na wyświetlaczu wskazany jest ostatnio wybrany program kawy.

## Zmiana ilości gorącej wody

Urządzenie jest domyślnie ustawione na automatyczne doprowadzanie 150 ml gorącej wody. Aby zmienić te wielkości, należy wykonać poniższe kroki:

- Umieścić pojemnik pod wylewem wody.
- Wcisnąć przycisk „MENU” (2), by wejść do menu.

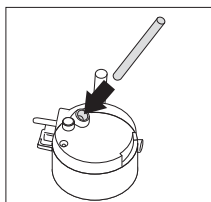
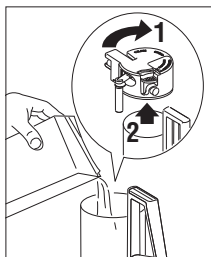




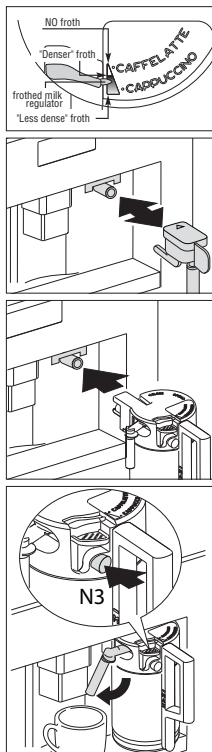
3. Naciskać przyciski dotykowe przewijania (5 i 7) do momentu wyświetlenia komunikatu „PROGRAM HOT WATER”.
4. Wcisnąć przycisk „OK” (9), by potwierdzić.
5. Wybrać żądaną ilość wody, wciskając przyciski dotykowe przewijania (5 i 7). Pasek postępu wskazuje wybraną ilość wody.
6. Wcisnąć przycisk „OK” (9), by potwierdzić (lub „Return” (3) by anulować).
7. Wcisnąć przycisk „Return” (3), aby opuścić menu.
8. Urządzenie jest teraz przeprogramowane i gotowe do pracy.

## Przygotowywanie cappuccino

Urządzenie jest domyślnie ustawione na automatyczne przygotowywanie standardowego cappuccino.



1. Wybrać preferowany smak kawy cappuccino, naciskając przycisk dotykowy „Coffee strength” (6).
2. Zdjąć pokrywę pojemnika na mleko.
3. Napełnić pojemnik około 100 gr mleka na każde cappuccino, które ma zostać przygotowane. Nie przekraczać oznaczenia MAX (to jest około 750 ml) na pojemniku. Najlepiej używać schłodzonego (około 5 °C). chudego bądź półtłustego mleka.
4. Upewnić się, że rurka poboru mleka jest prawidłowo włożone do gumowej podkładki. Założyć pokrywę pojemnika na mleko.
5. Ustawić regulator spieniania mleka (N2) pomiędzy słowami CAPPUCCINO i CAFFELATTE, nadrukowanymi na pokrywie pojemnika na mleko.
6. Ilość pianki można dostosować poprzez przestawienie regulatora. w kierunku słowa CAFFELATTE, by uzyskać gęstszą piankę. Przesunięcie regulatora w kierunku słowa CAPPUCCINO pozwoli uzyskać mniej gęstą pianę.
7. Zdjąć dyszę gorącej wody i podpiąć pojemnik na mleko do dyszy.
8. Ustawić dyszę mleka i postawić dosyć dużą filiżankę pod dyszami kawy i mleka.
9. Nacisnąć przycisk dotykowy „Cappuccino deliver” (12). Na wyświetlaczu wyświetla się komunikat :CAPPUCCINO”. Po kilku sekundach rozpocznie się nalewanie spienionego mleka (zatrzyma się automatycznie).
10. Urządzenie przygotowuje kawę.
11. Cappuccino jest gotowe. Posłodzić do smaku lub posypać pianę odrobiną kakao.



## Uwagi

- Podczas przygotowywania cappuccino wypływ spienionego mleka lub kawy można przerwać poprzez naciśnięcie przycisku dotykowego „Cappuccino deliver” (12).
- Jeżeli w trakcie wypływu spienionego mleka skończy się mleko w pojemniku, należy wyjąć pojemnik i dolać mleka. Następnie należy umieścić pojemnik na miejscu i nacisnąć przycisk dotykowy „Cappuccino deliver” (12), by ponownie przygotowywać cappuccino.
- Aby zapewnić czystość spienionego mleka, należy zawsze wyczyścić obwody na pokrywie pojemnika na mleko po przygotowaniu cappuccino. Na wyświetlaczu miga komunikat „PRESS CLEAN”.
  - Umieścić pojemnik pod dyszą mleka.
  - Nacisnąć przycisk CLEAN na pokrywie (N3) i przytrzymać go przez co najmniej 5 sekund, by rozpocząć czyszczenie. Urządzenie wyświetla komunikat „CLEANING” nad paskiem postępu. Nie zwalniać przycisku CLEAN, dopóki pasek postępu nie wskaże, że czyszczenie zostało zakończone. Po zwolnieniu przycisku CLEAN, czynność ustaje. Po oczyszczeniu wyjąć pojemnik na mleko i umieścić go w lodówce. Mleko nie powinno się znajdować poza lodówką dłużej niż 15 minut.
- Aby zmienić ilość kawy lub spienionego mleka, które urządzenie automatycznie nalewa do filiżanki, należy postępować zgodnie z opisem w sekcji „Zmiana ilości kawy i mleka do cappuccino”.



## **Zmiana ilości mleka lub kawy do cappuccino**

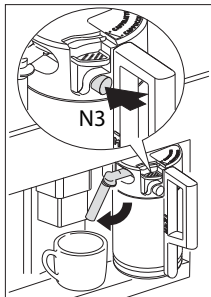
Urządzenie jest domyślnie ustawione na automatyczne przygotowywanie standardowego cappuccino. Aby zmienić te wielkości, należy wykonać poniższe kroki:

### **Zmiana ilości mleka**

1. Włączyć mleko do pojemnika do maksymalnego poziomu wskazanego na pojemniku.
2. Wcisnąć przycisk „MENU” (2), by wejść do menu..
3. Naciskać przyciski dotykowe przewijania „Scroll” (5 i 7) do momentu wyświetlenia komunikatu „PROGRAM CAPPUCCINO”.
4. Wcisnąć przycisk „OK” (9), by potwierdzić. Na ekranie wyświetli się komunikat „PROGRAM MILK”.
5. Ponownie wcisnąć przycisk „OK” (9).
6. Wybrać żądaną ilość mleka, wciskając przyciski „Scroll” (5 i 7). Pasek postępu wskazuje wybraną ilość mleka.
7. Wcisnąć przycisk „OK” (9), by potwierdzić (lub „Return” (3) by anulować).
8. Wcisnąć przycisk „Return” (3) dwukrotnie, aby opuścić menu.

### **Zmiana ilości kawy**

1. Wcisnąć przycisk „MENU” (2), by wejść do menu..
2. Naciskać przyciski dotykowe przewijania „Scroll” (5 i 7) do momentu wyświetlenia komunikatu „PROGRAM CAPPUCCINO”.
3. Wcisnąć przycisk „OK” (9), by potwierdzić.
4. Naciskać przyciski dotykowe przewijania „Scroll” (5 i 7) do momentu wyświetlenia komunikatu „COFFEE FOR CAPPUCC.”.
5. Ponownie wcisnąć przycisk „OK” (9).
6. Wybrać żądaną ilość kawy, wciskając przyciski dotykowe „Scroll” (5 i 7). Pasek postępu wskazuje wybraną ilość kawy.
7. Wcisnąć przycisk „OK” (9), by potwierdzić (lub „Return” (3) by anulować).
8. Wcisnąć przycisk „Return” (3) dwukrotnie, aby opuścić menu.



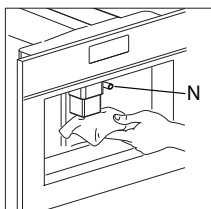
## Czyszczenie dyszy

Dysze pojemnika na mleko należy czyścić za każdym razem po podgrzaniu mleka lub przygotowaniu cappuccino. W przeciwnym razie resztki mleka mogą stwardnieć.

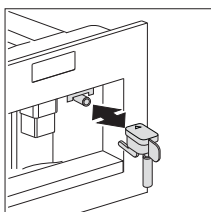
1. Umieścić pojemnik pod rurką wylotową mleka i przez 5 sekund naciskać przycisk CLEAN (N3) na pojemniku na mleko.  
Na wyświetlaczu ukaże się komunikat „CLEANING!”.



**Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo oparzenia parą i gorącą wodą wydobywającą się z przewodu dozownika mleka.**



2. Wyjąć pojemnik na mleko i przetrzeć dysze wilgotną ściereczką.



3. Umieścić dyszę gorącej wody z powrotem na miejscu.



Po skończonym czyszczeniu należy wyjąć pojemnik na mleko i umieścić go w lodówce. Mleko nie powinno znajdować się poza lodówką dłużej niż 15 minut. Informacje dotyczące czyszczenia pojemnika na mleko znajdują się w sekcji „Czyszczenie dyszy i pojemnika na mleko”.

## Funkcje w menu

Funkcje w menu pozwalają zmieniać i zapisywać ustawienia urządzenia, rozpoczynać programy i wyszukiwać informacje.

Są to:

- Język (patrz „Ustawianie języka” na stronie 19)
- Automatyczne wyłączenie (patrz „Ustawianie czasu wyłączenia” na stronie 21)
- Ustawianie zegara
- Czas włączenia (automatyczny)
- Automatyczne rozpoczynanie
- Temperatura (patrz „Ustawianie temperatury kawy” na stronie 21)
- Twardość wody (patrz „Twardość wody” na stronie 20)
- Program przygotowywania kawy (patrz „Zmiana ilości kawy” na stronie 17)
- Program cappuccino (patrz „Ustawianie programu cappuccino” na stronie 15)
- Gorąca woda (patrz „Przygotowywanie gorącej wody” na stronie 14)
- Odkamienianie (patrz „Program odkamieniania” na stronie 21)
- Przywracanie ustawień fabrycznych (patrz “Przywracanie ustawień fabrycznych” na stronie 24)
- Statystyki (patrz „Statystyki” na stronie 23)
- Brzęczyk
- Kontrast



Jeżeli przycisk „OK” nie zostanie wciśnięty po zmianie ustawienia, urządzenie automatycznie powróci do trybu kawy po 120 sekundach bez zapisywania zmian.

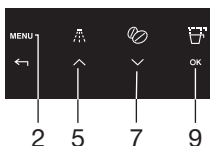
Aby powrócić do trybu kawy, należy nacisnąć przycisk dotykowy „Return” (3).

### Ustawienie języka

Do wyboru jest kilka języków.

Inny język można ustawić w następujący sposób:

1. Nacisnąć przycisk dotykowy „MENU”, a następnie przyciski dotykowe przewijania (5 i 7), dopóki nie wyświetli się opcja menu „CHOOSE LANGUAGE”. Potwierdzić opcję menu, dotykając przycisk „OK” (9).
2. Na wyświetlaczu ukaże się lista języków. Naciskać przyciski dotykowe przewijania (5 i 7) do momentu wyświetlenia preferowanego języka.. Kiedy wyświetli się preferowany język, należy potwierdzić wybór, naciskając przycisk dotykowy „OK” (9).



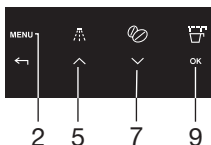
## Twardość wody

Gdy upłyne ustalony fabrycznie okres użytkowania urządzenia, wyliczony na podstawie potencjalnej maksymalnej zawartości kamienia wapiennego w stosowanej wodzie, na wyświetlaczu ukaże się komunikat „PLEASE DESCALE!”. W razie potrzeby można wydłużyć okres użytkowania między odkamienianiem. W tym celu należy zaprogramować urządzenie, wykorzystując rzeczywistą zawartość kamienia w stosowanej wodzie. Należy wykonać następujące kroki:



1. Oderwać pasek „Test twardości wody” (z przodu Twojego podręcznika użytkownika). Zanurzyć pasek w wodzie na kilka sekund. Wyjąć pasek z wody i odczekać 30 sekund, aż zmieni się kolor i pojawią się czerwone kropki. Dla przykładu, jeżeli na teście wyjdą 3 czerwone kropki, należy ustawić twardość wody o wartości 3.

Jeżeli nie masz już paska do wykonania testu, możesz znaleźć odpowiednie dane w tabeli poniżej.



2. Nacisnąć przycisk dotykowy „MENU” (2), a następnie przyciski dotykowe przewijania (5 i 7), dopóki nie wyświetli się opcja menu „WATER HARDNESS”.  
Potwierdzić opcję menu, dotykając przycisk „OK” (9).
3. Na wyświetlaczu wskazane jest aktualne ustawienie. Naciskać przyciski dotykowe przewijania (5 i 7) do momentu wyświetlenia ustawionego poziomu twardości wody.  
Potwierdzić wybór, dotykając przycisk „OK”. Urządzenie jest teraz zaprogramowane na wyświetlanie, w razie konieczności, ostrzeżenia dot. odkamieniania.



Informacje o twardości wody w swojej okolicy można uzyskać w miejscowym zakładzie wodociągów. W poniższej tabeli przedstawiono wymagane parametry twardości wody.

Niemiecka twardość wody	Francuska twardość wody	Twardość wody dla urządzenia
0 - 6 dH	0 - 11 fH	1
7 - 13 dH	12 - 17 fH	2
14 - 20 dH	18 - 36 fH	3
> 21 dH	> 37 fH	4

## Ustawianie temperatury kawy

Do wyboru są trzy poziomy temperatury.

Poziomy temperatury kawy są zdefiniowane w następujący sposób:

- NISKA TEMPERATURA
- ŚREDNIA TEMPERATURA
- WYSOKA TEMPERATURA

Ustawienie fabryczne to WYSOKA TEMPERATURA. Poziom temperatury można zmienić w następujący sposób:

1. Nacisnąć przycisk dotykowy „MENU” (2), a następnie przycisk dotykowy „Scroll” (5 i 7), dopóki nie wyświetli się opcja menu „TEMPERATURE”. Potwierdzić opcję menu, dotykając przycisk „OK” (9).
2. Na wyświetlaczu wskazane jest aktualne ustawienie. Wybrać inną temperaturę, wciskając przyciski dotykowe przewijania (5 i 7). Kiedy wyświetli się preferowana temperatura, należy potwierdzić wybór, naciskając przycisk dotykowy „OK” (9).

## Ustawianie czasu wyłączenia

Urządzenie zaprogramowano na automatyczne wyłączenie po 30 minutach od przygotowania ostatniej kawy. Aby zmienić to ustawienie (do maksymalnie 120 minut), należy wykonać następujące kroki:

- AUTO SHUTOFF TIME 1/2 godz.
- AUTO SHUTOFF TIME 1 godz.
- AUTO SHUTOFF TIME 2

godz. Można to zmienić w

następujący sposób::

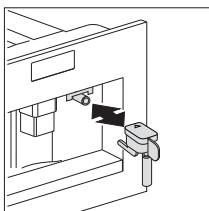
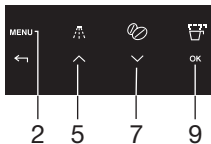
1. Nacisnąć przycisk dotykowy „MENU” (2), a następnie przyciski dotykowe przewijania (5 i 7), dopóki nie wyświetli się opcja menu „AUTO SHUTOFF TIME”. Potwierdzić opcję menu, dotykając przycisk „OK” (9).
2. Wybrać inny czas wyłączenia, wciskając przyciski dotykowe przewijania (5 i 7). Kiedy wyświetli się preferowany czas, należy potwierdzić wybór, naciskając przycisk dotykowy „OK” (9).

## Program odkamieniania

Kiedy na wyświetlaczu ukaże się komunikat: „PLEASE DESCALE”, należy odkamienić urządzenie.

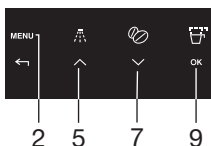
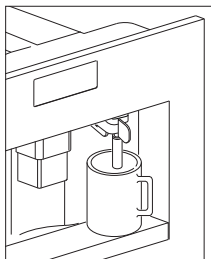
1. Zamontować dyszę gorącej wody.
2. Nacisnąć przycisk dotykowy „MENU” (2), a następnie przyciski dotykowe przewijania (5 i 7), dopóki nie wyświetli się opcja menu „DESCALE”. Potwierdzić opcję menu, dotykając przycisk „OK” (9).
3. Na wyświetlaczu ukaże się komunikat „PLEASE CONFIRM”. Potwierdzić przyciskiem „OK” (9). Rozpocznie się program odkamieniania.

W górnym wierszu wyświetlacza pojawiają się na przemian „ADD DESCALER” i „PLEASE CONFIRM”.



- Opróżnić pojemnik na wodę, włączyć zawartość butelki odkamieniacza do pojemnika zgodnie z instrukcjami podanymi na opakowaniu, a następnie dodać wodę. W przypadku kolejnych operacji odkamieniania, płyn do usuwania kamienia można zakupić w autoryzowanych centrach obsługi technicznej.

**Upewnić się, że rozpryski środka do usuwania kamienia nie mają kontaktu z powierzchniami wrażliwymi na kwasy, takimi jak marmur, wapień i ceramika.**



- Pod dyszę gorącej wody podstawić pojemnik o pojemności co najmniej 2 litrów.
- Wcisnąć przycisk „OK” (9). Na wyświetlaczu ukaże się komunikat „DESCALING”. Płyn odkamieniający wypłynie przez dyszę gorącej wody.

Program odkamieniania automatycznie przechodzi przez serię płukań i przerw w celu usunięcia osadów kamienia z wnętrza ekspresu do kawy. Po około 30 minutach pojemnik na wodę jest pusty. W górnym wierszu wyświetlacza pojawiają się na przemian komunikaty „DESCALE COMPLETE” i „PLEASE CONFIRM”.

- Wcisnąć przycisk „OK” (9). Na wyświetlaczu ukaże się komunikat „RINSING, FILL TANK”. Urządzenie jest teraz przygotowane do płukania czystą wodą.
- Opróżnić pojemnik pod dyszą gorącej wody i ponownie umieścić go pod dyszą.
- Wyjąć pojemnik na wodę i napełnić go czystą wodą.
- Umieścić pojemnik na wodę na miejscu. Na wyświetlaczu ukaże się komunikat: “PLEASE CONFIRM”.
- Wcisnąć przycisk „OK” (9). Urządzenie jest przepłukiwane czystą wodą, a woda z płukania wypływa przez dysze gorącej wody. Po kilku minutach pojemnik na wodę zostanie opróżniony. Na wyświetlaczu ukaże się komunikat „PLEASE CONFIRM”.
- Wcisnąć przycisk „OK” (9). Na wyświetlaczu ukaże się komunikat „RINSING COMPLETE CONFIRM”.
- Wcisnąć przycisk „OK” (9). Na wyświetlaczu ukaże się komunikat „DESCALE COMPLETE”, a następnie „FILL TANK!”.
- Wyjąć pojemnik na wodę, nalać do niego czystej wody i włożyć na miejsce.  
Urządzenie jest ponownie gotowe do użytku i powróci do ostatnio wybranego trybu przygotowywania kawy.

Jeśli cykl odkamieniania zostanie przerwany przed zakończeniem, urządzenie będzie nadal wyświetlać komunikat o odkamienianiu i program należy rozpocząć od początku.



### **Brak odkamieniania urządzenia skutkuje utratą gwarancji.**

#### **Płukanie**

Jeżeli od przygotowania ostatniej kawy minęły 2/3 minuty, należy najpierw przepłukać system, by podgrzać zaparzacze. Wybrać funkcję płukania z odpowiedniego menu. Pozwolić wodzie wypłynąć na tackę ociekową. Można także wykorzystać tę wodę do podgrzania filiżanek, w których będzie przygotowywana kawa. W takim przypadku należy pozwolić wodzie wypłynąć do filiżanek (następnie wyłączyć tę wodę).

1. Wcisnąć przycisk „RINSE” (4).
2. Urządzenie wykonuje automatyczny cykl płukania (odrobina gorącej wody przepływa przez dysze i wylewa się na tackę ociekową pod nimi).



#### **Statystyki**

W statystykach można znaleźć następujące informacje:

- całkowita liczba przygotowanych dotychczas kaw;
- liczba przeprowadzonych cykli odkamieniania;
- liczba przygotowanych kaw cappuccino,
- Liczba litrów wody.

2 filiżanki kawy nalewane jednocześnie liczą się jako 2 filiżanki.

Aby sprawdzić informacje, należy wykonać następujące kroki:

1. Nacisnąć przycisk dotykowy „MENU” (2), a następnie przyciski dotykowe przewijania (5 i 7), dopóki nie wyświetli się opcja menu „STATISTICS”. Potwierdzić opcję menu, dotykając przycisk „OK” (9).
2. Na wyświetlaczu ukazuje się liczba przygotowanych dotychczas kaw, np. „TOT COFFEES 135”.
3. Wielokrotnie nacisnąć przycisk dotykowy przewijania (7), by wyświetlić liczbę cykli odkamieniania, np. „TOT. DESCALES 5”, „TOTAL WATER” a następnie liczbę przygotowanych kaw cappuccino, np. „TOT. CAPPUCCINO 135”.

#### **Przywracanie ustawień fabrycznych**

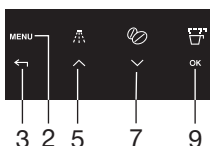
Ta funkcja umożliwia zresetowanie zmienionych ustawień i przywrócenie ustawień fabrycznych.

Przywracanie ustawień fabrycznych obejmujące następujące ustawienia/dane:

- ilość kawy, wody i cappuccino;
- twardość wody;
- temperatura kawy;
- czas wyłączenia;
- czas włączenia;
- kontrast.

Aby przywrócić ustawienia fabryczne:

1. Nacisnąć przycisk dotykowy „MENU” (2), a następnie przyciski dotykowe przewijania (5 i 7), dopóki nie wyświetli się opcja menu „RESET TO DEFAULT”. Potwierdzić opcję menu, dotykając przycisk „OK” (9).
2. Na wyświetlaczu ukaże się komunikat „PLEASE CONFIRM”.
3. Potwierdzić opcję menu, dotykając przycisk „OK” (9).



### Ustawianie aktualnej godziny

1. Nacisnąć przycisk dotykowy „MENU” (2), by wejść do menu, a następnie przyciski dotykowe przewijania (5 i 7), dopóki nie wyświetli się opcja menu „SET CLOCK”.
2. Wcisnąć przycisk „OK” (9).
3. Użyć ikonki (B7) i (B8), by ustawić godzinę, a następnie nacisnąć ikonę OK (B9), by potwierdzić.
4. Ustawić minuty, używając przycisków dotykowych przewijania (5 i 7), a następnie wcisnąć przycisk „OK” (9), by potwierdzić.
5. Wcisnąć przycisk „RETURN” (3), by wyjść z menu..

### Ustawianie czasu automatycznego włączenia

Ta funkcja służy do programowania czasu automatycznego włączenia urządzenia.

1. Upewnić się, że ustawiono zegar urządzenia.
2. Nacisnąć przycisk dotykowy „MENU” (2), by wejść do menu, a następnie przyciski dotykowe przewijania (5 i 7), dopóki nie wyświetli się opcja menu „START TIME”.
3. Wcisnąć przycisk „OK” (9).
4. Ustawić czas automatycznego włączania, używając przycisków dotykowych przewijania (5 i 7), a następnie wcisnąć przycisk „OK” (9), by potwierdzić.
5. Ustawić minuty, używając przycisków dotykowych przewijania (5 i 7), a następnie wcisnąć przycisk „OK” (9), by potwierdzić.

### Automatyczny start

1. Naciskać przyciski dotykowe przewijania (5 i 7) do momentu wyświetlenia komunikatu „AUTO START”.
2. Wcisnąć przycisk „OK” (9), by potwierdzić.





- Na wyświetlaczu ukaże się symbol zegara.
3. Wcisnąć przycisk „RETURN” (3), by wyjść z menu..
  4. Aby wyłączyć funkcje automatycznego startu, należy nacisnąć przycisk dotykowy „MENU” (2), a następnie naciskać przyciski dotykowe przewijania (5 i 7), dopóki nie wyświetli się komunikat „AUTO START”. Wcisnąć przycisk „OK” (9). Na wyświetlaczu ukaże się komunikat „CONFIRM”. Nacisnąć przycisk dotykowy „RETURN”, by wyłączyć funkcję. Symbol zegara zniknie z ekranu wyświetlacza.

## Brzęczyk

Ta funkcja służy do włączania lub wyłączenia sygnału dźwiękowego emitowanego przez urządzenie za każdym razem, gdy wciskana jest ikonka lub akcesoria są wyjmowane/wkładane.

**N.B.!** Brzęczyk jest domyślnie włączony.

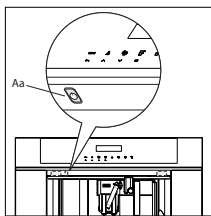
1. Nacisnąć przycisk dotykowy „MENU” (2), by wejść do menu, a następnie przyciski dotykowe przewijania (5 i 7), dopóki nie wyświetli się „BUZZER”.
2. Wcisnąć przycisk „OK” (9). Na wyświetlaczu ukaże się komunikat „BUZZER PLEASE CONFIRM”.
3. Nacisnąć przycisk dotykowy „RETURN” (3), by wyłączyć, lub przycisk „OK” (9), by włączyć brzęczyk.
4. Wcisnąć przycisk „RETURN” (3), by wyjść z menu..

## Dostosowywanie kontrastu

Aby zwiększyć lub zmniejszyć kontrast, należy wykonać następujące kroki:

1. Nacisnąć przycisk dotykowy „MENU” (2), by wejść do menu, a następnie przyciski dotykowe przewijania (5 i 7), dopóki nie wyświetli się „CONTRAST”.
2. Wcisnąć przycisk dotykowy „OK” (9).
3. Naciskać przyciski dotykowe przewijania (5 i 7) do momentu uzyskania pożądanego kontrastu. Pasek postępu wskazuje wybrany poziom kontrastu.
4. Wcisnąć przycisk „OK” (9), by potwierdzić.
5. Nacisnąć przycisk dotykowy „RETURN” (3) raz, by opuścić funkcję, lub dwukrotnie, by wyjść z menu.

## Czyszczenie



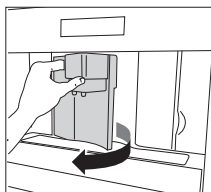
Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z czyszczeniem, urządzenie należy wyłączyć przez naciśnięcie wyłącznika głównego (A) oraz odłączyć od sieci elektrycznej. Nigdy nie zanurzać ekspresu do kawy w wodzie.

### Czyszczenie ekspresu do kawy

Do czyszczenia ekspresu do kawy nie należy używać rozpuszczalników ani detergentów ściernych. Wystarczy miękka wilgotna ściereczka. Nie należy myć części ekspresu do kawy w zmywarce.

Wymienione niżej części należy regularnie czyścić:

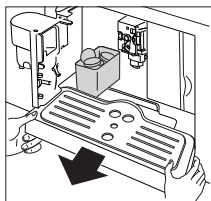
- Pojemnik na fusy (Q).
- Tacka ociekowa (F).
- Pojemnik na wodę (D).
- Dysze kawy (H)
- Lejek na kawę mieloną (U)
- Wnętrze urządzenia, dostępne po otwarciu drzwiczek serwisowych (G).
- Zaparzacz (L).



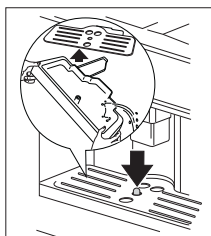
### Czyszczenie pojemnika na fusy (Q)

Kiedy wyświetli się komunikat „EMPTY WASTE COFFEE”, należy opróżnić i oczyścić pojemnik na fusy. Aby wyczyścić:

- Otworzyć drzwiczki serwisowe z przodu urządzenia, wyjąć tackę ociekową i umyć ją.
- Dokładnie wyczyścić pojemnik na fusy.

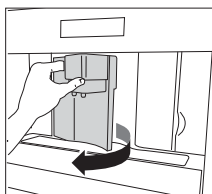


**Ważne!** Przy wyjmowaniu tacki ociekowej należy zawsze opróżnić pojemnik na fusy.



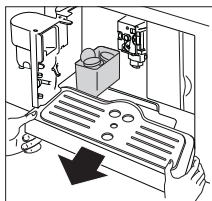
### Czyszczenie tacki ociekowej (F)

**Ważne!** Jeżeli tacka ociekowa nie jest opróżniona, woda może się wylać. Może to uszkodzić urządzenie. Tacka ociekowa jest wyposażona we wskaźnik poziomu (czerwony) pokazujący poziom zawartej w niej wody. Zanim wskaźnik wysunie się z tacy na filizanki, tackę ociekową należy opróżnić i wyczyścić.



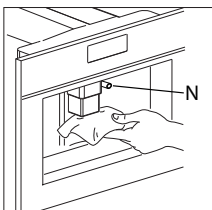
## Wymowanie tacki ociekowej (F):

1. Otworzyć drzwiczki serwisowe.
2. Wyjąć tackę ociekową i pojemnik na fusy.
3. Wyczyścić tackę ociekową i pojemnik na fusy.
4. Umieścić tackę ociekową i pojemnik na fusy na ich miejscu.
5. Zamknąć drzwiczki serwisowe.



## Czyszczenie pojemnika na wodę (D)

1. Należy regularnie (około raz w miesiącu) czyścić pojemnik na wodę przy użyciu wilgotnej ściereczki i delikatnego środka myjącego.
2. Usunąć wszelkie pozostałości płynu do mycia naczyń.

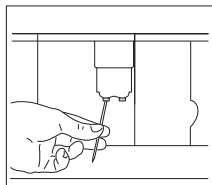


## Czyszczenie dysz

1. Od czasu do czasu oczyścić dysze, używając gąbki.
2. Regularnie sprawdzać, czy dziurki w dyszach nie są zatkane. W razie potrzeby usunąć resztki kawy wykałaczką.

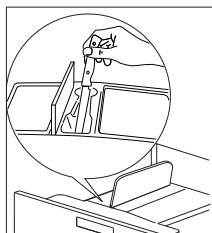
## Resztki mleka na dyszy (N) i pojemniku mogą uniemożliwić prawidłową pracę urządzenia.

Po każdym użyciu ekspresu do kawy należy zetrzeć gąbką resztki mleka.

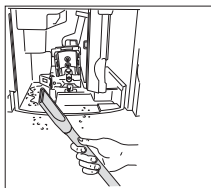


## Czyszczenie lejka na kawę mieloną.

- Regularnie (około raz w miesiącu) sprawdzać, czy lejek na kawę mieloną nie jest zatkany.



## Czyszczenie wnętrza ekspresu do kawy



- Regularnie (około raz w miesiącu) sprawdzać, czy wnętrze urządzenia nie jest brudne. W razie potrzeby zetrzeć resztki kawy gąbką.
- Usunąć osady za pomocą odkurzacza.

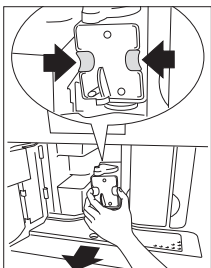
## Czyszczenie zaparacza

Zaparzacz należy regularnie czyścić, aby uniknąć tworzenia się osadów z kawy, które mogłyby spowodować nieprawidłowe działanie.

**Zaparzacz można wyjąć tylko wtedy, gdy urządzenie zostało wyłączone włącznikiem On/Stand by (Aa). W przeciwnym razie ekspres może ulec poważnemu uszkodzeniu.**

Należy wykonać następujące kroki:

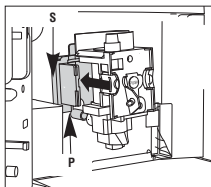
1. Wyłączyć urządzenie, naciskając przycisk On/Stand by (Aa) (nie wyłączać głównego wyłącznika ani nie odłączać wtyczki) i poczekać, aż wyświetlacz zgaśnie.
2. Otworzyć drzwiczki serwisowe.
3. Wyjąć tacę ociekową i pojemnik na fusy.
4. Wcisnąć dwa czerwone przyciski zwalniające i jednocześnie wyciągnąć zaparzacz.



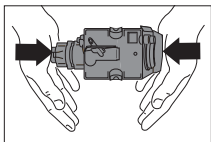
**Umyć zaparzacz pod bieżącą wodą bez detergentu. Nigdy nie myć zaparacza w zmywarce.**

**Nie używać płynu do mycia naczyń. Spowodowałoby to usunięcie smaru, zastosowanego po wewnętrznej stronie tłoka.**

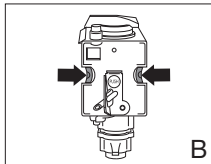
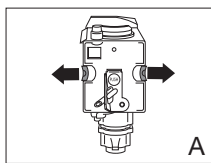
5. Moczyć zaparzacz w wodzie przez około 5 minut, a następnie opłukać.
6. Po oczyszczeniu wstawić zaparzacz (L) na miejsce, umieszczając go na wewnętrznym wsporniku(S) i trzpieniu (P) na dnie, a następnie **WCISNAĆ**, dopóki nie kliknie.



**N.B.! Jeżeli występuje trudność przy montażu zaparacza, należy najpierw dostosować go do odpowiednich wymiarów, uciskając go od dołu i od góry.**



7. Po włożeniu zaparacza należy się upewnić, że dwa czerwone przyciski wyskoczyły z powrotem, w przeciwnym razie nie można zamknąć drzwiczek serwisowych.



- Dwa czerwone guziki są prawidłowo ustawione (A).
  - Dwa czerwone guziki nie są prawidłowo ustawione (B).
8. Umieścić tackę ociekową i pojemnik na fusy na ich miejscu.
  9. Zamknąć drzwiczki serwisowe.

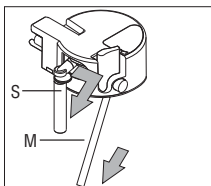
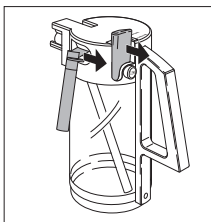
- Jeżeli zaparzacz nie zostanie umieszczony prawidłowo, nie będzie można zamknąć drzwiczek serwisowych.
- Jeżeli występują problemy z umieszczeniem zaparzacza, należy dostosować jego wysokość (przed włożeniem) poprzez mocne uciskanie jednocześnie od góry i od dołu.
- Jeżeli wciąż występują problemy:
  - Pozostawić zaparzacz poza urządzeniem, włożyć tackę ociekową na jej miejsce, zamknąć drzwiczki serwisowe, przestawić wyłącznik główny z tyłu urządzenia w pozycję „off”, a następnie ponownie „on”.
  - Poczekać, aż wyłączą się lampki. Otworzyć drzwiczki, wyjąć tackę i umieścić zaparzacz na miejscu.
  - Włożyć na miejsce tackę ociekową i pojemnik na fusy.
  - Zamknąć drzwiczki serwisowe.

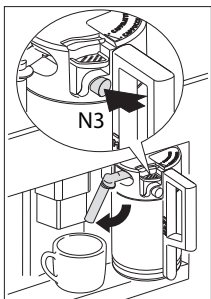
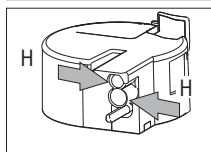
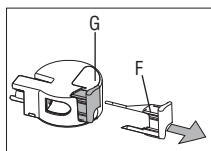
## Czyszczenie pojemnika na mleko (N)

Podczas przygotowywania mleka należy zawsze wyczyścić rurki wewnątrz pojemnika na mleko. Jeśli w pojemniku nadal jest mleko, nie wyjmuj go z chłodziarki na dłużej, niż jest to absolutnie konieczne. Pojemnik należy wyczyścić za każdym razem, gdy przygotowywane jest mleko, jak opisano w rozdziale „Przygotowywanie cappuccino”.

## Wszystkie elementy można myć w zmywarce, umieszczając je w górnym koszu zmywarki.

1. Obrócić pokrywę pojemnika na mleko w prawo, a następnie zdjąć.
2. Wyjąć dzbanek do spieniania mleka (S) i rurkę wlotową (M).
3. Wyjąć regulator spieniania mleka (F), wyciągając go do zewnątrz.
4. Wszystkie elementy dokładnie umyć gorącą wodą i łagodnym płynem do mycia naczyń.





Upewnij się, że w otworach (H) i rowku (G) na cienkim końcu regulatora spieniania mleka (F) nie pozostały żadne resztki mleka.

5. Sprawdzić, czy rurka wlotowa i dzbanek nie są zatkane resztkami mleka.
6. Umieścić regulator spieniania mleka, dzbanek na mleko i rurkę wlotową.
7. Umieścić pojemnik na mleko.

### Czyszczenie dyszy

Dysze pojemnika na mleko należy czyścić za każdym razem po podgrzaniu mleka lub przygotowaniu cappuccino. W przeciwnym razie resztki mleka mogą stwardnieć.

- Umieścić pojemnik pod rurką wylotową mleka i naciskać przycisk CLEAN (N3) na pojemniku na mleko przez co najmniej 5 sekund. Na wyświetlaczu ukaże się komunikat „CLEANING!”.

**Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo oparzenia parą i gorącą wodą wydobywającą się z przewodu dozownika mleka.**



## POWIADOMIENIA

KOMUNIKAT	ZNACZENIE	CO ROBIĆ
FILL TANK!	<p>Pojemnik na wodę jest pusty bądź niepoprawnie zamontowany.</p> <p>Pojemnik na wodę jest brudny lub w jego wnętrzu powstał</p>	<p>Napełnić pojemnik wodą i zamontować zgodnie z instrukcją.</p> <p>Przepłukać lub odkamienić pojemnik na wodę.</p>
GROUND TOO FINE ADJUST MILL + PRESS 'OK'	<p>Kawa wypływa zbyt wolno.</p> <p>Ekspres do kawy nie przygotowuje żadnej kawy.</p>	<p>Przekręcić pokrętko ustawiania grubości mielenia zgodnie z ruchem wskazówek wskazówek zegara o jedną pozycję (patrz. „Ustawianie grubości mielenia”).</p> <p>Umieścić pojemnik pod</p>
EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER	Pojemnik na fusy jest pełny	Opróżnić, wyczyścić i umieścić na miejscu pojemnik na fusy.
INSERT WASTE COFFEE CONTAINER	Pojemnik na fusy nie został zamontowany po czyszczeniu.	Otworzyć drzwiczki serwisowe i zamontować drzwiczki serwisowe.
ADD PRE- GROUND COFFEE	Po wybraniu funkcji kawy mielonej nie wsypano kawy mielonej do lejka.	Wsypać kawę mieloną, stosując się do zaleceń sekcji „Przygotowywanie espresso z kawy mielonej”.
FILL BEAN CONTAINER	<p>Pojemnik na ziarna kawy jest pusty.</p> <p>Jeśli mechanizm młynka zaczyna wydawać głośne dźwięki, może to oznaczać, że mały kamień z ziaren kawy zablokował mechanizm młynka.</p>	<p>Wsyp ziarna kawy do pojemnika.</p> <p>Skontaktować się z obsługą klienta.</p>

## POWIADOMIENIA

KOMUNIKAT	ZNACZENIE	CO ROBIĆ
PLEASE DESCALE!	Wskazuje, że ekspres do kawy jest pokryty kamieniem.	Należy jak najszybciej przeprowadzić odkamieniania (patrz. „Program odkamieniania”).
CLOSE DOOR!	Drzwiczki serwisowe są otwarte.	Zamknąć drzwiczki serwisowe. Jeżeli nie sposób zamknąć drzwiczek serwisowych, należy sprawdzić, czy zaparacz jest umieszczony
INSERT BREWING UNIT!	Prawdopodobnie ktoś zapomniał umieścić zaparacz na miejscu po umyciu go.	Umieścić zaparacz na miejscu (patrz. Czyszczenie zaparacza”).
GENERAL ALARM!	Wnętrze urządzenia jest bardzo zanieczyszczone.	Dokładnie wyczyścić wnętrze urządzenia (patrz. „Czyszczenie ekspresu do kawy”). Jeżeli po oczyszczeniu ekspresu komunikat wciąż się wyświetla, należy



## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

### Tabela usterek

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, nie zawsze oznacza to, że jest wadliwe. Jeśli ekspres do kawy nie działa i wyświetla jakiś komunikat, należy sprawdzić jego znaczenie w sekcji dotyczącej rozwiązywania problemów (sekcja 7). Jeśli nie wyświetla się żaden komunikat, należy najpierw spróbować znaleźć rozwiązanie, sprawdzając punkty wymienione w poniższej tabeli lub skontaktować się z działem serwisu. (Szczegóły w certyfikacie gwarancyjnym.)

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Kawa nie jest gorąca.	Filiżanki nie zostały podgrzane.  Zaparzacz jest za zimny.	Podgrzać filiżanki, przepłukując je ciepłą wodą (patrz. „Jak przygotować bardziej gorącą kawę”).  Podgrzać zaparzacznik poprzez włączenie programu płukania przed przygotowywaniem kawy (patrz. „Płukanie”).
Kawa nie ma wystarczającej ilości pianki.	Kawa jest niedostatecznie zmielona.  Mieszanka kawy nie jest odpowiednia.	Przekręcić pokrętko ustawiania grubości mielenia w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrz. „Ustawianie grubości mielenia”).  Używać mieszanki kawy
Kawa wypływa zbyt wolno.	Kawa jest zbyt drobno zmielona.	Przekręcić pokrętko ustawiania grubości mielenia zgodnie z ruchem wskazówek zegara (patrz.
Kawa wypływa za szybko.	Kawa jest niedostatecznie zmielona.	Przekręcić pokrętko ustawiania grubości mielenia w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrz.
Kawa wypływa tylko z jednego z dziobków wylotowych kawy.	Otwory w dziobkach są zatkane.	Usunąć resztki kawy za pomocą igły (patrz. „Czyszczenie ekspresu do kawy”).

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie włącza się po naciśnięciu przycisku włączenia/trybu czuwania	Wyłącznik główny po prawej stronie urządzenia nie jest włączony lub wtyczka sieciowa nie jest podłączona.	Sprawdzić, czy główny wyłącznik jest w pozycji „ON” i czy przewód zasilający jest prawidłowo podłączony do
Nie można wyjąć zaparacza w celu oczyszczenia.	Ekspres do kawy jest włączony. Zaparacz można wyjąć tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.	Wyłącz urządzenie i wyjmij zaparacz (patrz. „Czyszczenie zaparacza”). <b>WAŻNE:</b> Zaparacz można wyjąć tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone. Próba wyjęcia zaparacza, gdy urządzenie jest włączone, może doprowadzić do jego poważnego uszkodzenia.
Zamiast kawy przez dysze wycieka woda.	Wsypano za dużo kawy mielonej.	Wyjąć zaparacz i dokładnie wyczyścić wnętrze urządzenia (patrz. „Czyszczenie ekspresu do kawy” i „Czyszczenie zaparacza”). Wsypać kawę mieloną (maksymalnie poziom 2 na dołączonej miarce) i powtórzyć
Użyto kawy mielonej (zamiast kawy ziarnistej). Urządzenie nie przygotowuje kawy.	Kawę mieloną wsypano, gdy urządzenie było wyłączone.	Wyjąć zaparacz i dokładnie wyczyścić wnętrze urządzenia (patrz. „Czyszczenie ekspresu do kawy” i „Czyszczenie zaparacza”). Powtórzyć czynność przy włączonym

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

<b>PROBLEM</b>	<b>PRZYCZYNA</b>	<b>ROZWIĄZANIE</b>
Kawa nie wypływa z dyszy na dozowniku kawy, ale przez boczne drzwiczki serwisowe.	Otworki w dozowniku kawy są zatkane zaschniętą kawą.  Szuflada wychylna po wewnętrznej stronie włązu serwisowego jest zablokowana i nie porusza się.	Usunąć zaschniętą kawę za pomocą igły (patrz. „Czyszczenie ekspresu do kawy”).  Ostrożnie wyczyścić szufladę, szczególnie w okolicy zawiasów, aby umożliwić jej
Mleko jest niedostatecznie lub nadmiernie spienione.	Złe ustawienie suwaka na pokrywie pojemnika na mleko.  Jeżeli mleko jest niedostatecznie spienione, może to oznaczać, że pojemnik na mleko jest źle	Można ustawić ilość spienionego mleka poprzez przesunięcie suwaka na pokrywie: „CAPPUCCINO” (bardzo spienione mleko) lub „CAFFELATTE” (mniej spienione mleko).  Umieścić pojemnik na mleko na miejscu.

## Na co należy zwrócić uwagę

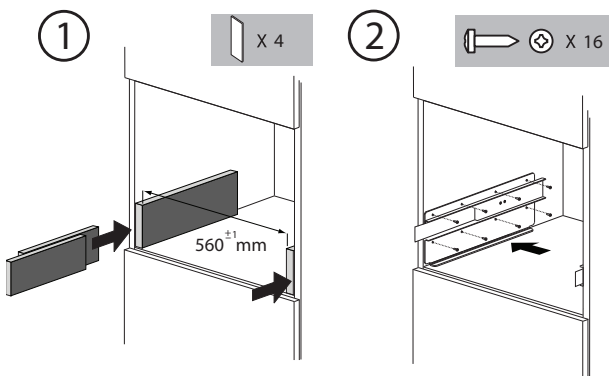
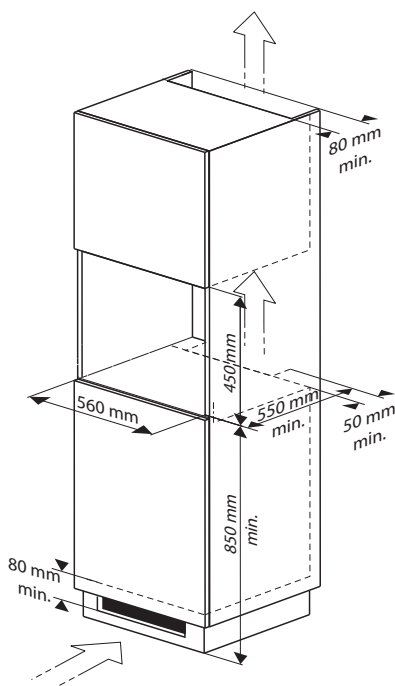


- Po usunięciu opakowania upewnić się, że urządzenie jest kompletne i niezniszczone. Jeżeli występują wątpliwości, nie należy używać urządzenia. Skontaktować się ze specjalistą.
- Instalacja musi zostać przeprowadzona przez wykwalifikowanego technika zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Elementy opakowania (torby plastikowe, styropian itp.) nie mogą pozostawać w zasięgu dzieci, ponieważ stanowią zagrożenie.
- Nigdy nie instalować urządzenia w miejscach, w których temperatura spada do 0 °C lub niżej (urządzenie może ulec uszkodzeniu w przypadku zamarznięcia wody).
- Upewnić się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej urządzenia. Podłączyć urządzenie do poprawnie uziemionego gniazdka o minimalnym prądzie znamionowym 10A.  
Producent nie może ponosić odpowiedzialności za ewentualne wypadki spowodowane nieodpowiednim uziemieniem sieci.
- Upewnić się, że używane gniazdko jest przez cały czas dostępne, co umożliwi odłączenie urządzenia w razie potrzeby.
- Nigdy nie dotykać wtyczki wilgotnymi rękami.
- Nie ciągnąć za kabel - może to doprowadzić do jego uszkodzenia.
- To urządzenie można zainstalować nad kuchenką do zabudowy, jeśli jest ona wyposażona w wentylator chłodzący z tyłu (maksymalna moc mikrofal: 3 KW).
- Nie używać adapterów i przedłużaczy.
- Użytkownik nie może sam wymieniać kabla zasilającego - czynność ta wymaga specjalistycznych narzędzi. Jeżeli kabel jest uszkodzony bądź wymaga wymiany, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Należy jak najszybciej dostosować twardość wody, stosując się do podanych instrukcji.

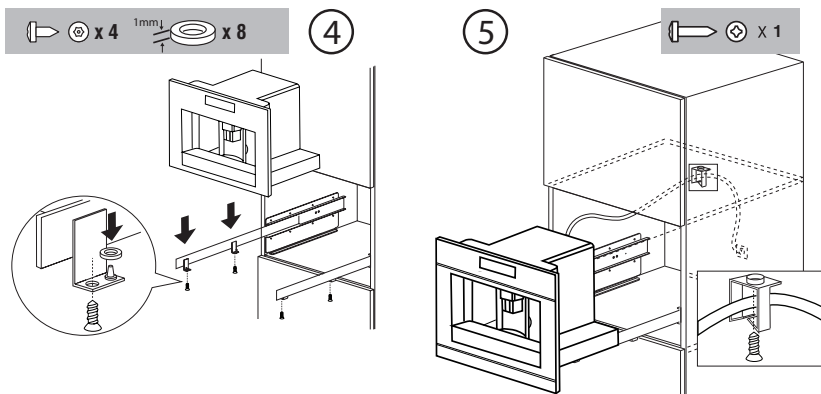
# MONTAŻ

## Montaż w zabudowie

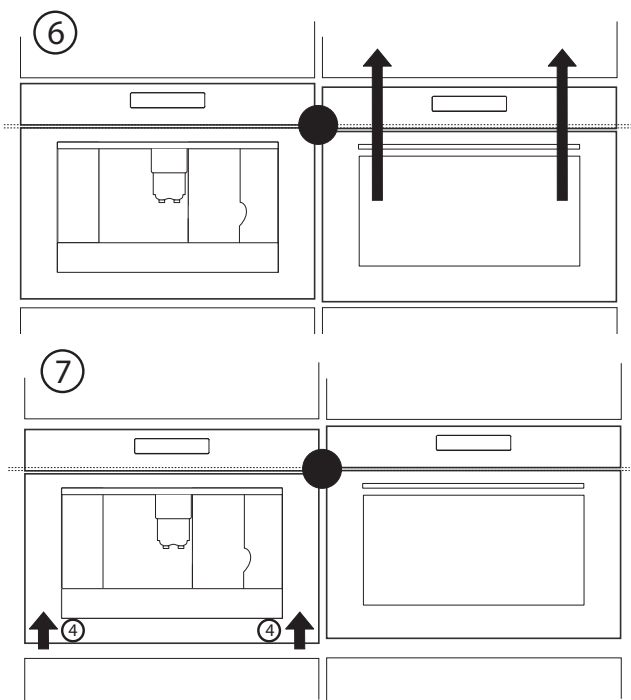
Sprawdzić minimalne wymiary niezbędne do prawidłowej instalacji urządzenia. Ekspres do kawy musi być zainstalowany w kolumnie, która z kolei musi być przymocowana do ściany.



# MONTAŻ



- Ustawić urządzenie na szynie, upewniając się, że kołki są prawidłowo włożone do obudowy, a następnie zamocować je za pomocą dołączonych śrub.
- Jeżeli wysokość urządzenia wymaga korekty, należy użyć dołączonych krążków dystansowych.



### Utylizacja urządzenia i opakowania

Opakowanie tego urządzenia nadaje się do recyklingu i zostało wykonane z:

- tektury
- papieru
- folii polietylenowej (PE)
- polistyrenu bez freonu (twarda pianka PS)
- taśmy polipropylenowej (PP)

Materiały te należy zutylizować w odpowiedzialny sposób i zgodnie z krajowymi przepisami.



Urządzenie jest oznaczone symbolem przekreślonego kosza na śmieci, co oznacza, że selektywna zbiórka jest konieczna, aby uniknąć negatywnego wpływu na środowisko i zdrowie publiczne. Oznacza to, że pod koniec okresu użytkowania należy oddać sprzęt do specjalnego punktu zbiórki odpadów prowadzonego przez władze lokalne lub sprzedawcę.

Selektywne przetwarzanie umożliwia odzyskanie materiałów użytych do produkcji tego urządzenia, a tym samym znaczne oszczędności w zakresie surowców i energii.



#### **Deklaracja zgodności**

Oświadczamy, że nasze produkty są zgodne z obowiązującymi dyrektywami, decyzjami i rozporządzeniami UE oraz spełniają wymagania wymienione w przywołanych normach.

Rozporządzenie WE 1275/2008 dla trybu czuwania

### Dane techniczne

Tabliczka znamionowa z boku urządzenia wskazuje całkowite obciążenie po podłączeniu, wymagane napięcie i częstotliwość.







**Gorenje gospodinjski aparati, d.o.o., Slovenija**

Address: Partizanska 12,  
3503 Velenje,  
Slovenia

Phone: +386 (0)3 899 10 00

Fax: +386 (0)3 899 28 00

[www.gorenje.com](http://www.gorenje.com)

**gorenje**